

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

**Sprayer Attachment for ProGator
HD200 and HD300**

OMTCU19878 E6

LIVRET D'ENTRETIEN



JOHN DEERE

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la mise sous presse, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT© 2006

Deere & Co.

John Deere Worldwide Commercial and Consumer Equipment Division

Tous droits réservés

Éditions précédentes

COPYRIGHT© 1999, 2003, 2004

Version nord-américaine

Imprimé aux États-Unis

INTRODUCTION

Introduction

Utilisation du livret d'entretien

Lire ce livret d'entretien dans son entier, en particulier les informations relatives à la sécurité, avant d'utiliser la machine.

Ce livret est une pièce importante de la machine. Garder les livrets dans un endroit commode et d'accès facile.

Utiliser les informations sur le fonctionnement et la sécurité du livret d'entretien de l'outil et du livret d'entretien de la machine pour utiliser et entretenir l'outil correctement et en toute sécurité.

Si le livret de l'outil comporte une section appelée Préparation de la machine, cela signifie qu'un certain nombre de préparatifs doivent être effectués sur le tracteur ou le véhicule avant l'installation de l'outil. Les sections Montage et Installation de ce livret fournissent des informations sur le montage et l'installation de l'outil sur le tracteur ou le véhicule. Consulter la section Entretien avant d'effectuer les réglages nécessaires et l'entretien de routine de l'outil.

Pour toute question ou inquiétude relatives au montage, à l'installation ou au fonctionnement de cet outil, consulter le concessionnaire John Deere local ou appeler le Service à la clientèle de John Deere au 1-800-537-8233 pour assistance.

Les informations de garantie sur cet outil John Deere sont contenues dans la garantie qui accompagne le tracteur ou le véhicule John Deere.

Numéros d'identification du produit

Compatibilité du produit

Les pulvérisateurs modèles HD200 et HD300 sont compatibles avec les transporteurs ProGator™.

Noter les numéros d'identification

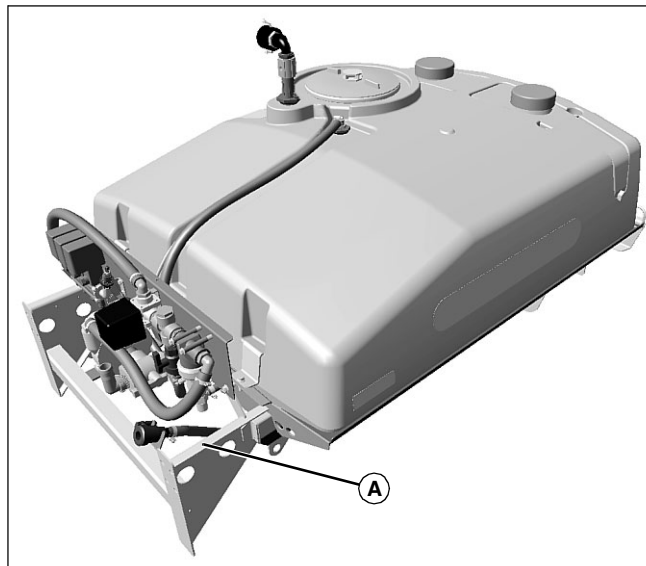
Accessoires pour pulvérisateurs

Numéro de série HD200 - (035101 -)

Numéro de série HD300 - (010001 -)

Toujours fournir le numéro de modèle et le numéro de série du produit en cas d'appel d'un centre d'entretien agréé pour des informations concernant l'entretien.

Repérer les numéros de modèle et de série du pulvérisateur et les inscrire dans les espaces prévus à cet effet ci-dessous.



MX19912

DATE D'ACHAT :

NOM DU CONCESSIONNAIRE :

N° TÉL. DU CONCESSIONNAIRE :

NUMÉRO DE SÉRIE DU PRODUIT (A) :

Autocollants de sécurité



Autocollants de sécurité

Les autocollants de sécurité présentés dans cette section sont apposés sur la machine à des emplacements importants pour attirer l'attention sur des dangers potentiels.

Sur les autocollants apposés sur la machine, le triangle de sécurité accompagne les mots DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION. DANGER signale les dangers les plus graves.

Si nécessaire, le livret d'entretien signale également les dangers potentiels par des messages de sécurité précédés du mot ATTENTION et d'un triangle de sécurité.

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT



MT6300

- Pour éviter les blessures, lire le livret d'entretien.
- Poser des masses d'alourdissement sur la machine selon les recommandations du livret d'entretien.
- Connaître l'emplacement et le fonctionnement de toutes les commandes.
- Maintenir toutes les protections en place.
- Ne pas s'approcher des pièces d'entraînement.
- Ne jamais transporter de passagers.
- Éloigner les enfants et animaux domestiques de la machine.
- Retirer tout outil du groupe motopropulseur sur une surface plate et dure.
- Avant de quitter la machine :
 - Arrêter le moteur.
 - Serrer le frein de stationnement.
 - Abaisser la machine ou la bloquer en position relevée.
 - Retirer la clé de contact.

ATTENTION



MT6301

Vider le réservoir avant de retirer l'outil.

Hiverner le circuit à la fin de chaque journée de travail lorsque les températures sont proches de 0 °C.

Vérifier que le circuit est à 0 kPa (0 psi) avant la mise en marche.

AVERTISSEMENT



MT6302

Pour éviter les blessures causées par des produits chimiques, porter des vêtements de protection. Lire et suivre les instructions des fabricants des produits chimiques.

DANGER



MT6304

Pour éviter les accidents, ne pas boire l'eau de ce récipient. Elle risque d'être contaminée. L'utiliser uniquement pour rincer/laver.

DANGER



MT6304

To avoid injury, do not drink water from this container. It may be contaminated. Use for rinse/wash purposes only.

AVERTISSEMENT

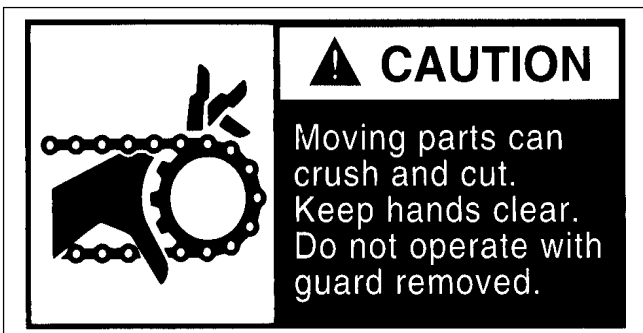


MT4163

Photo : Pour kit d'actionneur électrique en option.

Pour éviter des blessures, ne pas approcher les mains et les doigts de cette zone.

CAUTION



MX3605

Photo : Pour kit de dévidoir électrique en option.

Les pièces mobiles présentent des risques d'écrasement et de coupure. Ne pas approcher les mains. Ne pas utiliser si les garants ont été retirés.

Sécurité

Lire les consignes générales de sécurité, à suivre lors du fonctionnement, contenues dans le livret d'entretien pour toute information supplémentaire quant à la sécurité.

Travailler en respectant les consignes de sécurité

- Lire le manuel de l'opérateur de la machine et de l'outil avec attention. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement. Savoir comment arrêter la machine et désactiver les commandes rapidement.
- Ne pas laisser les enfants ou les personnes n'ayant pas reçu la formation nécessaire se servir de la machine.
- Procéder à tout réglage nécessaire avant d'utiliser la machine. Ne jamais tenter d'effectuer des réglages lorsque la machine fonctionne, sauf dans les cas recommandés par la procédure de réglage.
- Prendre toutes les précautions possibles avant de laisser la machine sans surveillance. Arrêter le moteur avant d'effectuer toutes réparations, réglages ou inspections. Abaisser l'outil, serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
- Regarder derrière la machine avant de reculer. Reculer avec précaution.
- Ne laisser personne, surtout pas d'enfants, monter sur la machine ou l'outil. Les passagers risquent d'être blessés, heurtés par des objets ou projetés hors de la machine. De plus, les passagers limitent le champ de vision du conducteur et rendent la conduite dangereuse.
- N'utiliser que des accessoires et des outils agréés par le fabricant de ce produit.
- Si la machine commence à vibrer anormalement, arrêter le moteur et chercher immédiatement la cause du problème. Les vibrations sont généralement le signe d'un problème.
- Toujours se référer à la section Remisage du livret d'entretien pour les détails importants lorsque ce produit doit être remisé pour une longue durée.
- Éloigner les personnes et les animaux domestiques de la zone de travail. Arrêter la machine si quelqu'un pénètre dans la zone.
- En cas de heurt d'un objet, arrêter la machine et l'inspecter. Effectuer les réparations nécessaires avant de reprendre le travail. Effectuer un entretien régulier de la machine pour la maintenir en bon état de fonctionnement. S'assurer que tous les garants et toutes les protections sont bien en place.
- Toujours inspecter complètement le pulvérisateur avant et après chaque utilisation. Avant de mettre le système sous pression, vérifier que tous les raccords et toutes les conduites sont bien installées et serrées. S'assurer que les garants et protections sont en bon état et correctement serrés. Procéder à tout réglage nécessaire avant d'utiliser la machine.
- Ne jamais utiliser le pulvérisateur lorsqu'il y a du vent.
- Toujours dissiper la pression du circuit avant le remplissage, le nettoyage ou l'entretien du pulvérisateur.
- Ne pas porter l'extrémité du gicleur ou d'autres pièces à la bouche pour souffler les saletés. Utiliser de l'air comprimé.
- Si le pulvérisateur est monté sur le plateau d'un véhicule utilitaire, ne jamais relever le plateau lorsque le pulvérisateur y est installé. Vider le pulvérisateur et le retirer du plateau si celui-ci doit être relevé pour une raison quelconque.

Stationnement en toute sécurité

1. Arrêter le véhicule sur un terrain plat, jamais en pente.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Arrêter le moteur.
4. Retirer la clé.
5. Attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le siège.
6. Déconnecter le câble négatif de la batterie ou retirer le câble de la bougie (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer l'entretien de la machine.

Mélange et manipulation sans risque des produits chimiques

- Il est recommandé de porter des vêtements couvrant tout le corps et de toujours porter des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc pour se protéger lors de la manipulation de produits chimiques.
- Suivre les instructions figurant sur les étiquettes des bidons des produits chimiques.
- Ouvrir les bidons avec précaution en utilisant un outillage correct.
- Ouvrir, verser et mélanger les produits chimiques dans une pièce bien aérée.
- L'équipement prévu pour la manipulation des produits chimiques doit uniquement être utilisé à cet effet.
- Ne pas fumer, boire ou manger dans la zone de manipulation des produits chimiques.
- Il est recommandé de prendre une douche et de se laver au savon immédiatement après avoir utilisé le pulvérisateur pour appliquer des produits chimiques.
- Une fois la pulvérisation terminée, laver séparément tous les vêtements ayant servi lors de l'utilisation de produits chimiques.

Lire l'étiquette du récipient

- Les produits chimiques peuvent être dangereux. Un produit chimique inadapté ou mal utilisé constitue un danger pour les personnes, les animaux, les plantes, le sol et peut causer des dégâts matériels. Choisir le produit chimique adapté, le manipuler et le pulvériser avec précaution.
- Lire les instructions, les précautions d'emploi et les avertissements figurant sur l'étiquette du bidon avant de l'ouvrir. Utiliser le produit en suivant strictement les indications figurant sur les étiquettes, notamment en ce qui concerne les quantités et les intervalles d'utilisation.
- Garder le bidon bien fermé sauf lors de la préparation du mélange.
- Ne pas retirer les étiquettes des bidons de produits chimiques. Remiser tous les produits chimiques dans leur bidon d'origine.
- Ne pas mélanger les produits chimiques, sauf en cas d'indication contraire sur l'étiquette.
- Remiser les produits chimiques non-utilisés en suivant les instructions figurant sur les étiquettes.

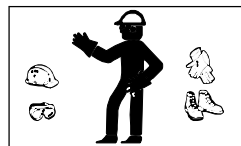
Sécurité de la manipulation des produits chimiques

- L'exposition directe aux produits chimiques dangereux peut causer de graves blessures. Le matériel John Deere s'utilise avec des produits chimiques pouvant être dangereux, parmi lesquels les pesticides, les herbicides et les fongicides.
- Les fiches signalétiques contiennent des informations détaillées sur les produits chimiques : Risques corporels et sanitaires, procédures de sécurité et mesures à prendre en cas d'urgence.

- La fiche signalétique (MSDS) est délivrée par le fournisseur du produit chimique lors de l'achat.
- Consulter la fiche signalétique avant d'entreprendre tout travail exigeant l'utilisation d'un produit chimique dangereux. Connaître exactement les risques et la façon de faire le travail en toute sécurité. Toujours porter l'équipement de protection recommandé.

Règles de sécurité pour l'entretien

- Seul un personnel qualifié peut effectuer l'entretien de la machine.
- Se familiariser avec les procédures d'entretien avant de travailler sur la machine. Travailler dans un endroit propre et sec.
- Ne pas faire tourner le moteur dans un espace confiné où de l'oxyde de carbone toxique peut s'accumuler.
- Ne jamais graisser, effectuer des opérations d'entretien ou procéder à des réglages de la machine ou de l'outil lorsqu'ils sont en mouvement. S'assurer que les dispositifs de sécurité sont bien fixés et fonctionnent correctement. Veiller à ce que la visserie soit bien serrée.
- Pour éviter tout accrochage, ne pas approcher les mains, les pieds, les vêtements, les bijoux ou les cheveux longs des pièces en mouvement.
- Abaisser complètement tout outil au sol ou sur une butée mécanique d'outil existante avant d'effectuer l'entretien de l'outil. Désenclencher tous les entraînements et l'alimentation et arrêter le moteur. Serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact. Laisser le moteur refroidir.
- Débrancher la batterie ou retirer le fil de la bougie (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer des réparations.
- Avant d'effectuer l'entretien de la machine ou de l'outil, dissiper avec précaution la pression de tous les organes accumulant de l'énergie, tels que les organes hydrauliques et les ressorts.
- Dissiper la pression hydraulique en abaissant l'outil ou les unités de coupe au sol ou sur une butée mécanique et déplacer les leviers hydrauliques.
- Prévoir des supports solides pour les pièces de l'outil ou de la machine qui doivent être relevées pendant l'entretien. Utiliser des chandelles ou verrouiller les verrous d'entretien pour soutenir des organes lorsque cela est nécessaire.
- Ne jamais faire tourner le moteur si le frein de stationnement n'est pas serré.
- S'assurer que toutes les pièces sont en bon état de fonctionnement et correctement posées. Effectuer immédiatement les réparations nécessaires. Remplacer les pièces usées ou cassées. Remplacer tous les autocollants illisibles ou endommagés.
- Contrôler toute la visserie à intervalles fréquents pour s'assurer que l'équipement est en état de fonctionner en toute sécurité.
- Ne pas apporter de modifications à la machine ou aux dispositifs de sécurité. Toute modification apportée à la machine ou à l'outil sans autorisation préalable risque d'affecter son fonctionnement et d'en compromettre la sécurité.



Vêtements de travail

- Porter des vêtements ajustés au corps ainsi que l'équipement de sécurité prévu pour ce genre de travail.
- Certaines conditions de fonctionnement

peuvent exiger de l'opérateur et du passager éventuel le port d'équipement de sécurité approprié pendant l'utilisation du véhicule. Être conscient des conditions existantes et potentielles avant d'utiliser la machine.

- Le port d'équipements de sécurité supplémentaires tels que des lunettes

PRÉPARATION DE LA MACHINE

de sécurité et un casque peut être requis par des règlements locaux ou des assurances.

- Toujours porter des chaussures robustes et des pantalons. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou avec des sandales.
- Porter des vêtements et l'équipement de sécurité appropriés pour manipuler des produits chimiques ou pour utiliser le pulvérisateur. Voir les fiches signalétiques MSDS pour s'assurer que l'équipement de protection personnel est bien utilisé en fonction des produits chimiques utilisés.



Éviter les liquides sous haute pression

- Les flexibles et conduites hydrauliques peuvent céder s'ils sont endommagés, tordus, usés ou exposés aux intempéries. Les vérifier régulièrement. Remplacer les conduites et les

flexibles détériorés.

- Les connexions hydrauliques peuvent se desserrer si elles sont abîmées ou soumises à des vibrations. Vérifier régulièrement les connexions. Serrer les connexions lâches.
- Du liquide s'échappant sous pression peut avoir une force suffisante pour pénétrer sous la peau et causer des blessures graves. Relâcher la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres pour éviter ce risque. Resserrer tous les raccords avant de mettre sous pression.
- Pour rechercher les fuites, utiliser un morceau de carton. Se protéger le corps et les mains contre les liquides sous pression.
- En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent pour éviter les risques de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessures doivent se référer à une source médicale compétente. Pour de plus amples renseignements, s'adresser à Deere & Company Medical Department à Moline, Illinois, États-Unis. Il est possible d'obtenir des renseignements par téléphone en appelant le 1-800-822-8262 (États-Unis et Canada uniquement).

Élimination correcte des produits chimiques

- Il est très important d'éliminer correctement tout excédent de produit de pulvérisation. S'il reste trop de solution dans le réservoir, il est préférable de la diluer avec de l'eau et de la pulvériser sur la zone déjà traitée.
- Ne jamais déverser la solution dans une conduite d'égout ou à proximité d'un lac ou d'un cours d'eau.
- Rincer les récipients des produits chimiques vides trois fois et verser l'eau de rinçage dans le réservoir du pulvérisateur. Ne pas brûler les récipients de produits chimiques vides. Porter les récipients à éliminer jusqu'à un centre de recyclage.

Élimination des déchets et des produits chimiques

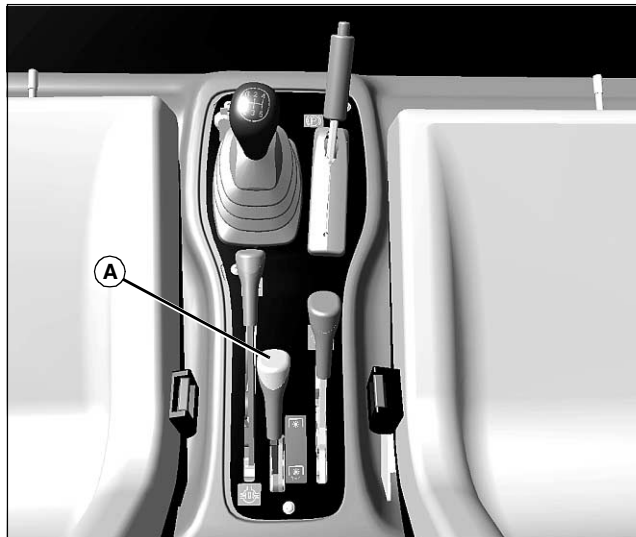
Les déchets, tels que les huiles usagées, les carburants, les liquides de refroidissement ou de frein et les batteries, peuvent être nuisibles à l'environnement et aux êtres humains.

- Ne pas utiliser de récipients alimentaires pour les déchets liquides : quelqu'un risque d'y boire.
- Contacter un centre de recyclage ou le concessionnaire pour d'autres renseignements concernant le recyclage et l'élimination des déchets.
- Les fiches techniques contiennent des informations détaillées sur les produits chimiques : risques corporels et sanitaires, procédures de sécurité et mesures à prendre en cas d'urgence. Les détaillants de produits chimiques utilisés pour la machine doivent fournir les fiches techniques MSDS concernant leurs produits.

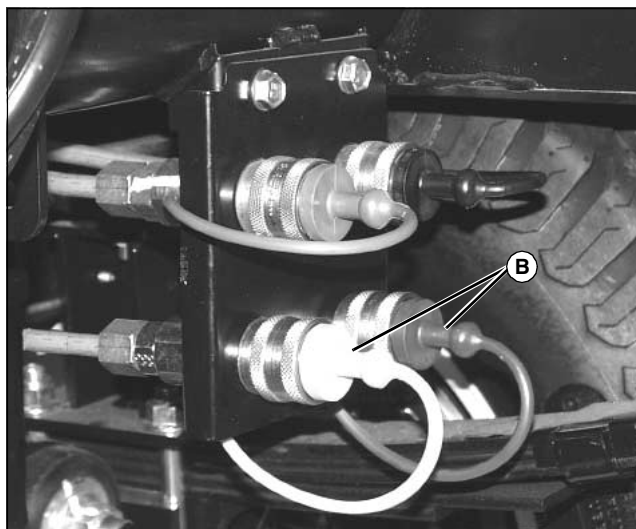
Préparation de la machine

Préparation de la machine

Caractéristiques de la machine



MX19916



MX2928

La machine doit être équipée du kit de circuit hydraulique auxiliaire en option pour que la pompe du pulvérisateur fonctionne. Si la machine est équipée d'un levier de commande de PdF (A), de deux coupleurs rapides (B) à l'arrière de la machine, d'un réservoir auxiliaire et d'un refroidisseur d'huile, le kit hydraulique auxiliaire est posé. Selon le besoin, obtenir le kit auprès du concessionnaire John Deere.

Des pièces supplémentaires et/ou des modifications supplémentaires sont requises pour l'utilisation du pulvérisateur HD300. Consulter le concessionnaire John Deere pour commander les kits.

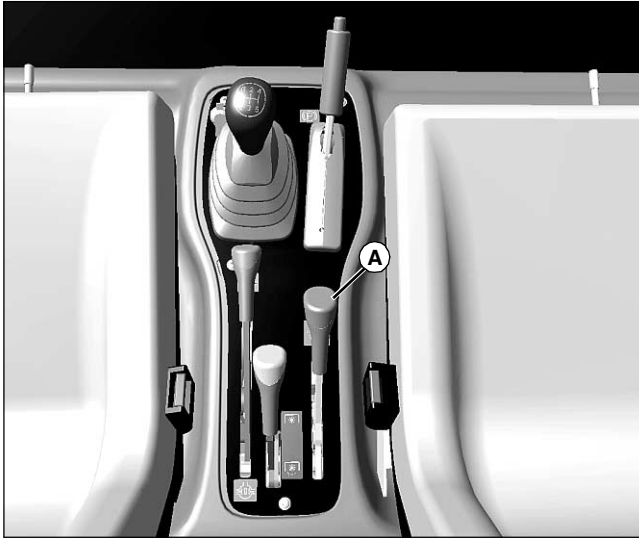
- Structure ROPS à quatre montants.
- Pneus larges avec pression réglée à 110 kPa (16 psi).
- Ressorts industriels avant et arrière.

Préparation au montage

1. Garer la machine en toute sécurité.

PRÉPARATION DE LA MACHINE

2. Retirer tout outil utilisant les pivots arrière ou le relevage hydraulique.



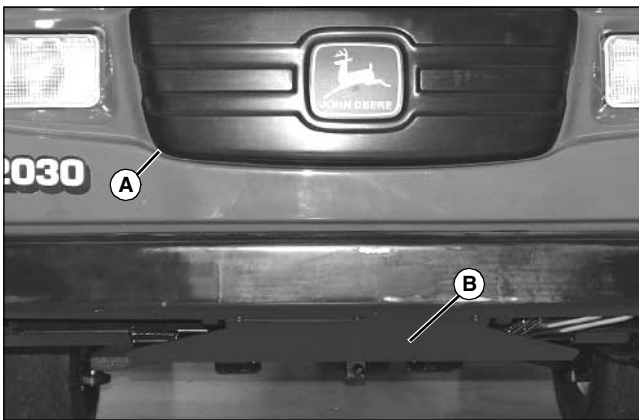
MX19916

3. À l'aide du levier de commande de vérin de relevage (A), déployer la tige de ce dernier d'environ 25 à 30 cm (10 – 12 in.).

Pose du panneau de commande et du faisceau avant

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Débrancher le câble négatif (-) de la batterie pour éviter des courts circuits accidentels au cours de la pose.

1. Débrancher le câble négatif (-) de la batterie.



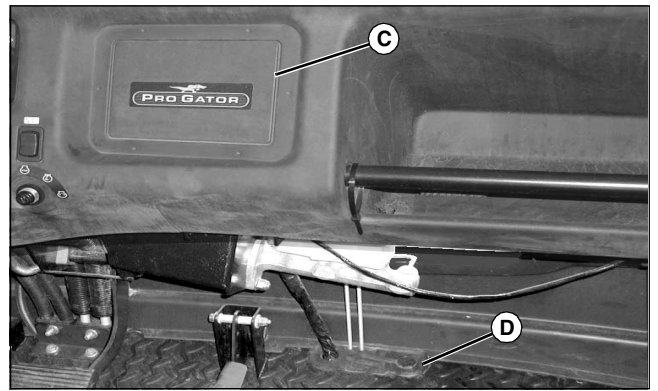
MX2946

2. Déposer la calandre (A) de la machine.

NOTE : Le faisceau de câblage du pulvérisateur se monte sous la plaque (B).

3. Déposer la visserie de fixation et la plaque de protection (B).

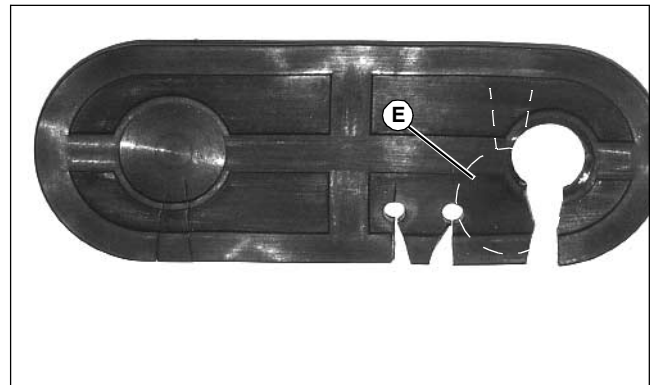
NOTE : La dépose du panneau avant et des phares n'est pas requise mais peut faciliter la pose.



MX17912

4. Repérer la ligne de référence du panneau de commande sur le tableau de la machine (C) près du tableau de bord. Couper dans le tableau en suivant la ligne, retirer la pièce de découpe et ébavurer les bords si nécessaire.

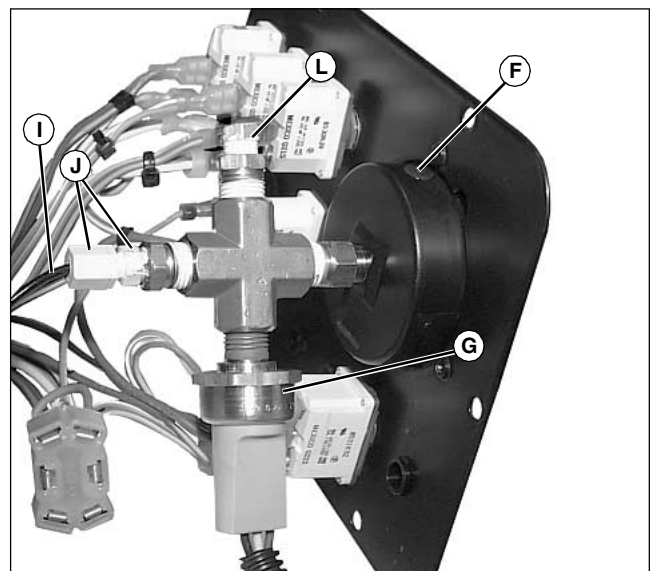
5. Retirer le soufflet en caoutchouc (D) du logement des pieds.



MX2948

6. Découper un morceau (E) du soufflet en caoutchouc à l'aide de ciseaux ou d'un couteau.

7. Placer le panneau de commande et le faisceau de câblage avant sur une surface de travail propre.

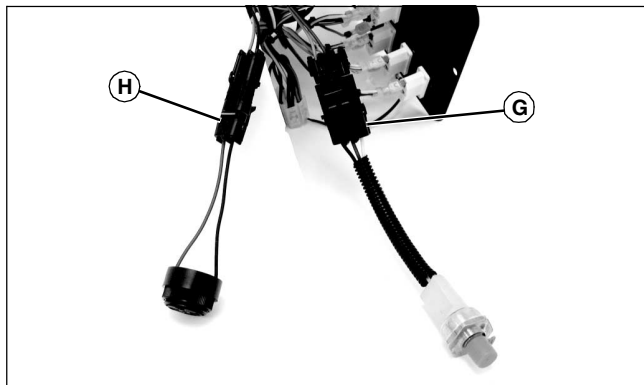


MX30027

8. Repérer le bouchon de remplissage en caoutchouc (F) sur le

PRÉPARATION DE LA MACHINE

manomètre. Utiliser une lame de rasoir et découper avec précaution le raccord en caoutchouc, exposant l'orifice du reniflard.



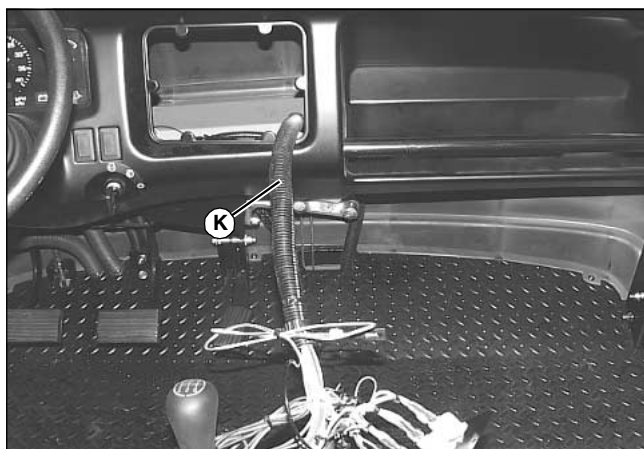
MX17915

9. S'assurer que le connecteur électrique du contacteur de pression (G) est bien connecté.

10. Brancher le connecteur de câblage de l'avertisseur (H) au faisceau avant.

11. Installer le tube de pression (I), les raccords (J) et serrer.

NOTE : Pour faciliter le montage, le faisceau de câblage arrière peut être retiré.



MX2950a

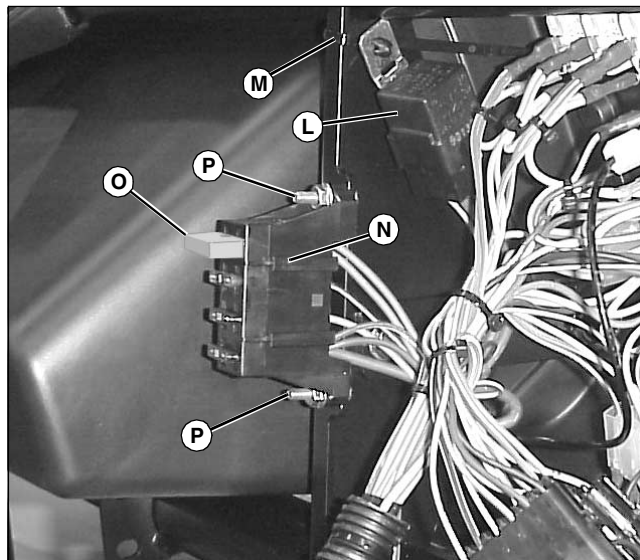
12. Acheminer le faisceau de câblage avant (K) entièrement par l'ouverture du panneau de commande et par la découpe du logement des pieds par laquelle le soufflet a été déposé.



MX19985

13. Poser le panneau de commande en place sur la découpe et l'utiliser comme gabarit pour percer des trous de montage de 5 mm (3/16 in.) de diamètre.

14. Nettoyer le résidu de perçage de la zone du panneau de commande.



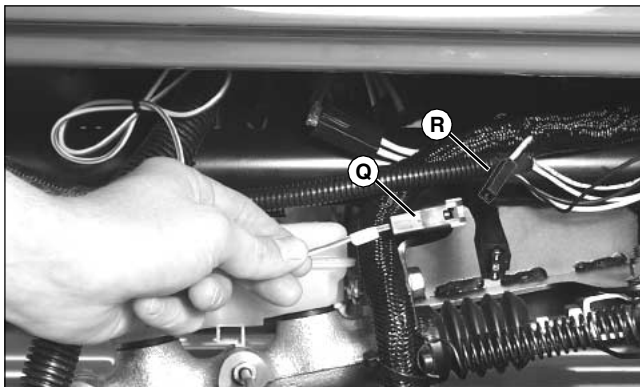
MX3632a

15. Accéder au faisceau de câblage avant par l'ouverture de la calandre. Fixer le relais de coupure principal (L) en position relevée, comme illustré, en passant l'attache (M) autour du support vertical situé à droite du panneau de commandes.

16. Positionner le boîtier de fusibles (N) de façon à ce que le disjoncteur de 20 A (O) soit situé en haut. Fixer le boîtier de fusibles à la bride de montage du support vertical à l'aide de deux vis M10 x 25 mm (1 in.) (P) et de deux écrous de blocage M10. Utiliser de la bande adhésive électrique pour fixer les fusibles et le disjoncteur au boîtier de fusibles pour éviter une perte accidentelle lors du fonctionnement de la machine.

17. Fixer temporairement le panneau de commande au tableau avec les deux vis et les écrous fournis. La dépose étant nécessaire à une étape ultérieure, ne pas serrer.

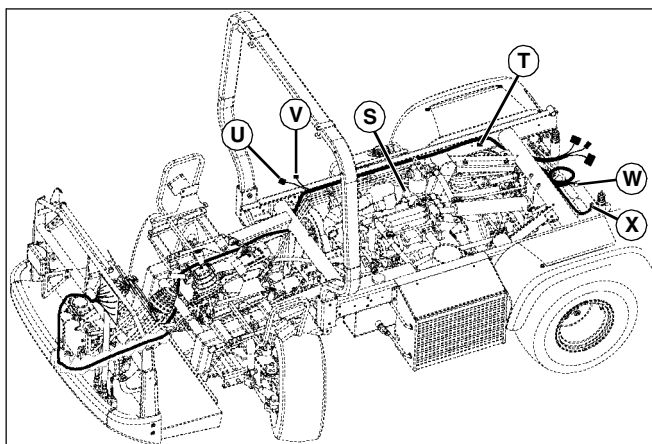
MONTAGE



MX2952

18. Repérer les fils d'alimentation auxiliaire près du réservoir de liquide de frein et effectuer les connexions suivantes :

- Fil jaune/rouge (Q) du faisceau de câblage avant du pulvérisateur (connecteur de verrouillage femelle).
- Fil jaune (R) du faisceau de câblage principal de machine (connecteur de verrouillage mâle).



MX19995

19. Acheminer le faisceau de câblage avant le long du faisceau de câblage de la machine. Au point auquel le faisceau de la machine se sépare en direction du moteur, continuer droit jusqu'à l'arrière de la machine, en acheminant le faisceau entre le filtre à huile hydraulique (S) et le châssis latéral de la machine, puis sous la barre transversale arrière adjacente à l'amortisseur arrière droit. Le disjoncteur de 40 A à réinitialisation automatique (T) doit être positionné dans le faisceau avant à cet emplacement.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Avant de fixer le faisceau, s'assurer qu'il est acheminé à l'écart de pièces en mouvement pouvant pincer ou endommager le faisceau et ses éléments.

20. Laisser environ 15 cm (6 in.) de mou dans le faisceau au niveau du panneau de commandes. En procédant vers l'arrière de la machine, éliminer le mou restant et fixer le faisceau à l'aide des attaches fournies dans le kit.

21. Repérer la connexion du contacteur de la PdF au faisceau de câblage de la machine par en-dessous. Débrancher le connecteur mâle de la PdF du faisceau de câblage de la machine (connecteur femelle). Brancher le connecteur de la PdF dans le connecteur femelle (Y) du faisceau avant du pulvérisateur et le connecteur de la commande de la PdF du faisceau de la machine au connecteur mâle (V) du faisceau avant du pulvérisateur.

22. Séparer les fils de batterie noir (W) et rouge (X) à l'extrémité du faisceau de câblage avant. Assembler et attacher temporairement les éléments restants du faisceau de câblage.

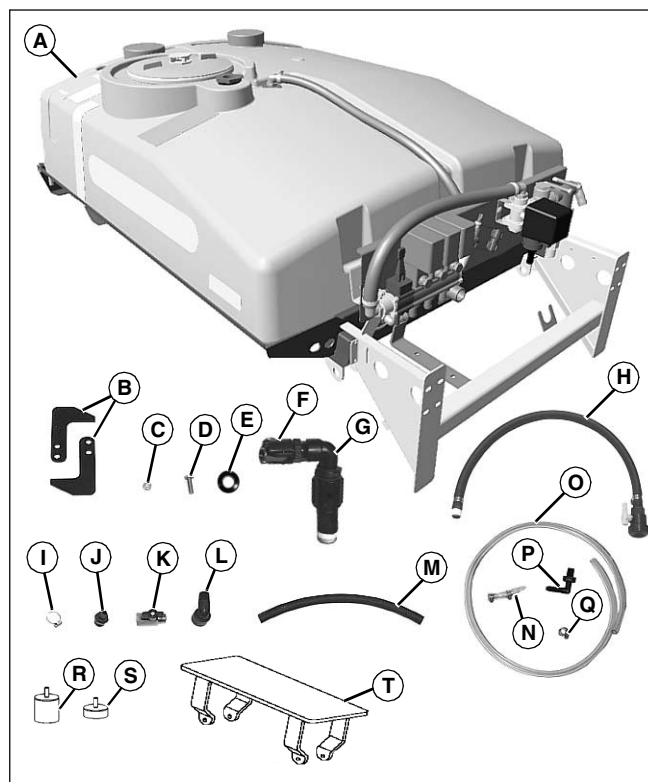
23. Brancher le câble rouge du faisceau avant sur le câble positif (+) de la batterie.

24. Brancher les câbles noirs du faisceau avant sur le câble négatif (-) de la batterie. Poser le câble négatif de la batterie (-) sur la batterie. S'assurer que les connexions positive et négative de la batterie sont serrées correctement.

25. Poser la calandre et la plaque de protection de la machine.

Montage

Éléments du réservoir



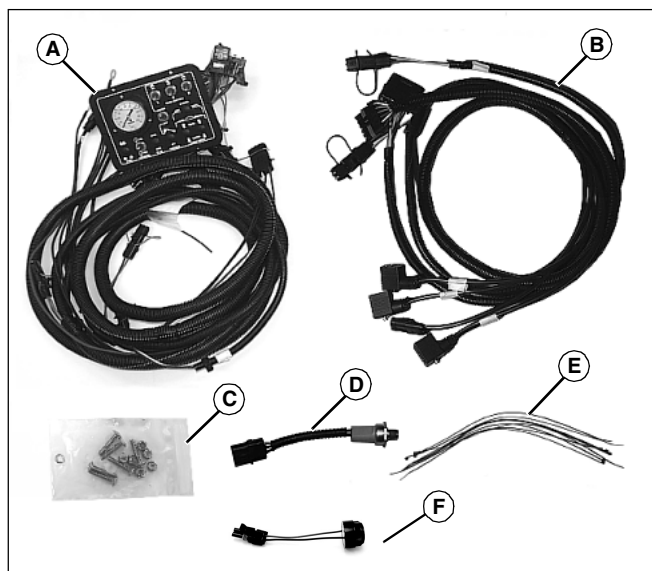
MX19979, MX23110, MX23111

Qté	Description
1	Réservoir du pulvérisateur (A)
2	Bride de châssis (B)
6	Écrou Nylock M10 (C)
6	Vis à tête hexagonale M10 x 35 (D)
1	Rondelle plate M26 (E)
1	Bouchon anti-poussière (F)
1	Remplisseur (G)
1	Conduite de vidange du réservoir (H)
1	Collier de conduite de 1/2 pouce (I)

MONTAGE

Qté	Description
1	Raccord cannelé de 1/2 MPT x 3/8 HB (J)
1	Robinet (K)
1	Coude de 1/2 FTP x 1/2 MPT (L)
1	Conduite de 3/8 x 12 pouces (M)
1	Clapet de sécurité de 1/4 pouce (N)
1	Conduite transparente (O)
1	Raccord de conduite cannelé de 1/4 pouce (P)
4	Collier de conduite de 3/8 pouce (C)
2	Butées inférieures (55 mm) (R) – Pour les modèles ProGator 2020A / 2030A.
2	Butées inférieures (17 mm) (S) – Pour les modèles ProGator 2020 / 2030.
1	Support de montage (T) (HD300)
2	Vis M6 x 60 (HD300) (non illustrée)
2	Écrou de blocage M6 (HD300) (non illustré)

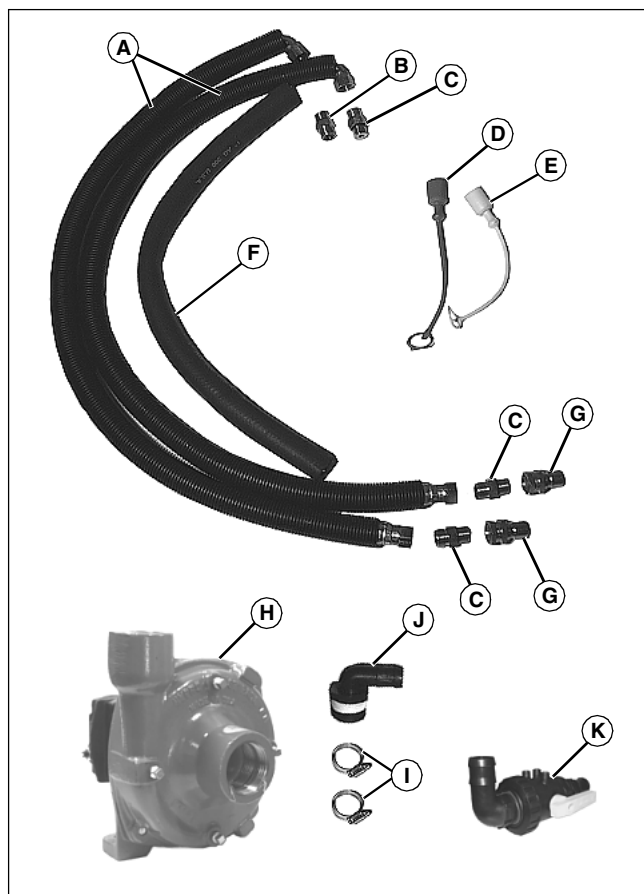
Composants électriques



MX17916, MX19989

Qté	Description
1	Panneau de commande et faisceau de câblage avant (A)
1	Faisceau de câblage arrière (B)
1	Sac de visserie de montage du panneau de commande (C) comprend (6) vis, rondelles en plastique et écrous nylock
1	Faisceau/contacteur d'alerte de basse pression (D)
8	Attache de 14 pouces (E)
1	Vibreux (F)

Éléments de pompe de pulvérisateur et du circuit hydraulique

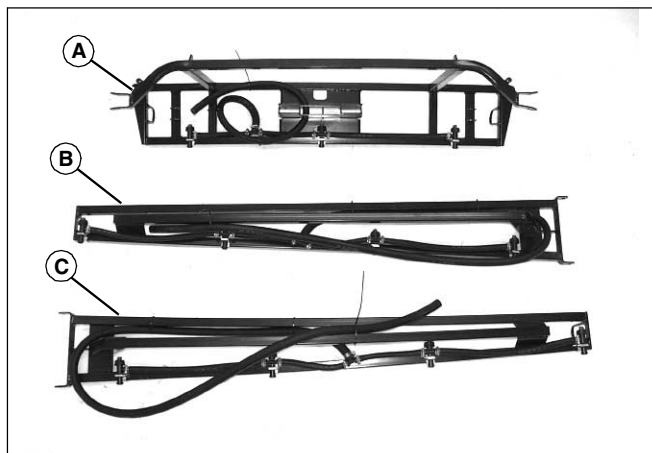


MX19989

Qté	Description
2	Conduite hydraulique (A)
1	Raccord de soupape antiretour (B)
3	Raccord d'adaptateur (C)
1	Bouchon anti-poussière rouge (D)
1	Bouchon anti-poussière jaune (E)
1	Conduite d'1 pouce de diamètre (F)
2	Coupleur rapide mâle (G)
1	Pompe du pulvérisateur (H)
2	Collier de conduite (I)
1	Raccord coudé (J)
1	Robinet à bille à trois voies (K)

Éléments de rampe

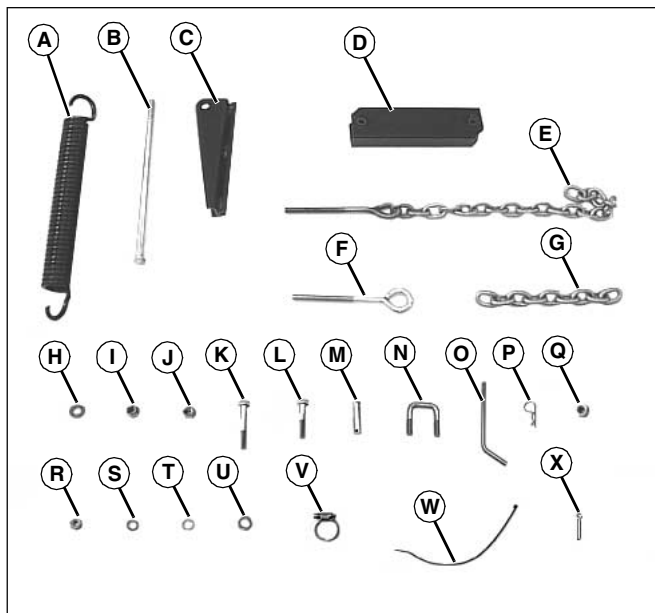
MONTAGE



MX2902

Qté	Description
1	Châssis de rampe centrale (A)
1	Bras de rampe gauche (B)
1	Bras de rampe droite (C)

Visserie de rampe



MX19990

Qté	Description
2	Ressort de rampe (A)
2	Vis à tête hexagonale d'1/2 x 11-1/2 pouces (B)
2	Charnière de sécurité (C)
2	Partie centrale de la charnière (D)
2	Piton/chaîne de 5/16 x 19 pouces (E)
4	Piton d'1/2 x 6 pouces (F)

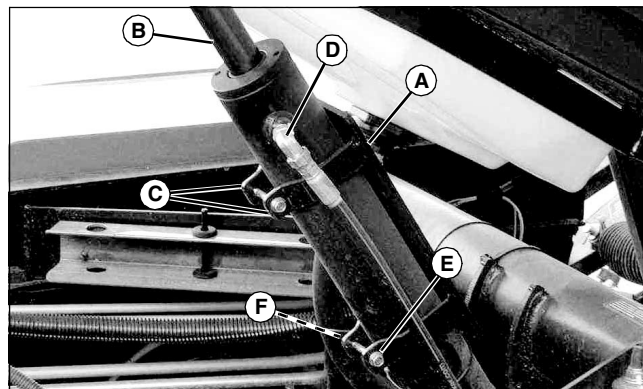
Qté	Description
2	Chaîne de 5/16 x 9 pouces (G)
4	Rondelle plate d'1/2 pouce (H)
8	Écrou hexagonal d'1/2 pouce (I)
2	Écrou de blocage réversible d'1/2 pouce (J)
4	Vis hexagonale M12 x 70 (K)
2	Vis hexagonale M12 x 50 (L)
2	Broche percée d'1/2 x 2 pouces (M)
4	Étrier M10 (N)
2	Broche percée de 3/8 pouce (O)
2	Goupille-ressort (P)
6	Écrou nylock M12 (Q)
8	Écrou hexagonal M10 (R)
8	Rondelle de blocage M10 (S)
8	Rondelle plate M10 (T)
8	Rondelle plate M12 (U)
3	Collier de conduite de 3/4 pouce (V)
2	Attache de 7 pouces (W)
2	Broche percée d'1/8 x 1 pouce (X)

Assemblage et installation du pulvérisateur

La section Assemblage s'applique à l'assemblage initial et à l'installation du pulvérisateur sur le ProGator. Les sections Installation et Retrait figurent plus loin dans ce livret.

Installation du support de montage du vérin (HD300)

NOTE : Il est recommandé d'installer le support de montage du vérin avant l'installation du réservoir du pulvérisateur.



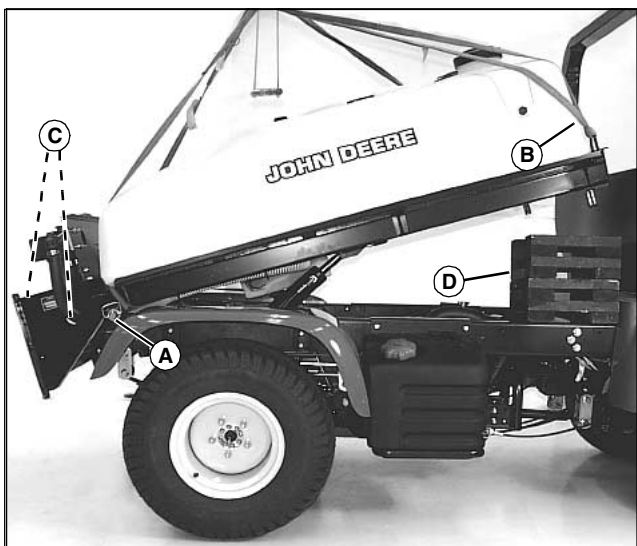
MX23106

1. Déployer le vérin de relevage suffisamment pour glisser le support de montage (A) par dessus la tige du vérin (B).
2. Installer le support de montage au-dessus de la tige du vérin.
3. Aligner les deux encoches (C) du support de montage avec la conduite hydraulique supérieure (D) du vérin, puis glisser le support sur la base du vérin.

4. Installer, sans serrer, deux vis M6 x 60 (E) et deux écrous de blocage M6 (F).
5. Positionner le support de montage de telle façon que la face plate soit tournée vers le réservoir, à environ 6 cm (2 1/2 in.) de l'extrémité du vérin. Bien serrer la visserie.
6. Relever et abaisser le réservoir pour s'assurer d'un dégagement suffisant entre le support et le cadre du pulvérisateur. Régler la position du support de montage si nécessaire.

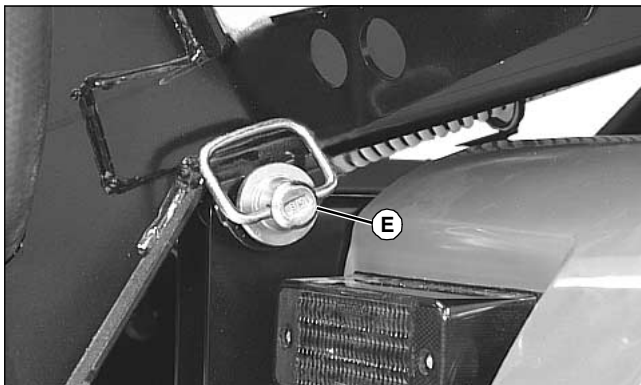
Installation du réservoir du pulvérisateur

ATTENTION : Risque de blessures ! L'organe ou l'outil de la machine est lourd. Utiliser un dispositif de levage fiable avec capacité de charge adaptée pour relever, installer ou retirer l'organe ou l'outil.

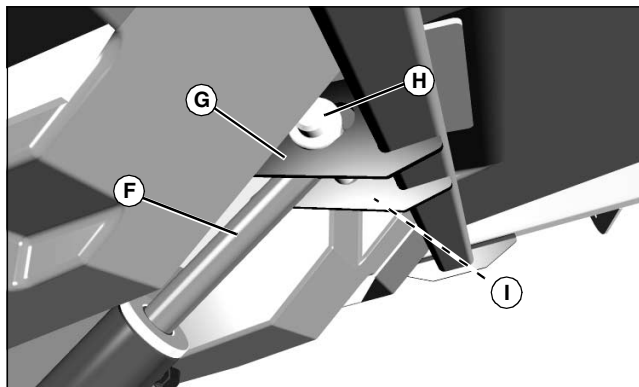


MX2956a

1. Installer les sangles ou les chaînes de relevage sur le pulvérisateur de façon à ce que la machine soit équilibrée pendant le levage. Ne pas connecter directement aux trous de montage arrière (A).
2. Fixer les attaches de levage aux anneaux de levage (B) à l'avant du châssis du pulvérisateur.
3. Fixer les attaches autour de l'arrière du châssis (C).
4. Installer une chandelle (D) entre le châssis de machine et celui du pulvérisateur.
5. Soulever le réservoir/châssis et le positionner sur le châssis de la machine comme illustré.



6. Aligner les trous de montage situés à l'arrière de la machine et installer les broches de verrouillage (E) comme illustré. Fixer les axes de pivot avec des goupilles d'attache rapide.

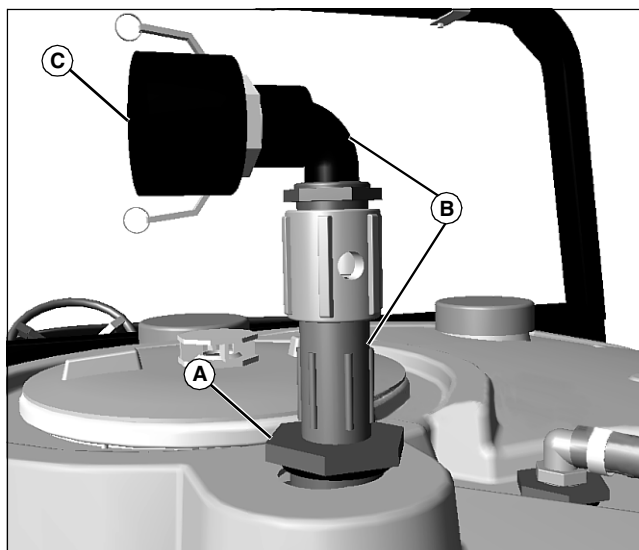


MX23113

7. Aligner le trou de la tige de vérin (F) avec le trou du châssis (G). Installer la broche de liaison (H) et la fixer à l'aide d'une rondelle plate M26 (non illustrée) et d'une goupille de verrouillage à ressort (I).
8. Retirer la chandelle entre le réservoir et le châssis de la machine.
9. Déconnecter le palan du pulvérisateur et abaisser complètement le réservoir à l'aide du levier des vérins de levage.

Pose des éléments du réservoir du pulvérisateur

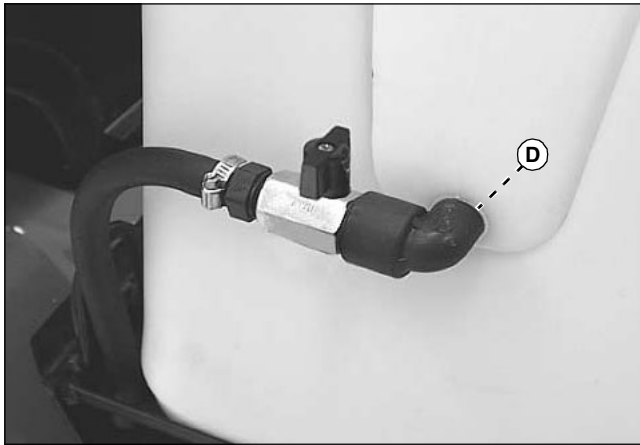
NOTE : Pour de meilleurs résultats, appliquer un produit d'étanchéité pour canalisation résistant aux produits chimiques sur tous les raccords filetés.



MX19970

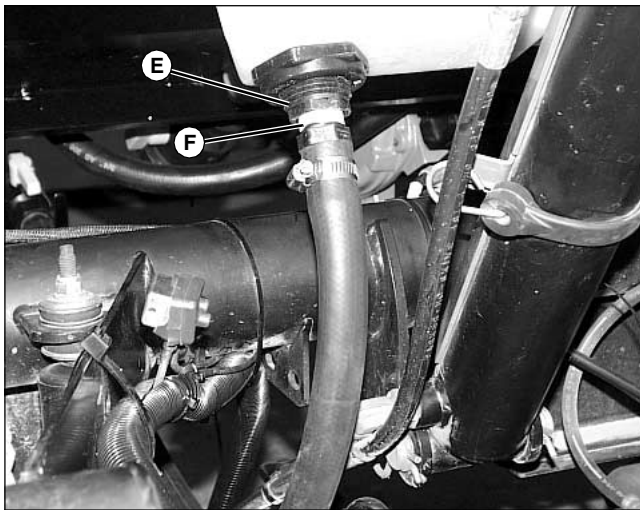
1. Retirer et mettre au rebut le capuchon de protection en plastique de l'orifice de remplissage (A) situé sur le dessus du réservoir.
2. Visser le tube de remplissage (B) dans l'orifice de remplissage. Serrer à fond, orienter l'ouverture à raccord rapide vers la gauche du réservoir (voir photo).
3. Poser le bouchon anti-poussière (C).

MONTAGE



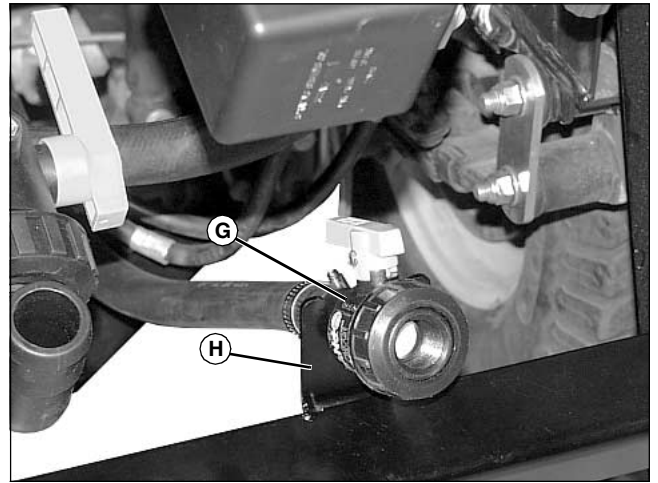
MX19971

4. Déposer et mettre au rebut le capuchon de protection en plastique de l'orifice du réservoir de lavage (D) situé sur le côté gauche du réservoir.
5. Placer l'extrémité de la conduite dans le trou du châssis du pulvérisateur (voir photo).



MX19997

6. Relever le réservoir et le soutenir convenablement pour accéder facilement au dispositif de vidange du réservoir (E).
7. Situer le tube de vidange et visser le raccord (F) d'extrémité de la conduite mâle dans le robinet de purge du réservoir jusqu'à ce qu'il soit bien serré.



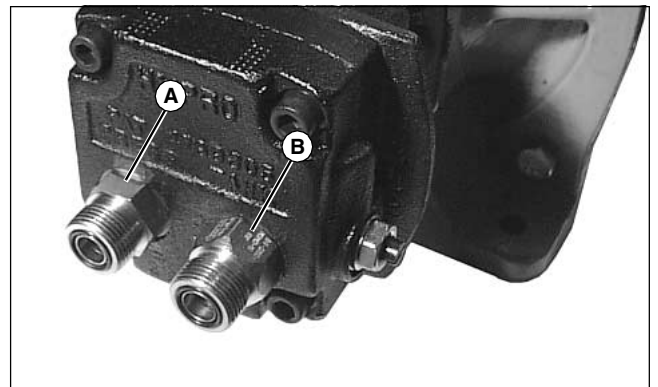
MX19998

8. Acheminer la conduite de vidange sous la traverse du châssis arrière de la machine puis vers le haut par-dessus le support d'attelage et poser le robinet de vidange (G) dans le berceau (H) comme illustré. Ceci est la position de remisage normale.

Pose des conduites et de la pompe du pulvérisateur

La pompe du pulvérisateur est disponible en fonte ou en acier inoxydable et est emballée séparément des autres éléments du pulvérisateur.

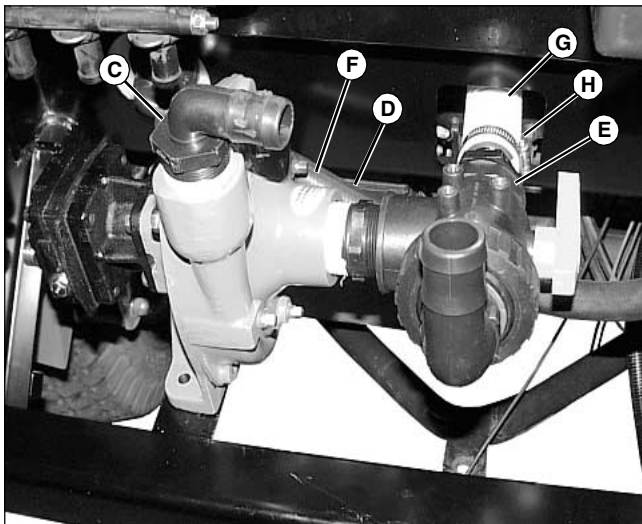
1. Repérer la boîte contenant la pompe et étaler les éléments sur une surface de travail propre.



MX19980

2. Déposer les bouchons d'expédition des orifices de la pompe hydraulique le cas échéant.
3. Poser le raccord d'adaptateur hydraulique fourni (A) dans l'orifice de pression de la pompe et serrer.
4. Poser la soupape de antiretour hydraulique fourni (B) dans l'orifice de retour (réservoir) de la pompe et serrer. La flèche sur la soupape antiretour doit pointer vers la conduite.

MONTAGE



MX19982

5. Appliquer de la bande adhésive d'étanchéité au raccord coudé (C) et poser l'ensemble dans le corps de la pompe. Serrer dans la direction illustrée.

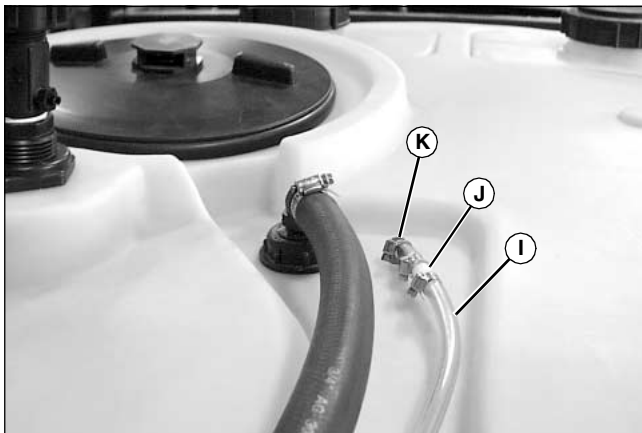
6. Appliquer de la bande adhésive d'étanchéité au raccord (D) sur le robinet à bille à 3 voies (E) et poser dans l'entrée de la pompe (F). Serrer le robinet à bille dans la direction illustrée, robinet horizontal et raccord d'entrée vers la conduite d'alimentation du réservoir (G).

7. Appliquer du lubrifiant sur le raccord cannelé sur le robinet à bille à trois voies ou à l'intérieur de la conduite d'alimentation pour faciliter l'assemblage et poser sans serrer le collier de conduite (H) sur la conduite d'alimentation.

8. Faire glisser le robinet à bille/pompe en position, en insérant complètement le raccord cannelé du robinet à bille à trois voies dans la conduite d'alimentation du réservoir.

9. Placer la pompe sur les trous de montage sur le châssis du pulvérisateur et fixer au moyen de vis M10 x 35 mm (1-3/8 in.) et des écrous nylock.

NOTE : La flèche sur la soupape antiretour (J) doit pointer vers l'avant de la machine.

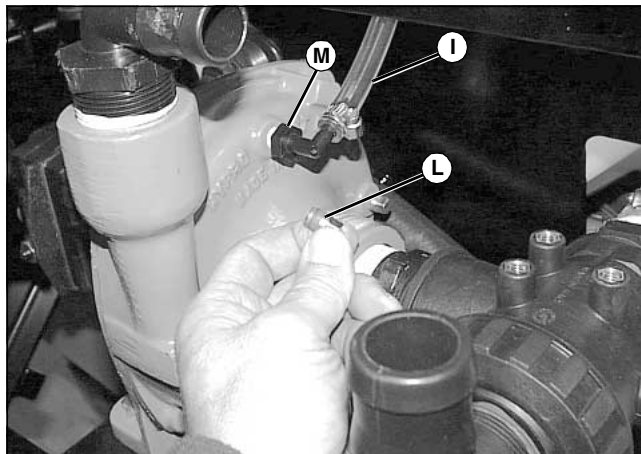


MX30003

10. Placer sans serrer une conduite de 3/8 pouce sur une des extrémités de la conduite transparente (I) et poser la conduite sur la soupape antiretour (J) connectée au coude dans le réservoir (K) et serrer le collier. Cette conduite fonctionne comme une conduite d'amorçage entre la pompe et le réservoir, facilitant un amorçage plus rapide de la pompe.

11. Acheminer la conduite transparente vers le réservoir du pulvérisateur,

en suivant la conduite en direction du boîtier de la crépine en ligne, puis vers la pompe.

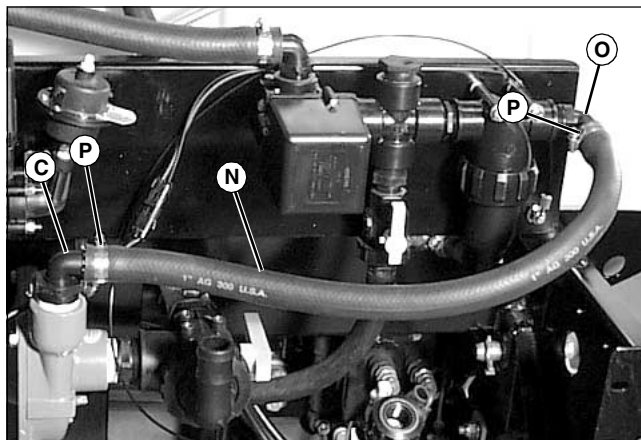


MX30002

12. Déposer le bouchon le plus en haut (L) du logement de la pompe.

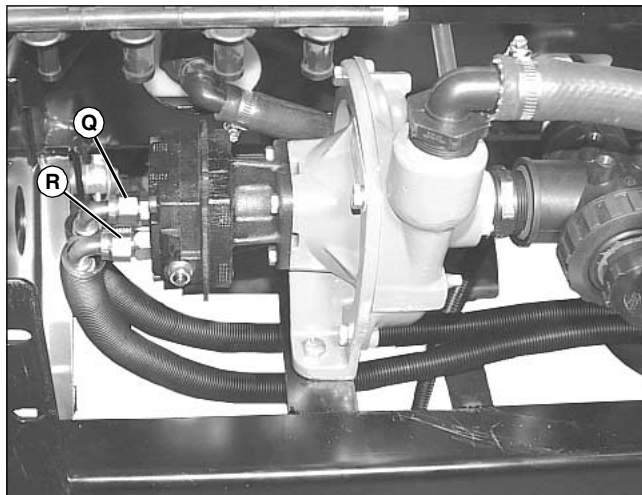
13. Appliquer de la bande adhésive étanche pour filetage dans le raccord coudé cannelé 1/4 pouce (M) et le poser dans la pompe à la place du bouchon (L), comme illustré.

14. Placer un collier de conduite de 3/8 pouce sans serrer sur l'autre extrémité de la conduite transparente (I) et poser la conduite sur le raccord coudé cannelé. Resserrer le collier de conduite.



MX30005

15. Poser la conduite d'1 pouce (N) entre le raccord coudé de sortie de la pompe (C) et le coude du collecteur (O). Fixer avec des colliers de conduite (P) et serrer.



MX30007

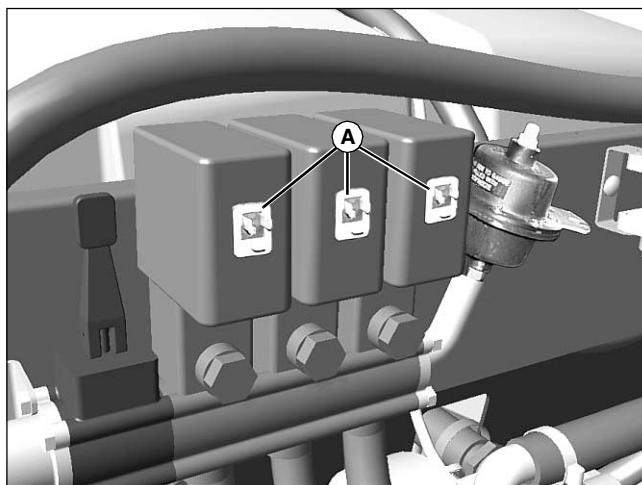
16. Repérer les conduites hydrauliques fournies et placer des bouchons anti-poussière sur les raccords rapides.

17. Poser la conduite avec le bouchon anti-poussière jaune (Q) sur l'adaptateur au niveau de l'orifice marqué PRESSURE (pression) sur la pompe hydraulique. Acheminer la conduite au-dessus de l'attelage et vers le support du coupleur, comme illustré.

18. Poser la conduite avec le bouchon anti-poussière rouge (R) sur l'adaptateur au niveau de l'orifice marqué TANK (réservoir) sur la pompe hydraulique. Acheminer la conduite vers le support du coupleur avec la conduite de pression, comme illustré.

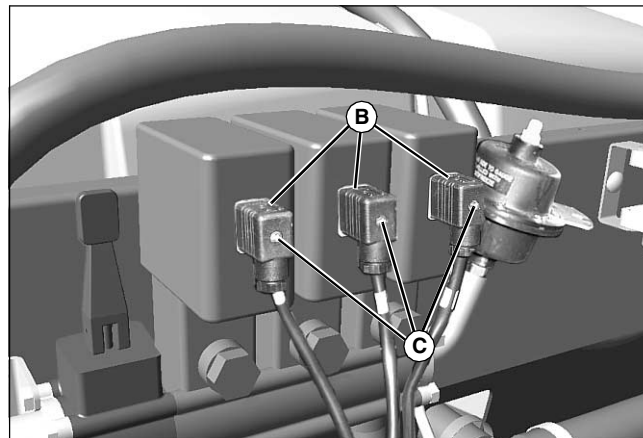
Installation et connexion du faisceau de câblage arrière

1. Repérer le faisceau arrière et détacher le petit sac de pièces fixé au faisceau. Déposer les joints de bouchon de solénoïde et les vis.



MX19924

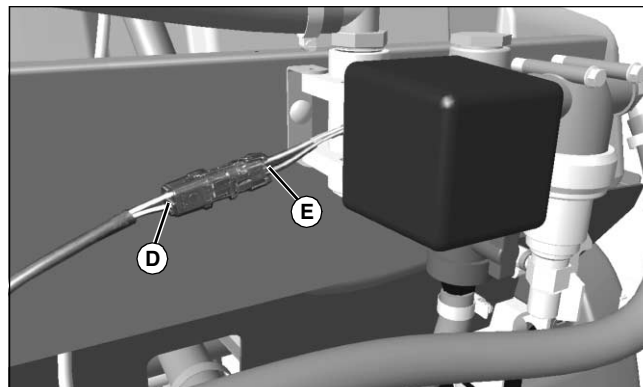
2. Poser les joints de bouchon (A) sur les broches de l'électrovanne (voir photo).



MX19925

3. Brancher les bouchons de solénoïde (B) aux électrovannes dans l'ordre correct de gauche à droite. Les fils de solénoïdes sont étiquetés et numérotés 1, 2, 3.

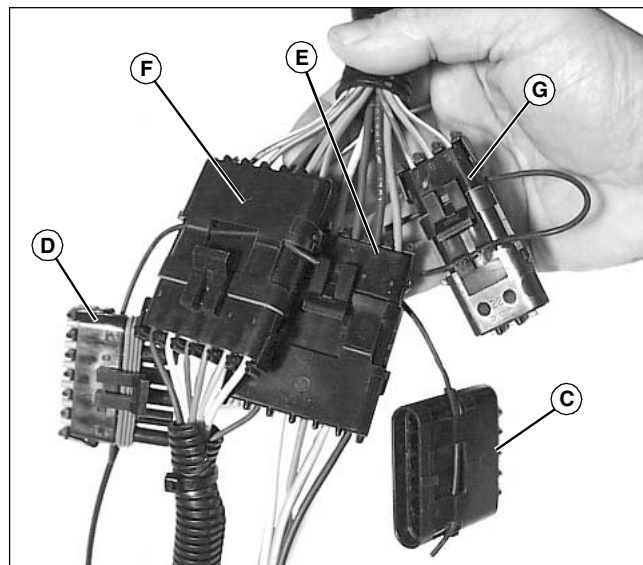
4. Fixer chaque bouchon sur chaque électrovanne à l'aide de vis (C).



MX19926

5. Brancher les fils de faisceau arrière violet et vert (D) aux fils noir et rouge (E) provenant du régulateur de pression.

NOTE : Le connecteur à trois fils (G) du faisceau avant est utilisé pour le contrôleur en option. Les connecteurs à deux fils (jaune/rose et orange/violet) sont pour les actionneurs de flèche électriques en option.

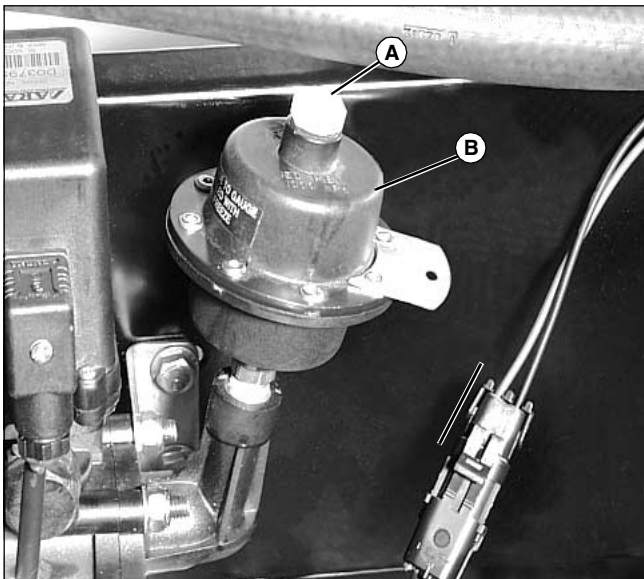


MX30010

6. Déposer les bouchons de remisage (C) et (D) des grands connecteurs mâle (E) et femelle (F) à l'arrière du faisceau de câblage.
7. Brancher les grands connecteurs mâle et femelle du faisceau de câblage arrière aux grands connecteurs correspondants du faisceau avant.
8. Si équipé des accessoires de pulvérisateur en option, effectuer tous les branchements électriques et de conduites nécessaires à ce moment là. Voir les instructions de pose fournies avec l'équipement en option.
9. Si non équipé d'un accessoire de pulvérisateur en option, acheminer l'excédent de faisceau de câblage du pulvérisateur derrière le panneau arrière sous le collecteur du solénoïde et le fixer à l'aide des attaches.

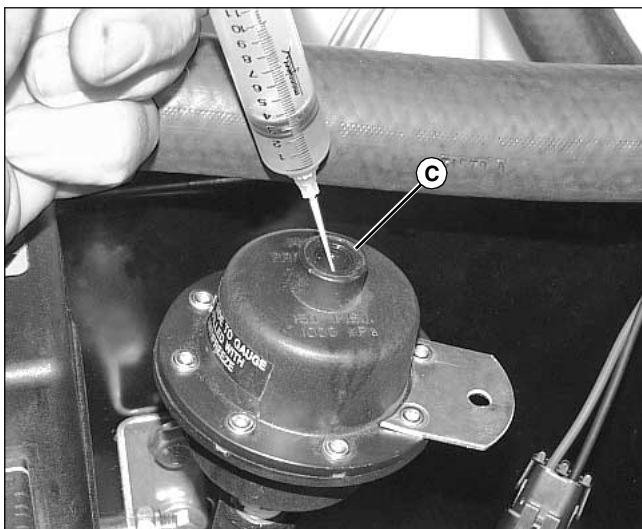
Remplissage et branchement du tube de pression

1. Repérer le tube de pression, remisé avec le faisceau avant, et l'acheminer jusqu'à l'isolateur.



MX30034

2. Déposer le bouchon de remisage (A) de l'isolateur (B) et le placer dans le sac de remisage en plastique pour un usage ultérieur.

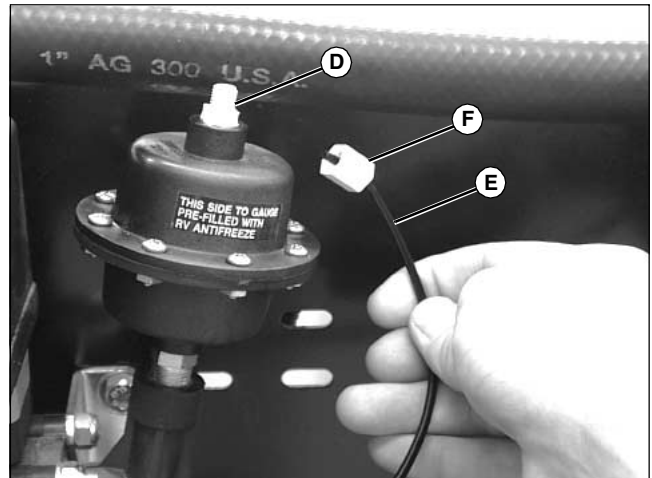


MX30035

3. Ajouter de l'antigel dans l'orifice de l'isolateur (C) avec un seringue ou

par un autre moyen, en permettant au fluide de combler les espaces d'air dans l'isolateur. Remplir jusqu'en haut de l'orifice.

4. Déposer le bouchon de remisage (non illustré) du raccord de compression mâle sur le tube de pression et le placer dans le sac de remisage en plastique avec le bouchon de remisage de l'isolateur pour une utilisation ultérieure.

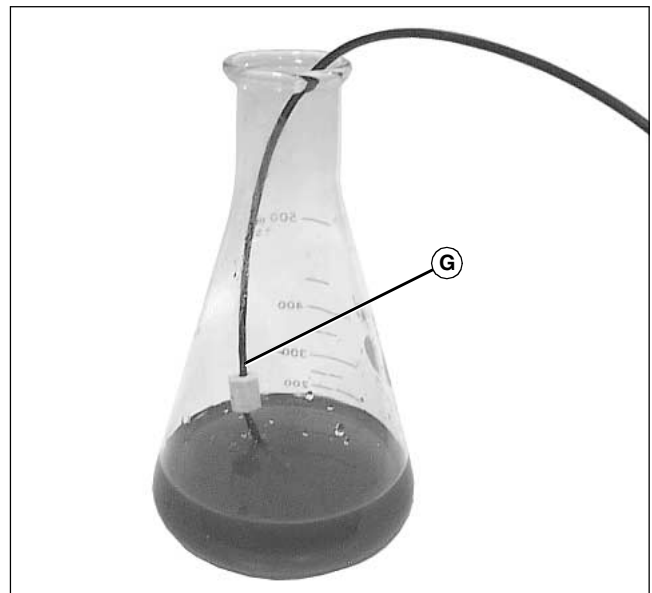


MX30009

5. Démonter les deux raccords de compression du tube de pression, poser le raccord de compression mâle (D) dans l'orifice de l'isolateur et serrer.

6. Remplir le tube de pression de l'une des façons suivantes.

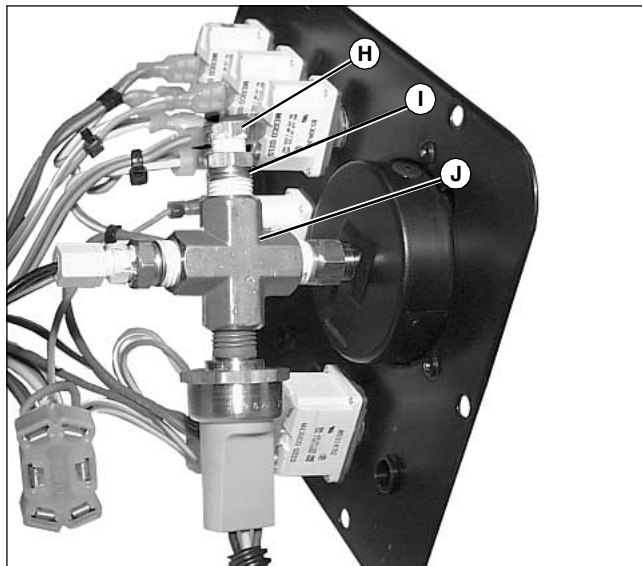
Remplissage du tube de pression et connexion de l'isolateur au manomètre (méthode d'aspiration)



MX19976

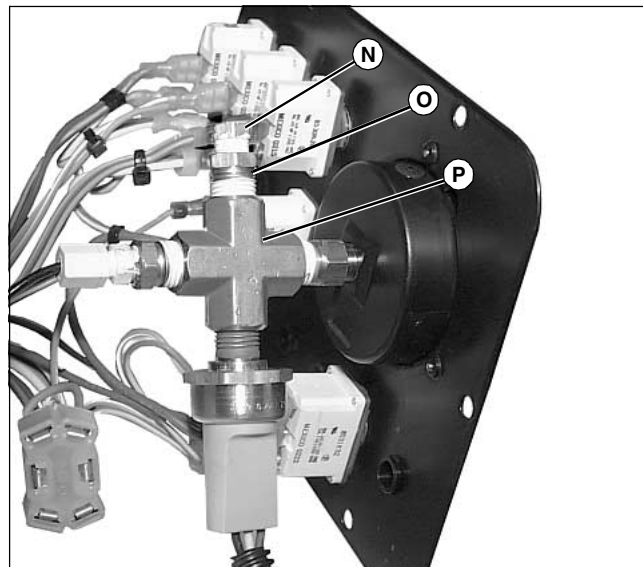
- a. Placer l'extrémité pulvérisateur du tube de pression (G) dans un récipient rempli d'une quantité adéquate d'antigel. Le récipient doit être au niveau ou au-dessus du niveau du manomètre.
- b. Déposer la visserie fixant le tableau de bord et extraire ce dernier avec précaution pour avoir accès au raccord transversal derrière le manomètre. Conserver la visserie.

MONTAGE



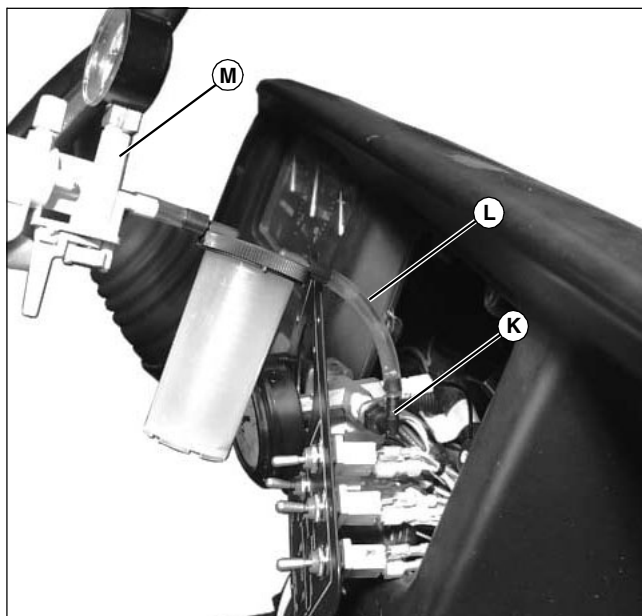
MX30027

c. Déposer le bouchon (H) de l'adaptateur (I) dans le raccord transversal (J) à l'arrière du manomètre. Conserver le bouchon.



MX30027

b. Déposer le bouchon (N) de l'adaptateur (O) dans le raccord transversal (P) à l'arrière du manomètre. Conserver le bouchon.



MX19975

d. Poser un raccord (K) et le tubage (L) compatibles avec l'équipement disponible pour connecter la pompe de succion (M) ou un équivalent à l'adaptateur sur le raccord transversal.

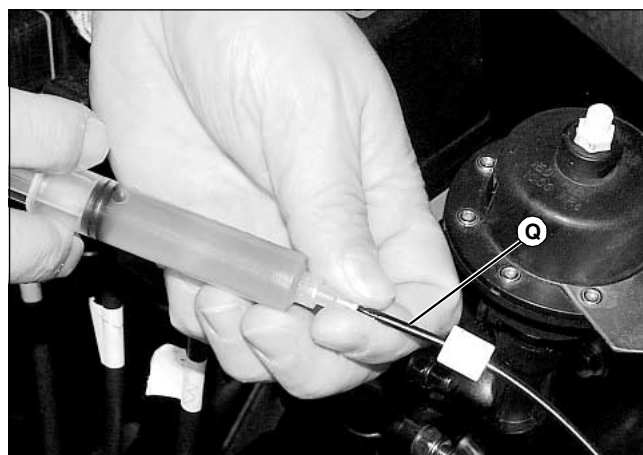
e. Faire fonctionner la pompe jusqu'à ce que du fluide apparaisse dans le tube et laisser la pression s'uniformiser.

f. Déposer le tube du récipient de liquide, brancher rapidement le tube à l'isolateur et serrer le raccord de compression.

g. Déposer la pompe et la visserie du raccord transversal, en maintenant l'ouverture en haut. Faire l'appoint d'antigel dans le raccord transversal et poser le bouchon (H) déposé précédemment en utilisant du produit d'étanchéité pour éviter les fuites.

Remplissage du tube de pression et connexion de l'isolateur au manomètre (méthode par injection)

a. Déposer la visserie fixant le tableau de bord et extraire le tableau de



MX30036

c. Injecter du fluide dans l'extrémité pulvérisateur du tube de pression (Q) avec une seringue jusqu'à ce que l'orifice du raccord transversal derrière le manomètre soit rempli.

d. Retirer la seringue, brancher rapidement le tube à l'isolateur et serrer le raccord de compression.

e. Faire l'appoint d'antigel dans le raccord transversal et poser le bouchon déposé précédemment en utilisant du produit d'étanchéité pour éviter les fuites.

f. Faire fonctionner le pulvérisateur et confirmer le fonctionnement correct du manomètre. Si les résultats ne semblent pas corrects ou si l'alarme de basse pression retentit par intermittence, il y a peut-être de l'air dans le circuit. Si nécessaire, répéter la procédure de purge.

7. Installer rapidement le tube de pression dans l'isolateur pour éviter la perte de liquide. Fixer avec un raccord de compression femelle.

8. Poser le tableau de bord.

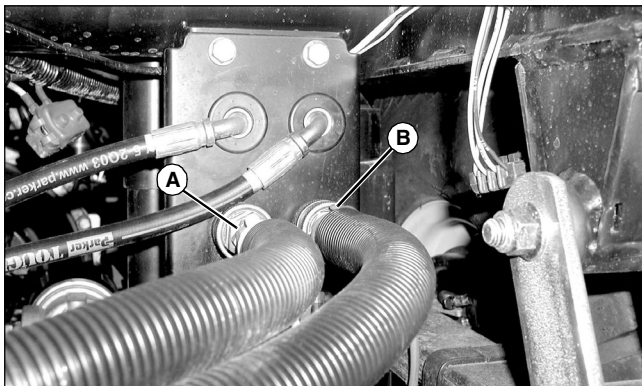
Connexion des conduites hydrauliques



ATTENTION : Risque de blessures ! Un liquide sous pression qui s'échappe peut pénétrer sous la peau et causer de graves lésions, y compris la gangrène.

- Dissiper la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou d'autres conduites sous pression.
- Pour rechercher les fuites, utiliser un morceau de carton. N'exposer ni les mains ni le corps à des fluides sous haute pression.
- Resserrer tous les raccords avant de mettre sous pression.

1. Retirer les capuchons anti-poussière des conduites hydrauliques du pulvérisateur et des coupleurs rapides situés à l'arrière de la machine.

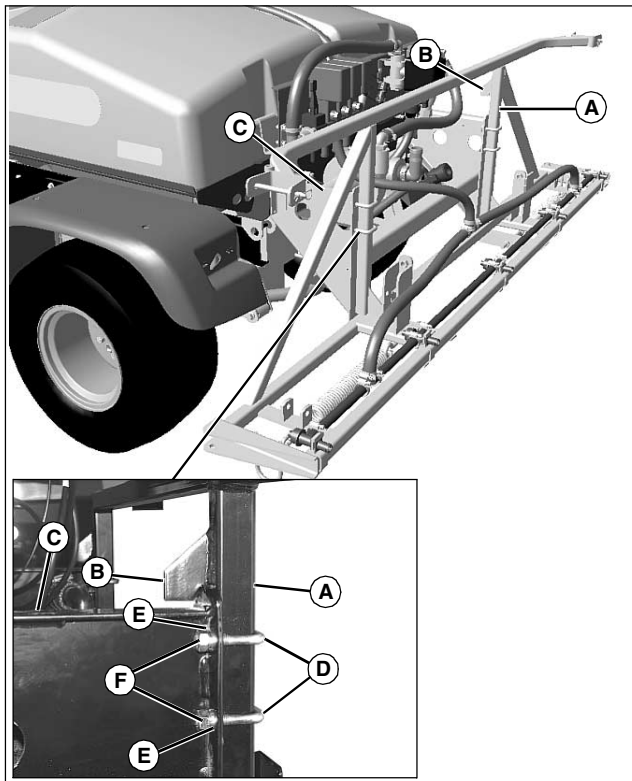


MX17911

2. Connecter les raccords mâles codés par couleurs sur les conduites hydrauliques du pulvérisateur aux coupleurs rapides femelles codés par couleurs correspondants.

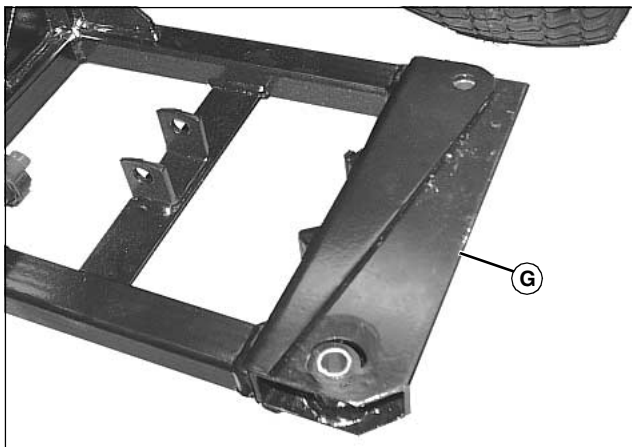
- La conduite de pression de la PdF du pulvérisateur sur le jaune (A).
- La conduite de retour de la PdF du pulvérisateur sur le rouge (B).

Installation de la flèche



MX19986/MX2965a

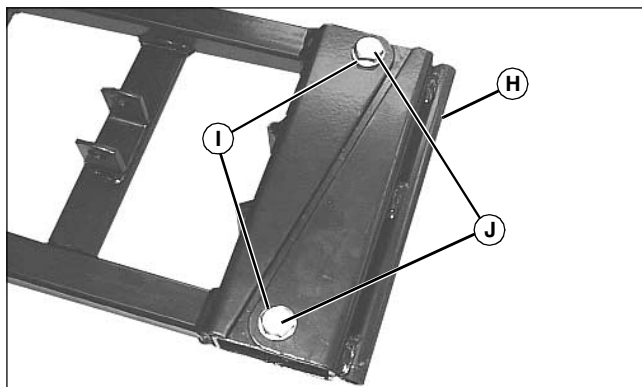
1. Suspendre le cadre de rampe centrale (A) sur le châssis du pulvérisateur de manière à ce que les crochets (B) reposent sur les brides supérieures des barres de montage de la rampe.
2. Fixer le cadre central sur les barres de montage de chaque côté à l'aide d'étriers (D), de rondelles plates M10 (E) et d'écrous à six pans M10. Serrer à fond.



MX2966a

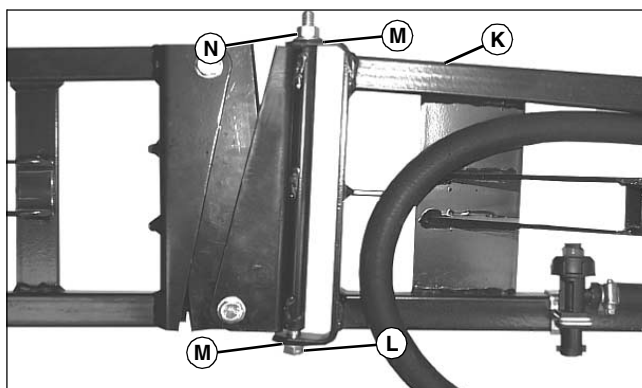
3. Placer la partie centrale de la plaque pivot (G) dans le cadre de la rampe centrale comme illustré.

MONTAGE



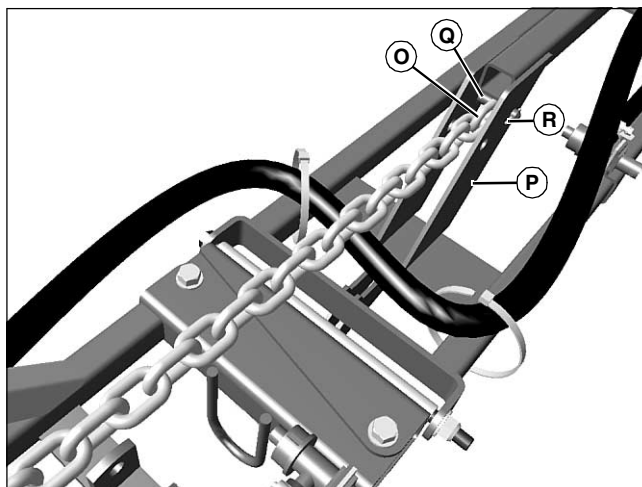
MX2967a

4. Placer la charnière de sécurité (H) sur la plaque centrale.
5. Poser les rondelles plates M12 (I) et les vis à tête hexagonales M12 (J) du haut de l'ensemble. Fixer sur le bas avec les rondelles plates M12 et les écrous nylock M12. Serrer à fond.
6. Vérifier le mouvement de la charnière. Si la charnière pivote difficilement, desserrer légèrement les écrous.



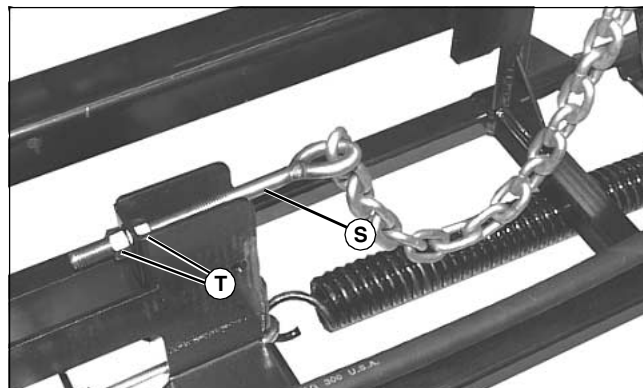
MX2968a

7. Positionner le bras droit (K) de la rampe pour orienter les becs dans la même direction que ceux du châssis de la rampe centrale. Supporter le bras à l'aide d'une chandelle ou de cales pour le maintenir au niveau du châssis de la rampe centrale.
8. Fixer le bras de rampe droit à la charnière de sécurité à l'aide d'une vis à six pans d'1/2 x 11-1/2 pouces (L), de rondelles plates d'1/2 pouce (M) et d'un écrou à pas réversible d'1/2 pouce (N).



MX30037

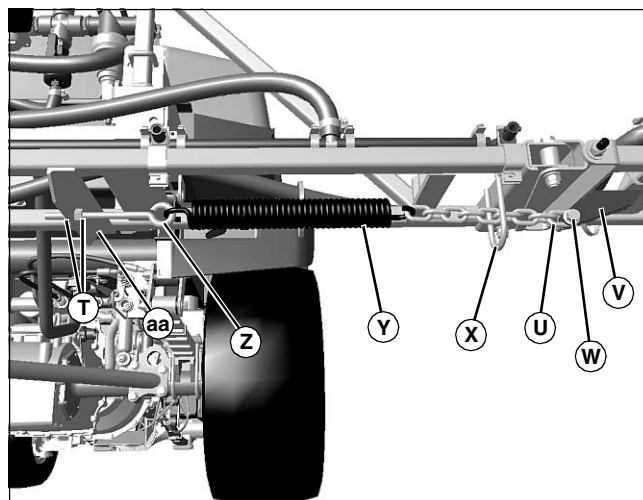
9. Placer la maillon d'extrémité de la chaîne (O) de l'ensemble piton/chaîne dans le trou supérieur du bras de relevage du bras de rampe droit (P). Fixer avec une broche d'1/2 x 2 pouces (Q) et d'une goupille fendue (R).



MX2972a

10. Fixer le piton (S) au châssis central comme illustré à l'aide de deux écrous à six pans de 1/2 pouce (T).

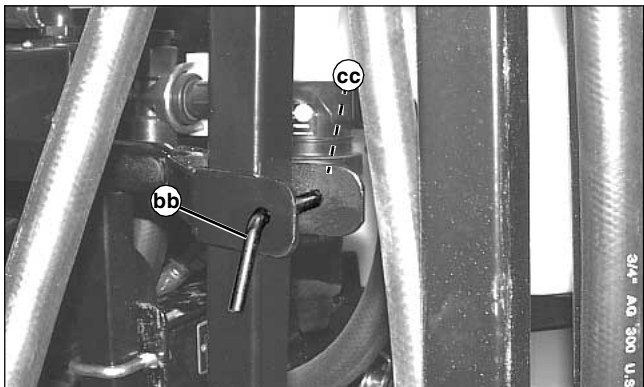
NOTE : L'ancienne version de la rampe a un support d'ancrage de chaîne différent ((V) ci-dessous) et une visserie différente pour connecter la chaîne au support.



MX30038

Photo : Éléments de rampe actuels illustrés.

11. Fixer la chaîne de 5/16 x 9 pouces (U) à l'intérieur du support (V) et fixer avec une vis M12 x 50 mm (W) et un écrou nylock M12.
12. Faire passer la chaîne par la boucle (X) et la fixer au ressort de rampe (Y). Raccorder l'autre extrémité du ressort au piton (Z). Attacher le piton dans l'un des trous de la face inférieure du châssis de la rampe centrale (aa) à l'aide de deux écrous à six pans de 1/2 pouce (T).
13. Régler les écrous à six pans de façon à ce qu'il y ait environ 25 mm (1 in.) de filetage du côté piton de la vis pour obtenir la tension de ressort correcte au joint flexible du bras de rampe.
14. Retirer la chandelle ou les cales de sous le bras de rampe.
15. Déplacer le bras de rampe en avant ou en arrière pour simuler un heurt avec un objet. Relâcher le bras et vérifier qu'il revient correctement en position de fonctionnement normal sans se coincer.

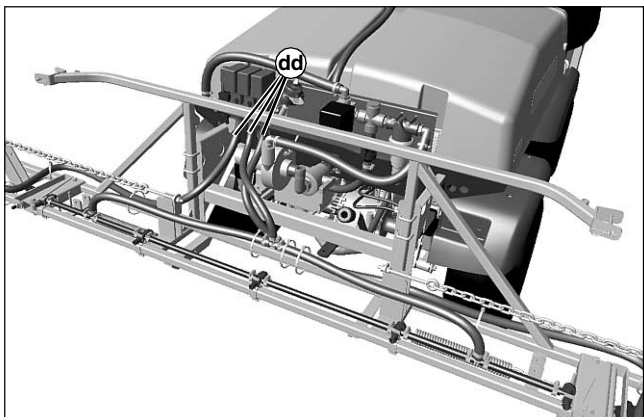


MX30057

16. Relever le bras de rampe droit complètement et le verrouiller en place avec une broche percée de 3/8 pouce (bb) et une goupille de verrouillage à ressort (cc).

17. Répéter pour poser le bras de rampe gauche.

18. Une fois la pose des bras de rampe terminée, déposer les broches percées et les goupilles-ressort de la chape de retenue et abaisser les bras de rampe. Poser les broches et les goupilles dans le tube de remisage situé par chaque chape.



MX30039

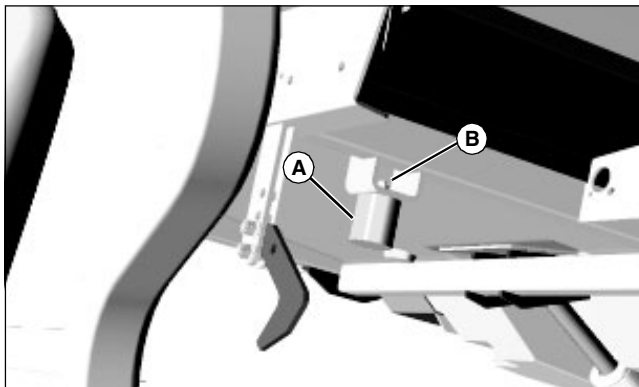
19. Acheminer les conduites du pulvérisateur (dd) comme illustré. Des attaches sont fournies dans le kit pour fixer les conduites.

Installation des butées de course inférieures

Le pulvérisateur peut être monté sur les modèles de ProGator actuels et antérieurs. Des butées de tailles différentes sont requises et fournies pour les différents modèles. Vérifier le pulvérisateur pour s'assurer que les butées inférieures correctes sont montées sur la machine :

Modèles 2020/2030 – Utiliser des butées inférieures courtes (17 mm).

Modèles 2020A/2030A – Utiliser des butées inférieures longues (55 mm).



MX23107

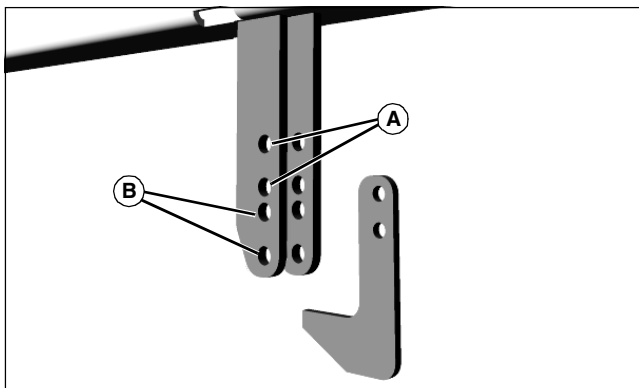
• Installer deux butées inférieures (A) sur le cadre du pulvérisateur et les fixer en place à l'aide de deux écrous de blocage M8 (B). Bien serrer les écrous.

Installation des brides de châssis

Le pulvérisateur peut être monté sur les modèles de ProGator actuels et antérieurs. Les différents modèles requièrent l'utilisation de trous de montage différents sur le support de châssis. Utiliser l'illustration suivante comme guide pour la sélection des trous de montage correspondant au modèle de machine :

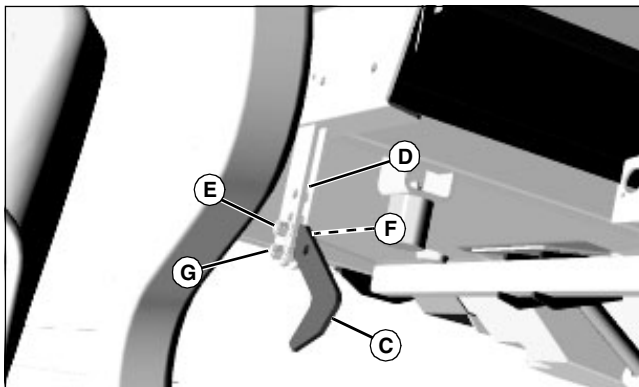
Modèles 2020/2030 – Trous de montage supérieurs et inférieurs (A) des modèles antérieurs.

Modèles 2020A/2030A – Trous de montage supérieurs et inférieurs (B) des modèles actuels.



MX23109

Installation des brides de châssis sur le pulvérisateur.



MX23107

Photo : Installation pour les modèles 2020A/2030A illustrée

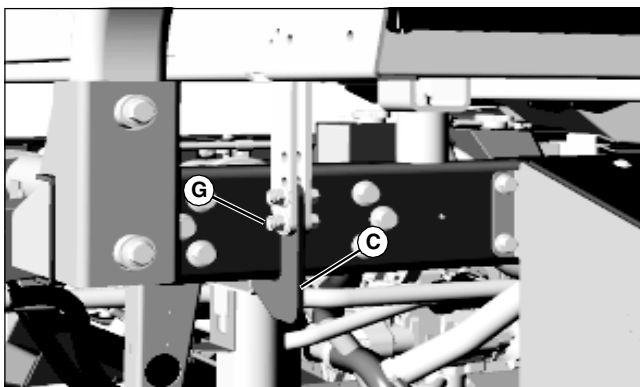
DÉPOSE

1. Placer la bride de châssis (C) sur le support de châssis (D) ; insérer la vis (E) dans le trou de montage correct. Visser l'écrou (F) sur la vis mais ne pas serrer.
2. Pivoter la bride de châssis vers le haut et insérer la vis (G) dans le trou de montage correct. Visser l'écrou sur la vis mais ne pas serrer. La bride de châssis doit rester dans cette position ouverte pour ne pas frotter contre le châssis du ProGrate lors de l'abaissement du pulvérisateur.

Fixation du pulvérisateur sur le châssis

Une fois le pulvérisateur installé, il faut le fixer sur le châssis du ProGator avant de l'utiliser.

1. Abaisser le pulvérisateur.



2. Retirer la vis et l'écrou afin que la bride de châssis (C) puisse pivoter vers le bas pour fixer le pulvérisateur sur le châssis du ProGator.
3. Installer la vis (G) par le support du châssis et la fixer en place avec un écrou.
4. Bien serrer la visserie.

Dépose

Préparation de la machine pour la dépose

NOTE : Le pulvérisateur doit être déposé à l'aide d'un dispositif de levage suspendu. Garer la machine en conséquence.

1. Garer la machine en toute sécurité.
2. S'assurer que le réservoir du pulvérisateur est vide pour diminuer et équilibrer la charge.
3. Verrouiller les bras de rampe à la verticale.

Déconnexion des conduites hydrauliques



ATTENTION : Risque de blessures ! Un liquide sous pression qui s'échappe peut pénétrer sous la peau et causer de graves lésions, y compris la gangrène.

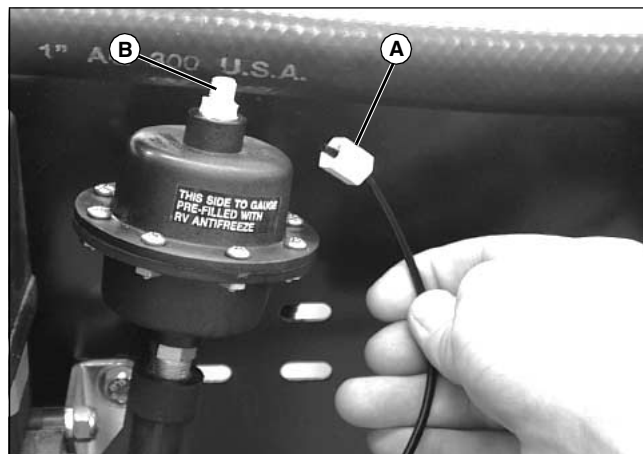
- Dissiper la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou d'autres conduites sous pression.
- Pour rechercher les fuites, utiliser un morceau de carton. N'exposer ni les mains ni le corps à des fluides sous haute pression.
- Resserer tous les raccords avant de mettre sous pression.

1. Déconnecter les conduits hydrauliques du pulvérisateur des coupleurs rapides femelles rouge et jaune à l'arrière de la machine. Ne pas

déconnecter les conduits du vérin de relevage.

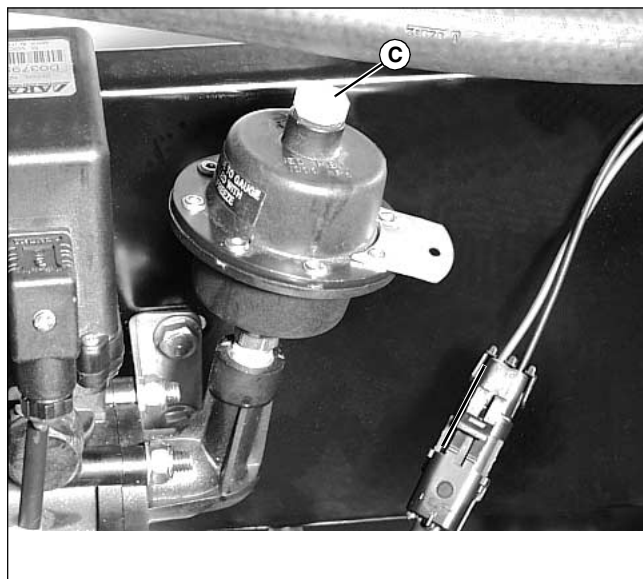
2. Installer des bouchons anti-poussière sur les conduits hydrauliques et sur les coupleurs rapides.

Débranchement du tube du manomètre



MX30009

1. Desserrer et déposer le raccord de compression femelle (A) et le tube de pression de l'isolateur.
2. Déposer le raccord de compression mâle (B) de l'isolateur et le poser avec le raccord de compression femelle sur le tube de pression.
3. Poser le bouchon de remisage sur l'extrémité restante du tube de compression mâle et serrer les éléments pour fixer le tube de pression et éviter la perte de fluide pendant le remisage.
4. Enrouler le tube du manomètre et les raccords, et fixer à l'écart des pièces en mouvement avec les autres éléments jusqu'à la prochaine utilisation.



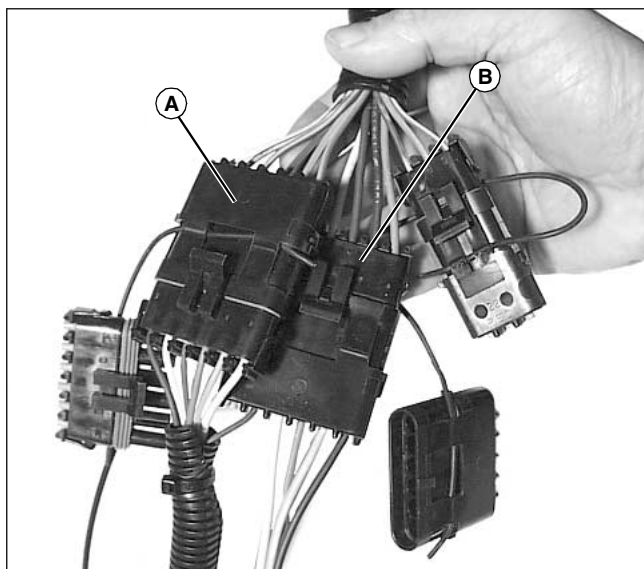
MX30034

5. Faire l'appoint de liquide dans l'isolateur et poser le bouchon de remisage (C) jusqu'à la prochaine utilisation.

Débranchement du faisceau de câblage arrière

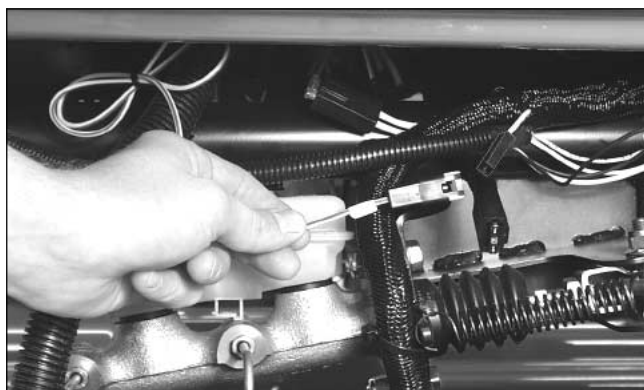
DÉPOSE

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Débrancher tout équipement électrique auxiliaire ainsi que toutes les conduites du pulvérisateur avant de le déposer de la machine.



MX30010

1. Déconnecter les deux grandes prises (A) (B) à l'arrière du faisceau avant. Installer les bouchons de remisage sur les prises du faisceau avant à ce stade.
2. Débrancher tout l'équipement en option du pulvérisateur, selon le besoin, puis enrouler et fixer le faisceau arrière au châssis du pulvérisateur pour le remisage.



MX2952

3. Débrancher le fil d'alimentation auxiliaire. Si le fil reste branché lors du retrait du pulvérisateur et si un outil autre qu'un pulvérisateur est installé, l'alarme de basse pression retentira lorsque la PdF est enclenchée.

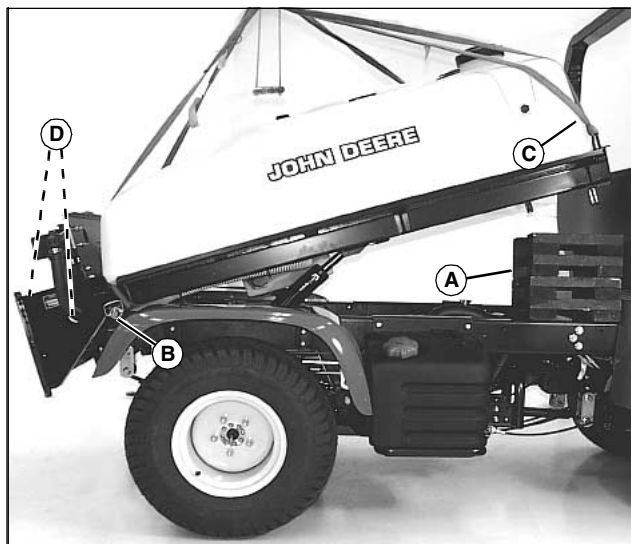
Retrait du pulvérisateur



ATTENTION : Risque de blessures ! La machine peut tomber ou glisser d'un dispositif de levage ou de supports insuffisants.

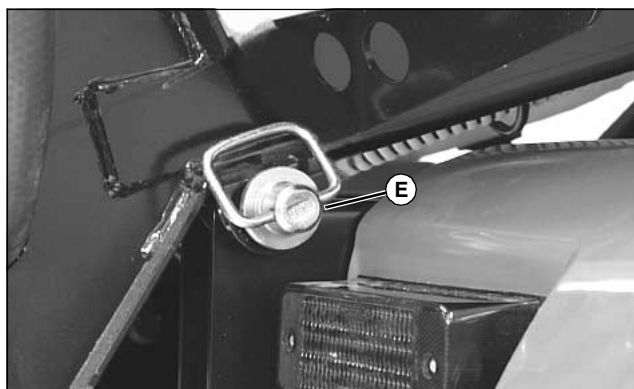
- Utiliser un appareil de levage sûr et homologué pour la charge à lever.
- Abaisser la machine sur des supports stables ou des chandelles et mettre des cales derrière les roues avant l'entretien.

1. Positionner la machine en sécurité à proximité du dispositif de levage.
2. S'assurer que le faisceau de câblage du pulvérisateur est complètement débranché du pulvérisateur.
3. Retirer la visserie inférieure des brides du châssis. Faire pivoter les colliers vers le haut et installer la visserie pour fixer les brides en place.
4. À l'aide du levier de commande du vérin de relevage, déployer la tige du vérin de relevage d'environ 25 à 30 cm (10 à 12 in.) pour libérer un accès à l'axe du vérin de relevage.
5. Arrêter le moteur, retirer la clé de contact et serrer le frein de stationnement.



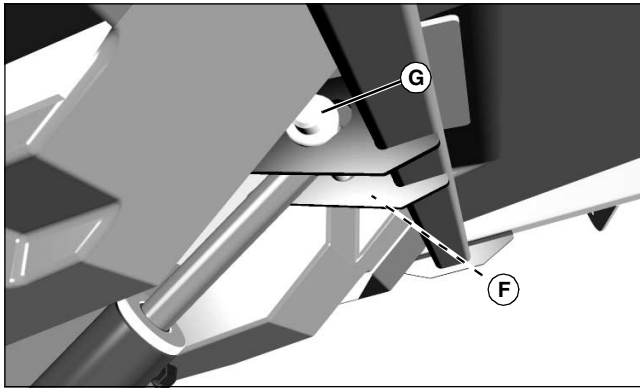
MX2956a

6. Placer une chandelle (A) entre le châssis de la machine et celui du pulvérisateur.
7. Installer les sangles ou les chaînes de relevage sur le pulvérisateur de sorte que la machine soit équilibrée pendant le levage. Ne pas connecter directement aux trous de montage arrière (B).
8. Fixer les attaches de levage aux anneaux de levage (C) à l'avant du châssis du pulvérisateur.
9. Fixer les attaches autour de l'arrière du châssis (D).



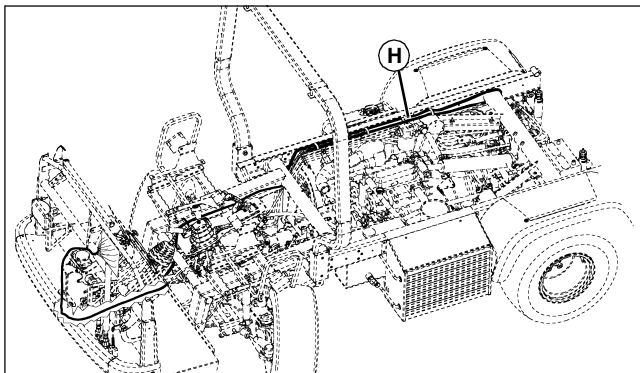
MX2957a

10. Retirer les goupilles de verrouillage rapides et les broches de pivot (E) situées à l'arrière de la machine.



MX23113

11. Retirer la goupille-ressort (F) et la broche de connexion (G) au niveau de la tige du vérin de relevage.
12. Décharger le pulvérisateur de la machine et le poser sur une surface plane. Retirer le dispositif de levage du pulvérisateur.
13. Installer les broches de pivot à l'arrière de la machine pour les remiser.
14. Installer la broche de connexion sur la tige du vérin de relevage pour la remiser.
15. Retirer la chandelle du châssis de la machine.



MX2985a

16. Acheminer l'excédent de faisceau de câblage (H) vers l'avant de la machine et le fixer à l'écart des pièces mobiles.

Remisage et sécurité



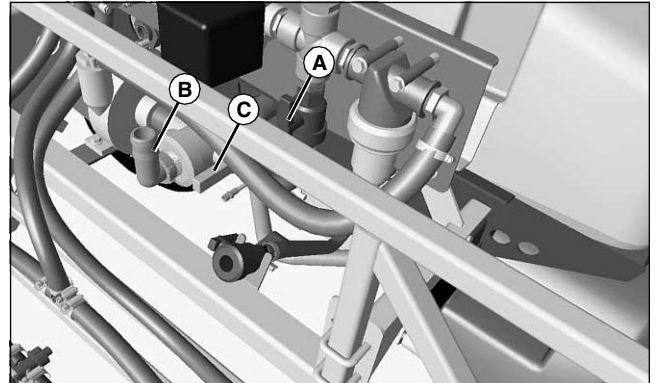
ATTENTION : Risque de blessures ! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

- Ne laisser le moteur en marche que pendant la période nécessaire pour sortir la machine de son local de remisage ou l'y rentrer.
- Ne pas remiser la machine avec un réservoir contenant du carburant dans un local où les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle.
- Laisser le moteur refroidir avant de remiser la machine dans un local clos.

Hivernage et remisage

Pulvérisateur

1. Diluer et pulvériser l'excédent de produits chimiques en toute sécurité pour vider le réservoir.
2. Garer la machine en toute sécurité.
3. Rincer et vidanger le réservoir du pulvérisateur.



MX19961

4. Mettre le robinet à bille (A) de l'agitateur à l'horizontale (position FERMÉE).
5. S'assurer que le raccord coudé (B) sur le robinet à bille à trois voies pointe vers le haut. Le faire tourner si nécessaire.
6. Tourner le robinet à bille à trois voies de sorte que la poignée soit horizontale et pointe à l'écart du réservoir.
7. Verser de l'antigel dans le raccord jusqu'à ce qu'il soit plein.
8. Mettre la pompe en marche brièvement pour faire circuler l'antigel puis arrêter la pompe.
9. Répéter les étapes 7 et 8 pour garantir que l'antigel a circulé par la pompe et dans toute la tuyauterie arrière.
10. Verser de l'antigel dans le raccord jusqu'à ce qu'il soit plein.
11. Selon modèle, replier les extensions des bras de rampe et les verrouiller dans cette position.
12. Relever et verrouiller les bras de rampe à la verticale.

Traceur à mousse (selon modèle)

Suivre les étapes suivantes pour préparer le traceur à mousse au remisage. Une fois terminé, toutes les pièces de plomberie et immergées doivent être remplies d'antigel pour véhicules de tourisme. Le remisage à sec n'est pas recommandé.

1. Vidanger le réservoir du traceur à mousse et nettoyer ou remplacer la crépine de sortie du réservoir.
2. Poser la crépine du réservoir et le capuchon de la crépine.

NOTE : Respecter toutes les instructions de mélange et de sécurité figurant sur l'étiquette du récipient d'antigel.

3. Remplir le réservoir du traceur avec de l'antigel pour véhicule de tourisme.
4. Faire fonctionner le traceur à mousse normalement et de chaque côté pendant deux minutes. Cette opération permet de purger tout résidu d'eau/de solution d'agent de traçage et de remplir le circuit d'antigel.
5. Nettoyer l'intérieur du logement du traceur à mousse.
6. Nettoyer le filtre à air de l'orifice d'entrée de la pompe à air.

Dévidoir (selon modèle)

1. Garer la machine en toute sécurité.
2. Mettre le levier du robinet du dévidoir de conduite sur OFF (arrêt).

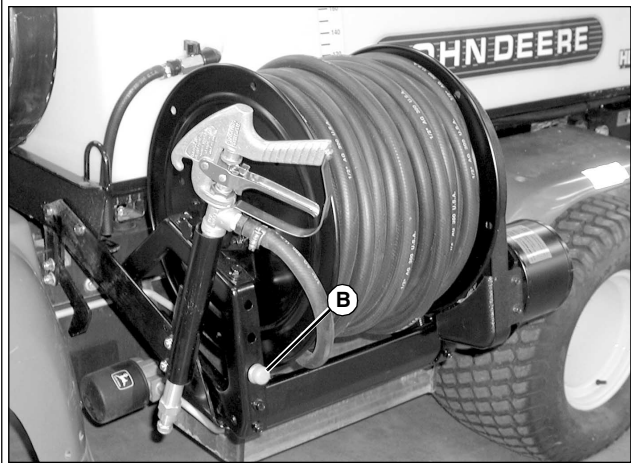
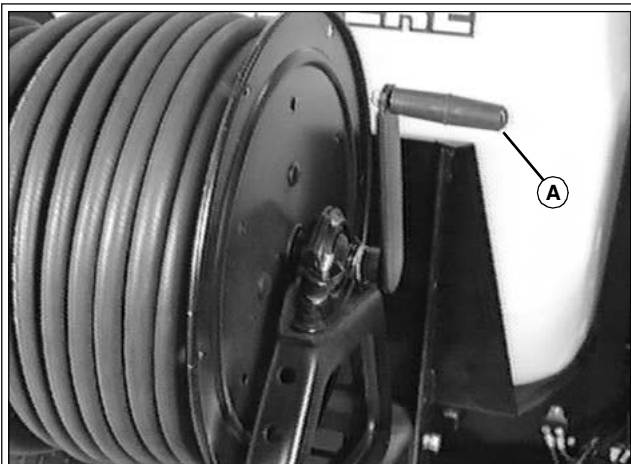
INSTALLATION

3. Faire fonctionner le pistolet quelques instants pour dissiper la pression d'air de la conduite.



ATTENTION : Risque de blessures ! Les pièces mobiles représentent des risques d'écrasement et de coupure ! Ne pas approcher les mains. Ne pas utiliser si le garant est déposé.

Enrouleur de conduite automatique – Enrouler manuellement les deux derniers mètres (6.5 ft) pour éviter les blessures dues à un enroulement rapide.



M88221, MX17908

4. Enroulement de la conduite :

- Dévidoir manuel de conduite : Guider la conduite d'une main et tourner simultanément la poignée (A) de l'autre main.
- Dévidoir électrique de conduite : Appuyer sur la commande d'alimentation (B) pour enclencher le moteur électrique et enrouler automatiquement la conduite sur le dévidoir. Ne pas approcher les mains du cylindre en guidant la conduite. Enrouler manuellement au moins 2 mètres (6.5 ft) de conduite.

5. Mettre le pistolet dans le tube de remisage.

Réservoir de lavage à usage personnel

Suivre les étapes suivantes pour préparer le réservoir de lavage à usage personnel au remisage.

1. Vidanger le réservoir de lavage et nettoyer selon le besoin.
2. Nettoyer et rincer l'intérieur du réservoir selon le besoin.
3. Ouvrir le robinet et vidanger toute l'eau.

4. Laisser le robinet ouvert pour éliminer toute condensation.

Remise en service après remisage

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Certaines solutions antigel pour véhicules de tourisme peuvent être nocives pour l'environnement. Récupérer la solution dans un récipient et l'éliminer en respectant les consignes du fabricant.

Pulvérisateur

1. Remplir partiellement le réservoir du pulvérisateur avec de l'eau fraîche.
2. Tourner la poignée du robinet à bille à trois voies vers le réservoir du pulvérisateur.
3. Faire fonctionner le pulvérisateur jusqu'à ce que l'antigel soit purgé du circuit.

Traceur à mousse (selon modèle)

1. Vidanger le réservoir du traceur à mousse et nettoyer ou remplacer la crépine de sortie du réservoir.

NOTE : Respecter toutes les instructions de sécurité figurant sur l'étiquette du récipient d'antigel.

2. Utiliser de l'eau propre ou le mélange de dilution spécial et remplir le réservoir du traceur.
3. Faire fonctionner le traceur à mousse normalement et de chaque côté jusqu'à disparition de toute trace d'antigel.
4. Vidanger le réservoir du traceur de toute eau ou de tout mélange dilué spécial restant. S'assurer que la crépine du réservoir est propre et correctement posée. Poser et serrer le capuchon de la crépine.
5. Nettoyer l'intérieur du logement du traceur à mousse.
6. Nettoyer le filtre à air de l'orifice d'entrée de la pompe à air.
7. Remplir le réservoir du traceur à mousse.
8. Faire fonctionner le traceur à mousse à 100 % (pression maximum) jusqu'à ce que la mousse apparaisse au bec du tuyau à mousse. Répéter l'opération de l'autre côté.
9. Régler la pression du circuit pour une utilisation correcte

Réservoir de lavage à usage personnel

1. Verser plusieurs gallons d'eau claire dans le réservoir et vidanger. Ceci permet de rincer le réservoir, le robinet et la conduite de vidange de tout débris.
2. Fermer le robinet.
3. Remplir le réservoir d'eau fraîche.
4. Poser et serrer le couvercle.
5. Ouvrir le robinet : L'eau doit s'écouler librement de la conduite. Si l'eau coule doucement ou ne coule pas du tout, vérifier et nettoyer l'évent du couvercle.

Installation

Installation du pulvérisateur sur la machine

L'installation initiale du pulvérisateur sur la machine est traitée dans la section Assemblage. La liste de vérifications suivante s'applique à l'installation du pulvérisateur après l'installation initiale. Voir la section Assemblage pour des informations détaillées.



Installer le réservoir du pulvérisateur sur le châssis de la machine à l'aide d'un dispositif de levage adapté.

FONCTIONNEMENT

- ☐ Brancher le faisceau de câblage arrière.
- ☐ Remplir et brancher le tube de pression.
- ☐ Brancher les conduites hydrauliques du pulvérisateur.
- ☐ Fixer le pulvérisateur sur le châssis de la machine à l'aide de brides de montage.
- ☐ Brancher le fil d'alimentation auxiliaire.
- ☐ Vérifier la hauteur et le niveau de la flèche ; régler si nécessaire.

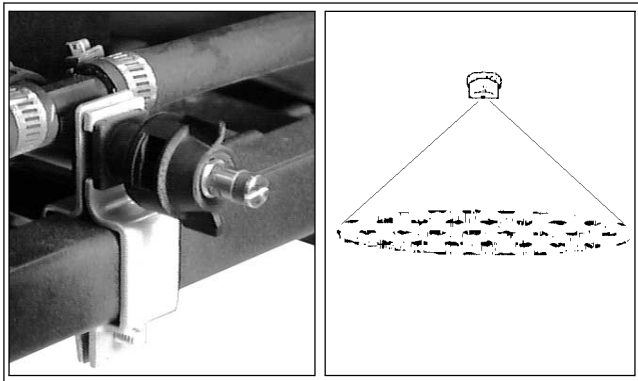
Fonctionnement

Sélection des buses de pulvérisation

Des exemples de buses de pulvérisation ne sont illustrés qu'à titre de référence. Voir le tableau de sélection de buses Spray Master™ (publication n° DKD1605) pour les options et configurations de buses de pulvérisation.

Les vitesses de couverture réelles doivent être calculées à partir du débit de buse, de la vitesse de la machine, du chevauchement et de la pression de fonctionnement.

Bec à jet turbo

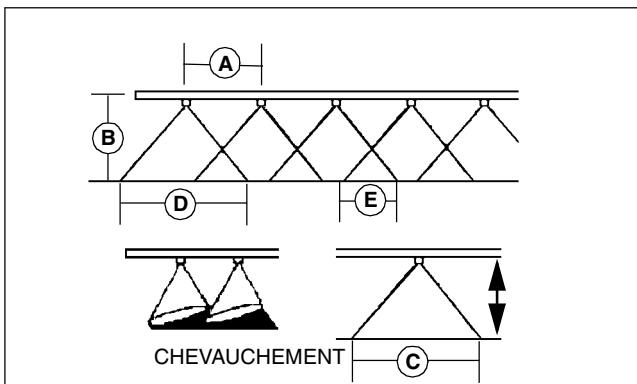


M88228a/M88226

Photo : Atomisation typique illustrée sur la droite.

Il s'agit d'un bec plat à grand angle pour une pulvérisation d'ensemble. Un chevauchement à 100 % de l'atomisation est recommandée pour assurer une pulvérisation correcte.

Dimensions du bec



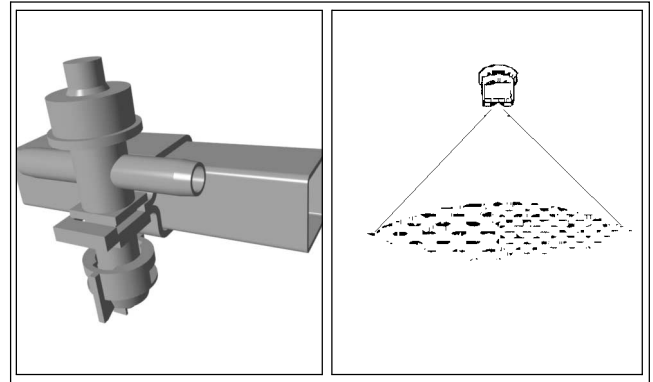
M88227

- Espacement (A) = 508 mm (20 in.)
- Hauteur (B) = 406 mm (16 in.)

- Angle de pulvérisation (C) = 115° à 125°
- Atomisation (D) = 102 cm (40 in.)
- Chevauchement (E) = 100 %

Pour modifier la hauteur des jets, régler le niveau de la rampe.

Bec à dérive ultra faible

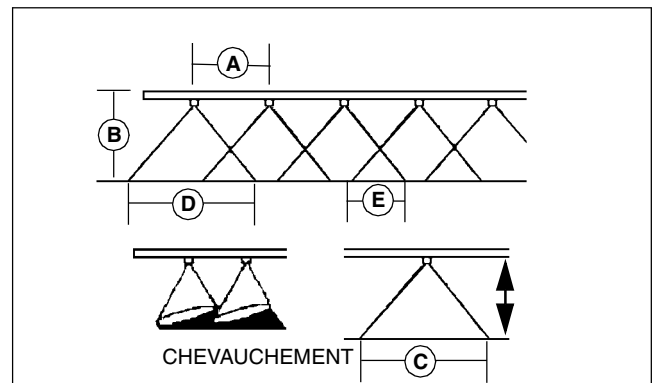


MX15781/M88225

Photo : Atomisation typique illustrée sur la droite.

Il s'agit d'un bec à jet en éventail à grand angle avec échappement d'air double. Il assure une dispersion du jet uniforme pour la pulvérisation d'ensemble.

Dimensions du bec



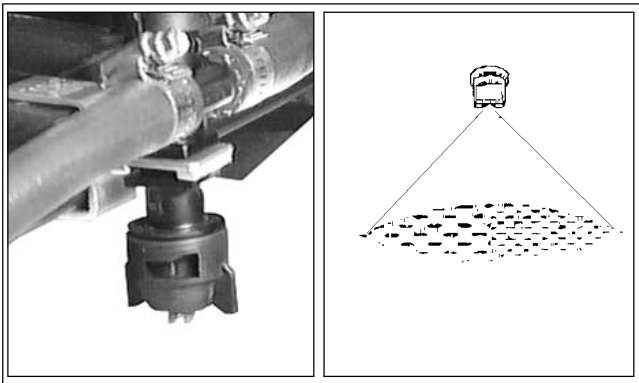
M88227

- Espacement (A) = 508 mm (20 in.)
- Hauteur (B) = 406 mm (16 in.)
- Angle de pulvérisation (C) = 120°
- Atomisation (D) = 102 cm (40 in.)
- Chevauchement (E) = 100 %

Pour modifier la hauteur des jets, régler le niveau de la rampe.

Bec à jet plat en éventail

FONCTIONNEMENT



M88230a/M88225

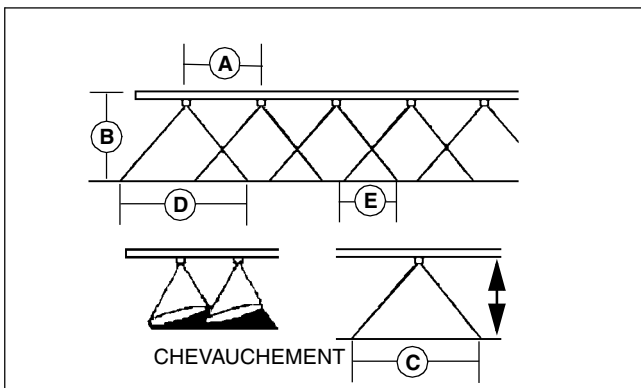
Photo : Atomisation typique illustrée sur la droite.

Ce bec assure une atomisation en éventail finement effilée à chaque extrémité. Le jet conique permet un chevauchement décalé de l'atomisation, ce qui assure une pulvérisation uniforme.

L'utilisation de hautes pressions assure une meilleure pénétration et une pulvérisation plus fine des particules plus petites.

À basse pression, les gouttelettes sont plus grosses, ce qui permet de diminuer les risques de déviation.

Dimensions du bec



M88227

- Espacement (A) = 508 mm (20 in.)
- Hauteur (B) = 457 à 508 mm (18 - 20 in.)
- Angle de pulvérisation (C) = 80° à 110°
- Atomisation (D) = 762 mm (30 in.)
- Chevauchement (E) = 50 %

Pour modifier la hauteur des jets, régler le niveau de la flèche.

Commandes du tableau de bord



MX19929

- Master Switch (Interrupteur principal) (A) – Cette commande à bascule contrôle les sections de rampe.
- Boom Section "L" Switch (Commande « L » de section de rampe) (B) – Cette commande à bascule contrôle le solénoïde gauche qui à son tour contrôle le débit de liquide vers la rampe gauche. Pour activer le débit de liquide au niveau du circuit de pression de la rampe gauche, déplacer la commande sur marche. Pour couper le débit de liquide à la rampe gauche, mettre la commande sur arrêt.
- Boom Section "C" Switch (Commande « C » de section de rampe) (C) – Cette commande à bascule contrôle le solénoïde central qui à son tour contrôle le débit de liquide vers la rampe centrale. Pour activer le débit de liquide au niveau du circuit de pression de la rampe centrale, déplacer la commande sur marche. Pour couper le débit de liquide à la rampe centrale, mettre la commande sur arrêt.
- Boom Section "R" Switch (Commande « R » de section de rampe) (D) – Cette commande à bascule contrôle le solénoïde droit qui à son tour contrôle le débit de liquide vers la rampe droite. Pour activer le débit de liquide au niveau du circuit de pression de la rampe droite, déplacer la commande sur marche. Pour couper le débit de liquide à la rampe droite, mettre la commande sur arrêt.
- Marker Switch (Commande du traceur) (E) – Cette commande à bascule contrôle le traceur à mousse (équipement en option). Mettre la commande à gauche pour faire jaillir la mousse par le bec du bras gauche de la rampe. Mettre la commande à droite pour faire jaillir la mousse par le bec du bras droit de la rampe. Mettre la commande au centre pour arrêter la mousse.
- Boom Wing Switch (Commande de bras de rampe) (F) – Cette commande à bascule contrôle le vérin de relevage électrique du bras droit de la rampe (équipement en option). Mettre la commande vers le bas pour abaisser le bras droit de la rampe. Cette commande est à multi-positions – le mouvement du bras de rampe s'arrête dès que la commande est relâchée. Mettre la commande vers le haut pour relever le bras droit de la rampe.
- Boom Wing Switch (Commande des bras de rampe) (G) – Cette commande à bascule contrôle le vérin de relevage électrique du bras gauche de la rampe (équipement en option). Mettre la commande vers le bas pour abaisser le bras gauche de la rampe. Cette commande est à multi-positions – le mouvement du bras de rampe s'arrête dès que la commande est relâchée. Mettre la commande vers le haut pour relever le bras gauche de la rampe.
- Handgun Switch (Commande du pistolet) (H) – Option future. Non utilisée à ce stade.

FONCTIONNEMENT

- Flow Switch (Interrupteur de débit) (I) – Cette commande à bascule contrôle le débit « AUTOMATIQUE/MANUEL » de la pompe. Non utilisée à ce stade.

- Pressure Switch (Interrupteur de pression) (J) – Cette commande à bascule contrôle l'AUGMENTATION et la DIMINUTION de la pression.

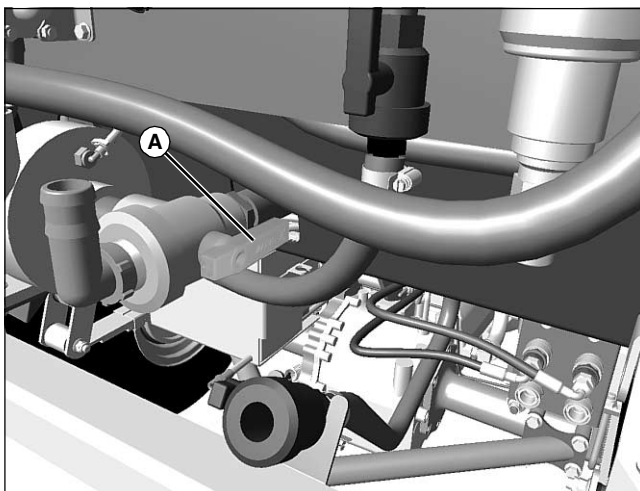
NOTE : Le manomètre est rempli de liquide. Le liquide présent dans le manomètre permet d'amortir les chocs internes ou externes, les secousses, les heurts, etc. Ne pas tenter de vider le manomètre.

- Pressure Gauge (Manomètre) (K) – Ce manomètre relève la pression de fonctionnement du circuit du pulvérisateur. La pression du circuit doit être constante pendant les pulvérisations. Tout changement significatif de la pression indique qu'un composant du pulvérisateur ne fonctionne pas correctement. Exemple : En cas d'obstruction des becs, le relevé de pression du manomètre est plus important. En cas de becs manquants, le relevé de pression du manomètre est inférieur ou nul.

Fonctionnement du pulvérisateur

Consulter le livret d'entretien de la machine pour les instructions complètes de fonctionnement.

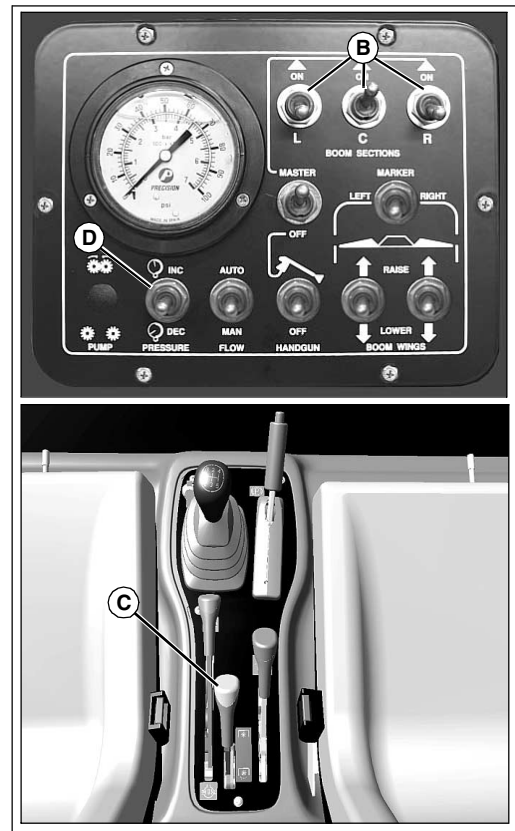
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Avant d'utiliser le pulvérisateur, toujours veiller à ce que la flèche sur la poignée (A) du robinet à bille à trois voies pointe vers le réservoir, comme illustré. La pompe peut être gravement endommagée en quelques minutes si elle tourne à sec.



MX19936

1. Déterminer la vitesse de déplacement et la pression de circuit adaptées au type de bec et de pulvérisation.

2. Régler la flèche à la hauteur désirée et la buse à l'angle de pulvérisation désiré.



MX19929/MX19916

3. Sélectionner les sections de rampe désirées. Mettre les commandes des sections de rampe appropriées (B) sur marche.

4. Relever le levier de commande de la Pdf (C) sur ON (marche) pour activer la pompe du pulvérisateur.

5. Régler la machine au régime voulu à l'aide de la manette/régulateur des gaz. Selon le besoin, régler la pression du circuit à l'aide de la commande de pression (D).

6. Maintenir une vitesse de déplacement correcte à l'aide de la manette/du régulateur des gaz.

7. Pour arrêter le pulvérisateur, mettre toutes les commandes du tableau de bord sur OFF (arrêt). Remettre le levier de commande de la Pdf sur OFF.

Réglage de la pression du circuit

FONCTIONNEMENT



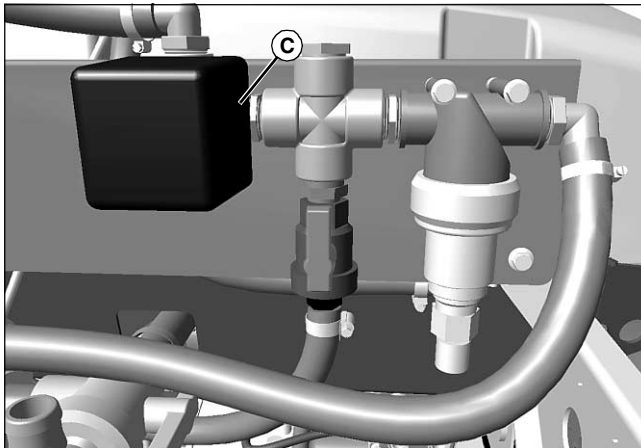
MX19929

Pour obtenir une performance optimale, régler la pression du circuit en fonction du type de bec utilisé.

Lorsque le pulvérisateur est utilisé, la pression du circuit apparaît sur le manomètre du tableau de bord (A).

Régler la pression du circuit selon le besoin :

- Mettre la commande de pression (B) sur INC pour augmenter la pression.
- Mettre la commande de pression (B) sur DEC pour diminuer la pression.



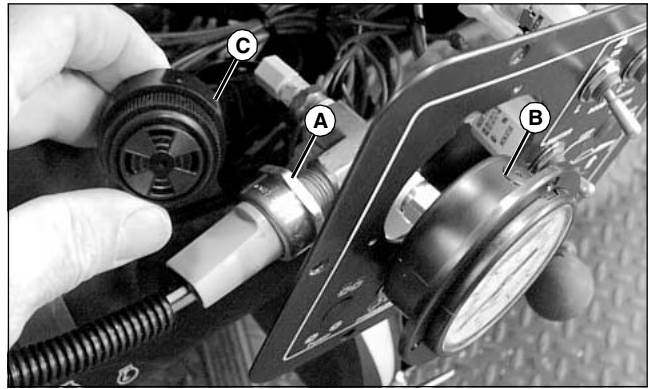
MX19933

NOTE : S'il n'y a aucune indication de pression ou si la pression indiquée est inexacte, cela indique qu'il faut purger le manomètre et/ou l'isolateur.

Le régulateur de pression (C) situé à l'arrière du pulvérisateur ne doit pas être modifié.

Circuit d'alerte basse pression (voyant de niveau de liquide bas)

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Si l'alarme de basse pression retentit, arrêter de pulvériser, mettre toutes les commandes et le levier de commande de la PdF sur arrêt pour éviter d'endommager la pompe. Remplir le réservoir et/ou déterminer la cause du problème avant de continuer.



MX19972

Le système d'alerte de basse pression consiste en un contacteur de pression (A) situé derrière le manomètre (B) et une alarme sonore (C). Le contacteur de pression est réglé à 9 psi. Un délai de 10 à 12 secondes permet à la pression du circuit de s'accumuler après le démarrage pour éviter les fausses alertes.

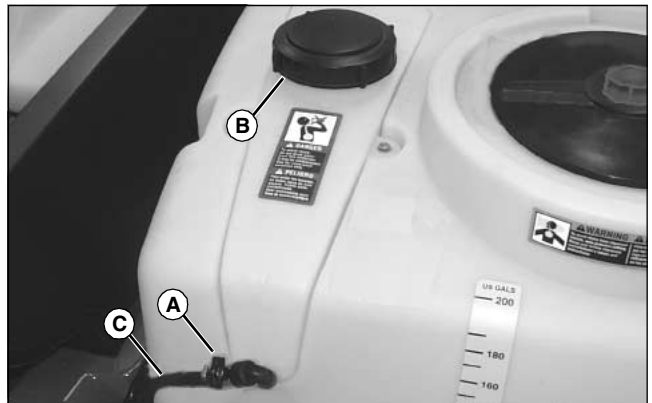
Des alertes de basse pression et des lectures erratiques et erronées peuvent être provoquées par de l'air dans la conduite de pression entre le manomètre et l'isolateur. Pour éviter ou réparer les problèmes d'air dans le tube de pression, voir Remplissage et pose du tube du manomètre dans la section Pose ou Purge du tube du manomètre dans la section Entretien – Équipement standard.

Une faible pression peut également être provoquée par du matériau bloqué dans la crépine en ligne. Pour rincer ou faire l'entretien de la crépine, voir Rinçage de la crépine en ligne dans cette section ou Vérification et nettoyage de la crépine en ligne dans la section Entretien – Équipement en option.

Utilisation du réservoir de lavage à usage personnel



ATTENTION : Risque de blessures ! Remplir le réservoir avec de l'eau propre uniquement pour se rincer/se laver. Ne pas boire l'eau de ce réservoir, elle risque d'être contaminée.



MX2993a

1. Fermer le robinet (A).
2. Nettoyer la zone autour du couvercle de remplissage (B).
3. Déposer le couvercle de remplissage.
4. Remplir le réservoir de lavage avec de l'eau fraîche.
5. Poser le couvercle de remplissage.
6. Déposer la conduite (C) de l'orifice du cadre du pulvérisateur.

7. Ouvrir le robinet.
8. Laver autant que nécessaire puis fermer le robinet.
9. Remettre la conduite dans l'orifice du châssis du pulvérisateur.

Remplissage et vidange du réservoir du pulvérisateur

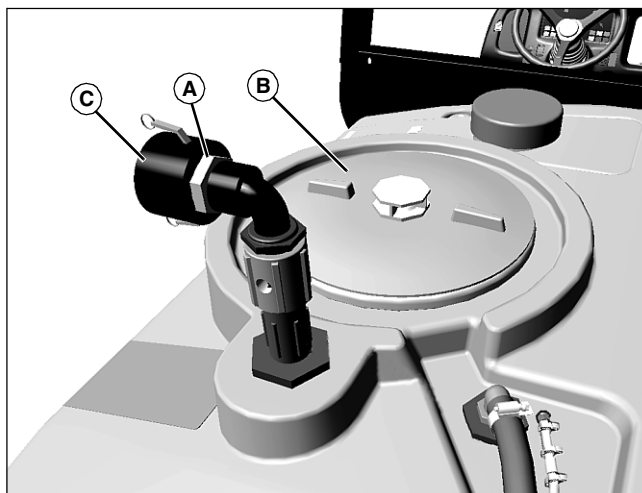
Remplissage du réservoir



ATTENTION : Risque de blessures ! Les produits chimiques peuvent être dangereux. Éviter de blesser l'utilisateur ou toute personne se tenant à proximité.

- Lire les instructions de mélange et de manipulation figurant sur les étiquettes des bidons de produits chimiques. Une fiche signalétique (Material Safety Data Sheet) contenant des consignes de sécurité appropriées doit être fournie par le fournisseur du produit chimique.
- Porter des vêtements et l'équipement de sécurité appropriés pour manipuler ou pulvériser des produits chimiques.
- Porter des vêtements couvrant tout le corps, des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc.
- Ne pas fumer, boire ou manger à proximité de produits chimiques.

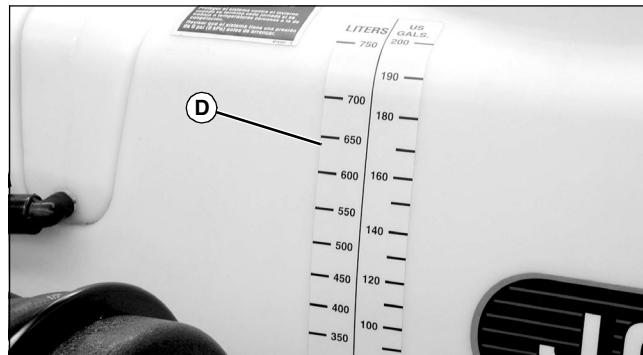
1. Garer la machine dans un endroit sûr.



MX19920

2. Choisir le coupleur rapide (A) ou l'orifice de remplissage (B) pour remplir le réservoir.
3. Nettoyer la zone de remplissage pour empêcher la contamination du réservoir.
4. Déposer le bouchon anti-poussière (C) du coupleur rapide, connecter au coupleur d'1 pouce.

NOTE : Pour le mélange, suivre les consignes du fabricant du produit chimique figurant sur l'étiquette du bidon concernant les proportions et les taux d'application correctes.



MX17910

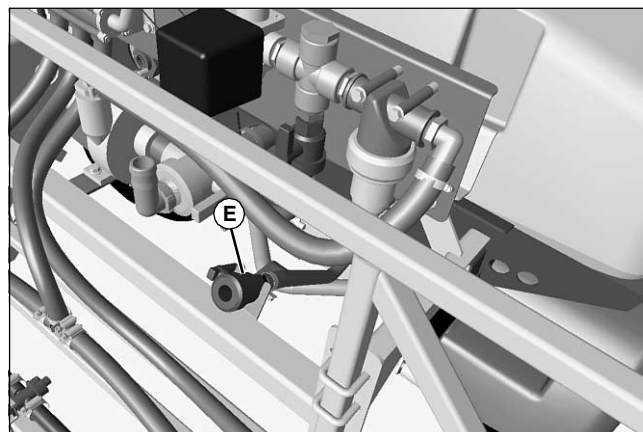
5. Remplir le réservoir avec la quantité correcte de produit chimique et le mélanger avec de l'eau propre. Utiliser les repères de remplissage (D) pour une mesure précise.

Vidange du réservoir

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels !

- Il est très important d'éliminer correctement de l'excédent de solution. La diluer avec de l'eau et en pulvériser la surface déjà traitée.
- Ne jamais éliminer l'excédent dans un réseau de collecte des eaux pluviales ou à proximité d'un lac ou d'un cours d'eau.

1. Garer la machine sur une surface ne risquant pas d'être endommagée par des produits chimiques. Ne pas garer le véhicule à proximité d'un réseau de collecte des eaux pluviales, d'un lac ou d'un cours d'eau.
2. Rincer l'intérieur du réservoir autant que nécessaire.



MX19961

3. Placer un récipient sous la conduite de vidange (E) à l'arrière du pulvérisateur.
4. Déposer la conduite du berceau de retenue.
5. Tourner la poignée du robinet pour l'aligner avec la conduite en position ouverte.
6. Laisser le réservoir se vidanger complètement.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter d'endommager la pompe. Tourner la poignée de sorte qu'elle soit face perpendiculairement à la conduite après la vidange du réservoir.

7. Tourner la poignée à 90° de sorte qu'elle pointe perpendiculairement à la conduite en position fermée.
8. Fixer la conduite dans le berceau de retenue.

FONCTIONNEMENT

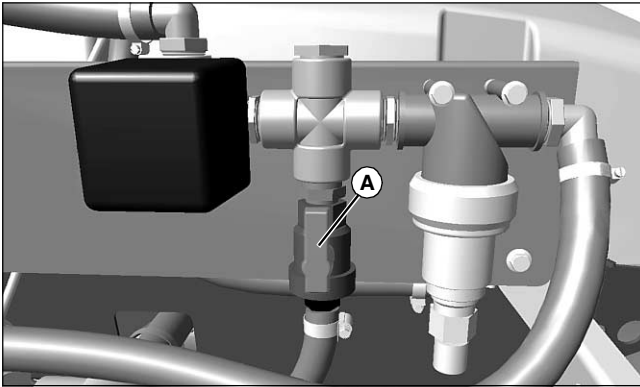
9. Éliminer l'eau de rinçage de façon correcte.

Utilisation de l'agitateur

NOTE : Lorsque le volume du réservoir est bas, le jet heurte la paroi avant du réservoir créant un bruit qui alerte l'opérateur du niveau bas.

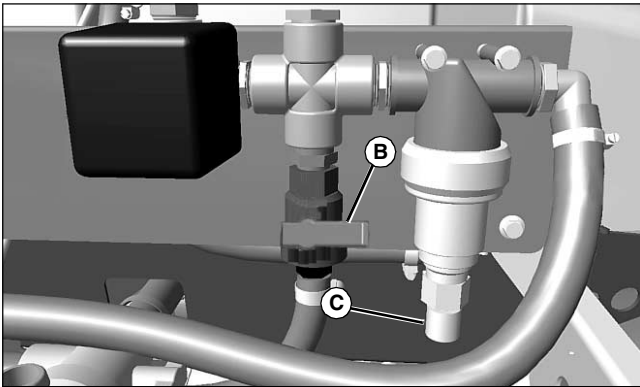
L'agitateur est un dispositif de bec à jet situé dans le réservoir du pulvérisateur dans le coin arrière gauche inférieur. Lors du fonctionnement, il permet au contenu du réservoir d'être acheminé dans le réservoir du pulvérisateur à la pression du circuit. Ce système permet d'obtenir une agitation continue empêchant la séparation du mélange de pulvérisation contenu dans le réservoir. Il est recommandé d'utiliser l'agitateur à chaque utilisation du pulvérisateur.

1. Arrêter le pulvérisateur.
2. Garer la machine en toute sécurité.



MX19933

3. Mettre la poignée du robinet de l'agitateur à la verticale (A) (position OUVERTE) (voir photo).
4. Recommencer à pulvériser normalement.
5. Pour arrêter l'agitateur :
 - a. Arrêter le pulvérisateur.
 - b. Garer la machine en toute sécurité.



M19933a

- c. Tourner la poignée de la valve de l'agitateur à l'horizontale (B) en position FERMÉE.

Rinçage de la crépine en ligne

1. Arrêter le pulvérisateur.
2. Couper toutes les commandes des rampes.
3. Tourner la poignée de la valve de l'agitateur à l'horizontale (B) en

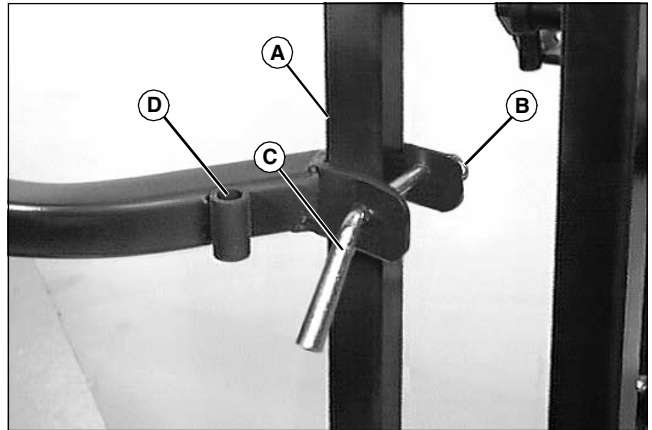
position FERMÉE.

4. Ouvrir le robinet de la crépine (C) en faisant tirer le bouton.
5. Mettre le pulvérisateur en marche pour nettoyer la crépine.
6. Arrêter le pulvérisateur et fermer le robinet de la crépine en enfonçant le bouton.
7. Si le problème persiste, voir Dépose et pose de la crépine en ligne dans la section Entretien pour plus d'informations.

Utilisation des bras de rampe



ATTENTION : Risque de blessures ! L'organe de la machine est lourd et peut chuter soudainement lorsqu'il est détaché. Soutenir l'organe fermement attaché et l'abaisser lentement.



MX30056

1. Maintenir la rampe (A) à la verticale.
2. Déposer la goupille-ressort (B) et la broche percée (C).
3. Abaisser doucement la rampe jusqu'à sa position de fonctionnement.
4. Mettre les broches dans le tube de remisage (D).

Utilisation des bras de flèche avec les actionneurs électriques (selon modèle)

1. Déposer les goupilles-ressort (B) et les broches percées (C).
2. Mettre les broches dans les tube de remisage (D).

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Lorsque les bras de rampe sont relevés en position de transport, s'assurer que les broches percées et les goupilles de verrouillage à ressort sont posées et fixent correctement les bras.

FONCTIONNEMENT



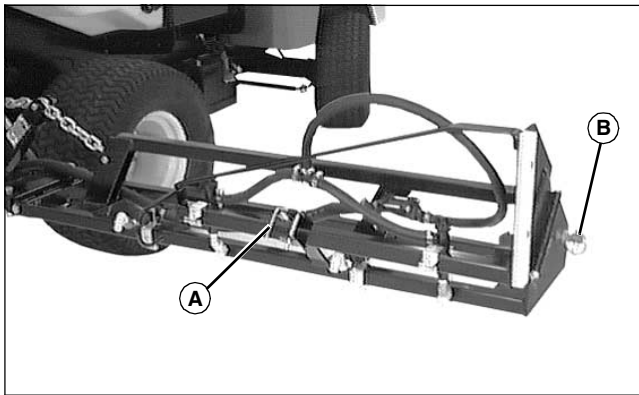
MX19929

3. Relever ou abaisser les bras de rampe en mettant les commandes des bras de rampe gauche (C) et droit (D) sur RAISE (relever) ou LOWER (abaisser) jusqu'à ce que les bras soient à la hauteur voulue.

Utilisation des extensions des bras de rampe (rampe de 15/21 pieds uniquement)

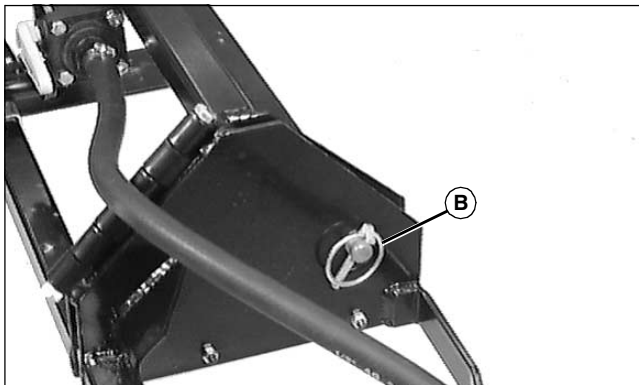
NOTE : Lorsque les extensions ne sont pas utilisées, fixer les broches dans leurs emplacements d'origine et fermer les robinets à bille.

1. Abaisser doucement les bras de rampe jusqu'à leur position de fonctionnement.



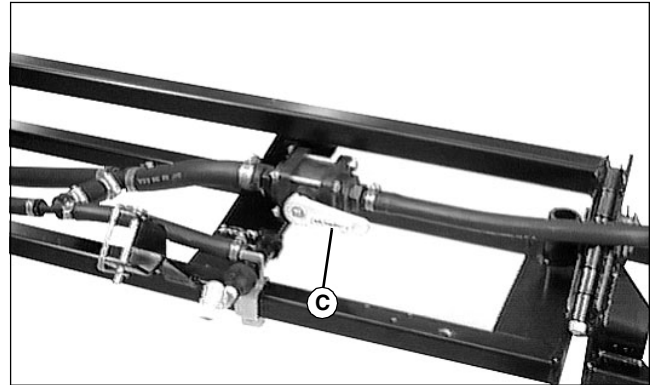
MX19966

2. Déposer la goupille-ressort (A) et la goupille d'attache rapide (B).



M88203a

3. Déplier l'extension de bras de rampe et poser la goupille d'attache rapide (B).



MX19965

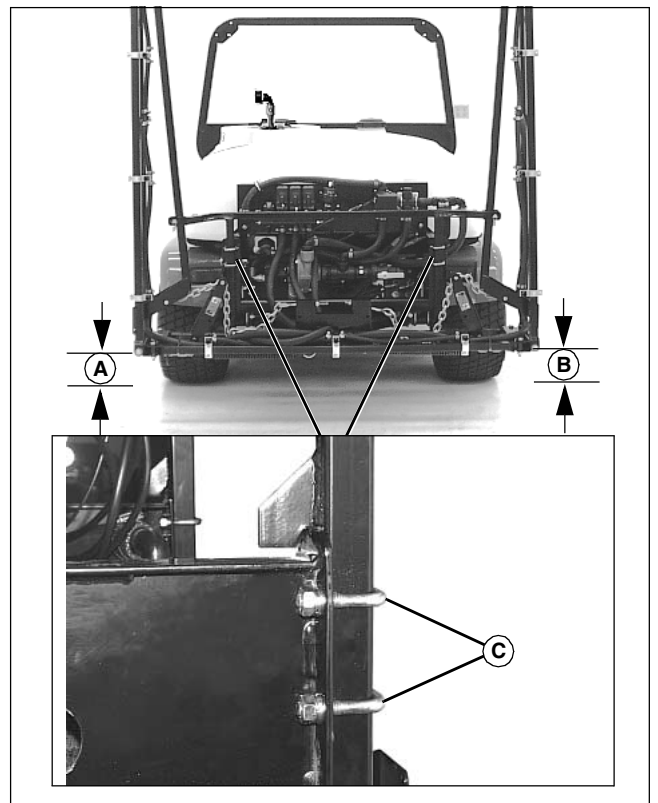
4. Tourner la poignée du robinet à bille (C) :

- À l'horizontale (position OUVÉRTE) pour pulvériser.
- À la verticale (position FERMÉE) lorsque les extensions de bras de rampe sont repliées et ne sont pas utilisées.

Réglage de l'assiette et de la hauteur de la rampe centrale

NOTE : La machine doit être sur une surface plane pour le réglage de la hauteur et du niveau de la flèche.

1. Garer la machine en toute sécurité.
2. Vérifier si les pneus de la machine sont à des pressions correctes et égales.
3. Replier et verrouiller les extensions des bras de rampe, selon modèle.
4. Relever et verrouiller les bras des rampes.



FONCTIONNEMENT

MX19962/MX2965a

5. Mesurer la distance au sol depuis chaque extrémité de la section centrale de la rampe. Les mesures (A) et (B) doivent être identiques et de 51 cm (20 in.) minimum.

6. Si les extrémités ne sont pas à niveau ou si un réglage de hauteur est nécessaire, effectuer le réglage de la rampe :

- Soulever la section de rampe centrale de façon régulière à l'aide d'un palan sûr ou d'un cric.
- Desserrer les quatre étriers (C) et régler la section de rampe centrale de façon à ce que les extrémités soient à la même hauteur.

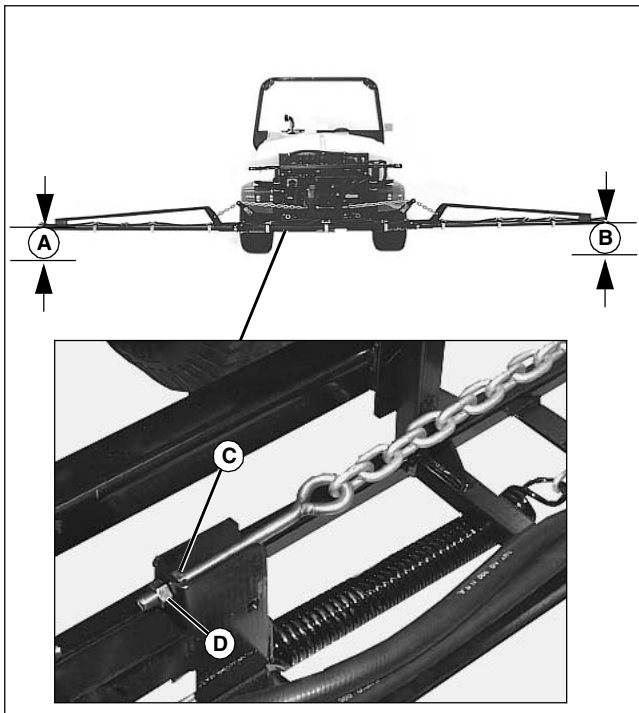
7. Serrer les quatre étriers à fond.

8. Enlever le dispositif de levage de la rampe centrale.

9. Mettre les bras de rampe à niveau. (voir Réglage de l'assiette des bras de rampe dans cette section ou consulter la section Fonctionnement – Équipement en option si les bras de rampe sont équipés de roulettes ou d'actionneurs électriques).

Réglage de l'assiette des bras de rampe

- Mettre la rampe à niveau.
- Abaissier et verrouiller les bras de rampe en position de fonctionnement.



MX19963/MX19964

3. Mesurer la distance au sol depuis chaque extrémité des bras de rampes. Les distances (A) et (B) doivent être identiques et égales à la distance mesurée entre le sol et la section de rampe centrale.

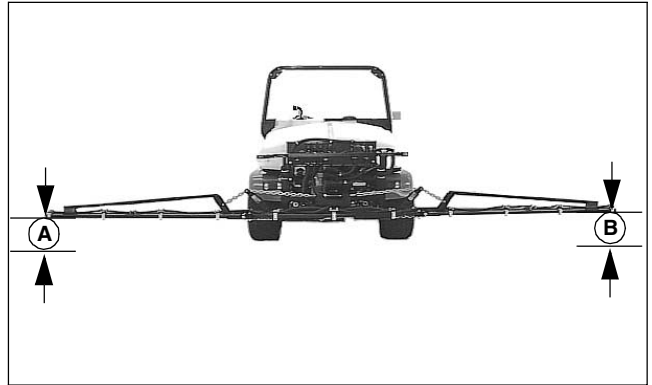
4. Pour régler l'assiette des bras de rampe :

- Desserrer l'écrou (C).
- Serrer ou desserrer l'écrou (D) pour relever ou abaisser l'extrémité des bras de rampe.
- Serrer l'écrou (C) à fond.

Mise à niveau des bras de flèche par les actionneurs électriques (selon modèle)

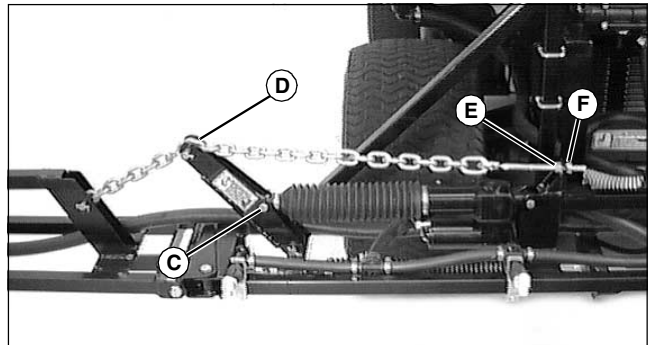
- Mettre la rampe à niveau.

2. Déposer les broches de verrouillage des bras de rampe et abaisser ces derniers à fond à l'aide des commandes des bras de rampe du tableau de bord.



MX19932

3. Mesurer la distance au sol depuis chaque extrémité des bras de rampes. Les distances (A) et (B) doivent être identiques et égales à la distance mesurée entre le sol et la section de rampe centrale.



M92277a

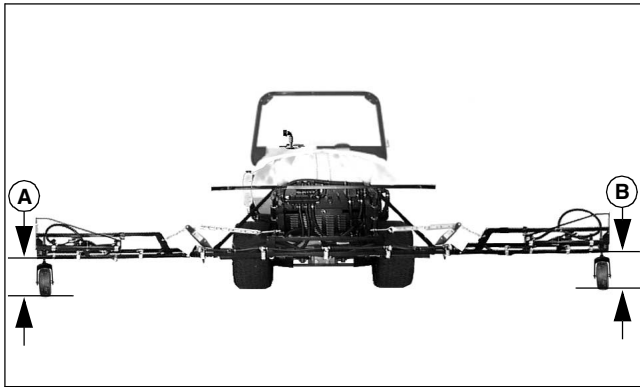
4. Pour régler l'assiette des bras de rampe :

- Déposer la goupille fendue et la broche (C).
- Déconnecter l'actionneur de sa chape pliante (D).
- Desserrer l'écrou (E).
- Serrer ou desserrer l'écrou (F) pour relever ou abaisser l'extrémité des bras de rampe.
- Serrer l'écrou (E) à fond.
- Aligner l'extrémité de l'actionneur et le trou de la chape pliante (D).
- Poser la broche (C) et fixer à l'aide de la goupille fendue.

Mise à niveau des bras de rampe avec roulettes (selon modèle)

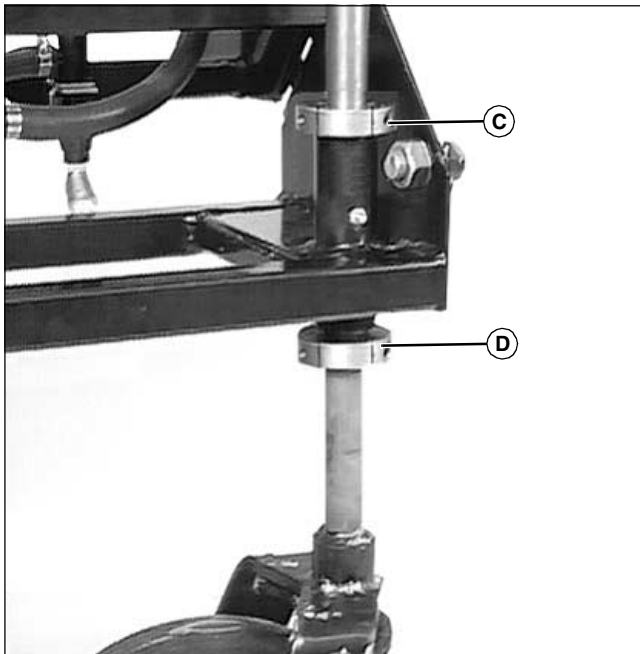
- Mettre la rampe à niveau.
- Déposer les broches de verrouillage des bras et des rampes et les abaisser au maximum.

FONCTIONNEMENT



MX19967

3. Mesurer la distance au sol depuis chaque extrémité des bras de rampes. Les distances (A) et (B) doivent être identiques et égales à la distance mesurée entre le sol et la section de rampe centrale.



MX19969

4. Pour régler l'assiette des bras de rampe :

- Desserrer les colliers de fixation (C) et (D).
- Mettre la rampe centrale à niveau en la déplaçant vers le haut ou vers le bas.
- Remonter le collier de fixation (D) contre le côté inférieur de la rampe centrale. Serrer complètement les vis de réglage.
- Faire glisser le collier de fixation (C) contre le côté supérieur de la rampe centrale. Serrer complètement les vis de réglage.

Traceur à mousse (selon modèle)

Fonctionnement du traceur à mousse

- Préparer une solution dans le réservoir du traceur à mousse.
- Abaisser les rampes droite et gauche ainsi que les extensions, selon modèle, et les verrouiller en position.



MX19929

3. Repérer la commande du traceur à mousse (A). La commande a trois positions : LEFT/OFF/RIGHT (gauche/arrêt/droite).

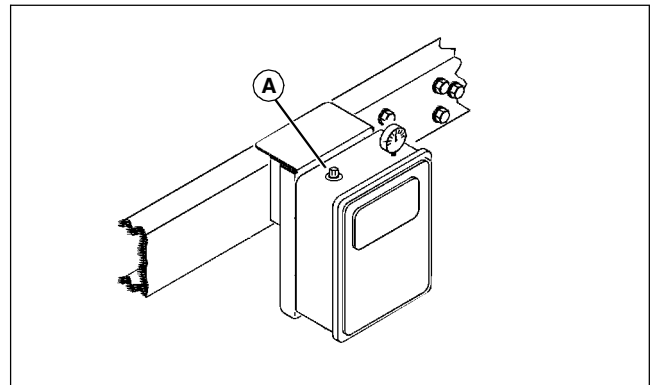
4. Moteur en marche, mettre l'interrupteur sur LEFT (gauche) ou RIGHT (droite). De la mousse doit apparaître aux extrémités des becs situées du côté choisi.

- Si de la mousse sort des deux côtés, régler la valve directionnelle du traceur à mousse.
- Si le traceur à mousse s'enclenche mais que la sortie mousseuse est faible, nettoyer les tamis de filtre.

5. Selon le besoin, régler la pression du traceur à mousse pour améliorer la densité et la consistance de la mousse.

6. Lorsque le traçage est terminé, mettre la commande du traceur à mousse sur OFF (arrêt).

Réglage de la pression du traceur à mousse



MX3602

Utiliser la molette (A) pour régler le mélange relatif d'air et de liquide (concentration de la mousse). Le manomètre indique la pression à laquelle le liquide est injecté.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Une utilisation à moins de 138 kPa (20 psi) peut produire une pression de liquide insuffisante pour maîtriser la pression de décharge de la mousse. Ceci peut entraîner une sortie de mousse irrégulière.

Ne jamais faire fonctionner le traceur à mousse en continu à une pression supérieure à 414 kPa (60 psi) pour ne pas endommager la machine.

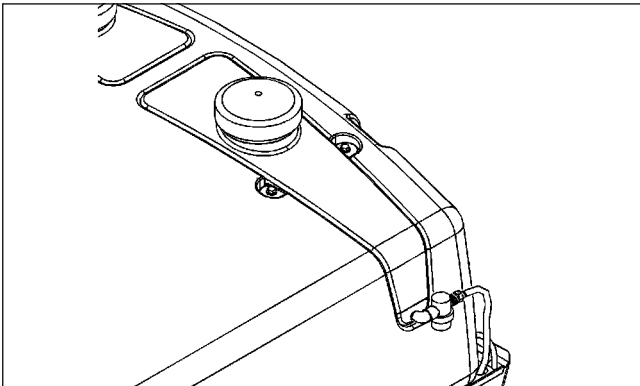
FONCTIONNEMENT

Réglage de la pression

- Tourner la molette à fond dans le sens anti-horaire pour fermer complètement la pompe hydraulique.
- Tourner la molette dans le sens horaire pour augmenter la pression et le débit.
- Pour faciliter l'amorçage au premier remplissage du réservoir, tourner la molette à fond dans le sens horaire.

Tableau des caractéristiques de réglage de la pression		
	Basse pression	Haute pression
Plage de pression	138 - 207 kPa (20 - 30 psi)	207 kPa (30 psi) et plus
Densité de la mousse	Éclairage	Lourde, humide
Consistance de la mousse	Légère, grosses bulles	Épaisse, petites bulles
Utilisation de la solution	Inférieur	Élevée
Taille moyenne des bulles	Plus grosse	Plus petite
Résistance à la chaleur	Faible	Élevée

Préparation de la solution du traceur à mousse



MX3603

Sélection du concentré

Toujours utiliser un produit moussant de haute qualité. Être vigilant à l'achat : Beaucoup de produits moussants de mauvaise qualité sont en vente. Certains produits peuvent être performants dans certaines conditions et pas du tout adaptés à d'autres. Se renseigner auprès du concessionnaire John Deere.

Mélange de la solution

NOTE : Une solution trop concentrée peut produire une mousse trop visqueuse. Même si la qualité de la mousse paraît bonne, le traceur risque de caler et d'avoir un faible débit de mousse. Dans un cas pareil, diluer le mélange avec de l'eau.

Conseils de préparation de la solution :

- Toujours suivre les instructions inscrites sur l'étiquette du produit.

- Toujours utiliser de l'eau propre. Si l'eau a une haute concentration en minéraux, il est conseillé d'ajouter du conditionneur d'eau.
- Toujours ajouter le produit à l'eau et non l'eau au produit.
- Lors du remplissage du réservoir du traceur à mousse avec une conduite, mettre l'extrémité de la conduite sous la surface du liquide pour éviter d'agiter la solution et d'entraîner la formation de mousse dans le réservoir.
- Si la mousse paraît trop liquide, il peut être nécessaire d'ajouter du produit ou du conditionneur d'eau. Faire des essais pour déterminer le mélange adapté aux besoins.

Déviders manuel et électrique (selon modèle)

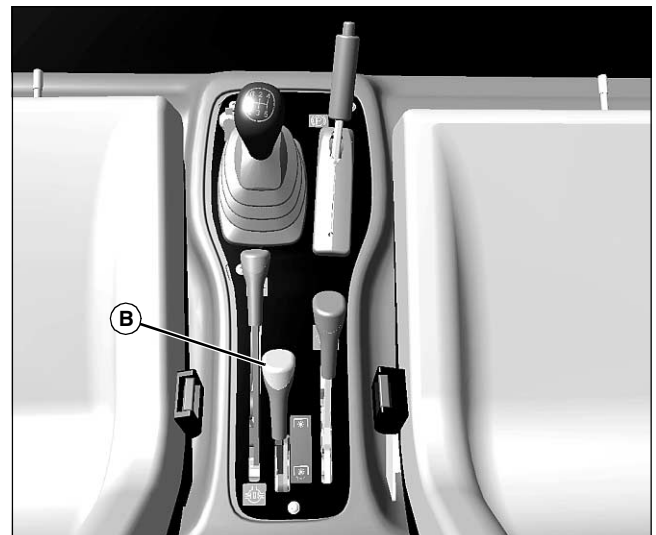
Utilisation

1. Arrêter la machine sur un terrain plat, jamais en pente.
2. Mettre le levier de vitesses au POINT MORT.
3. Serrer le frein de stationnement de la machine.



MX19929

4. Mettre la commande de rampe principale (A) sur OFF (arrêt).



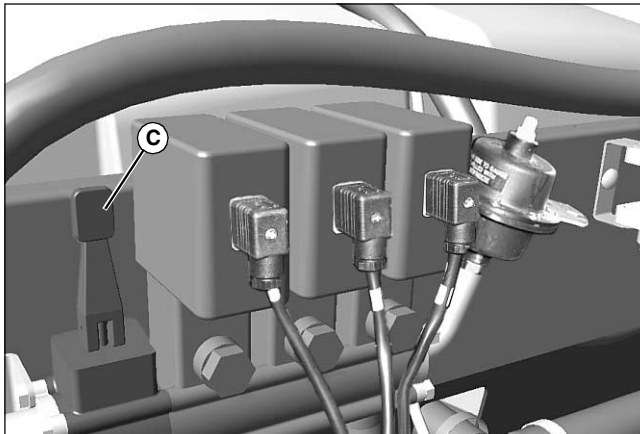
MX19916

5. Tirer le levier de commande de la PdF (B) vers le haut pour enclencher la pompe du pulvérisateur.

FONCTIONNEMENT

6. Régler la machine au régime voulu à l'aide de la manette/régulateur des gaz. Selon le besoin, régler la pression du circuit à l'aide de la commande de pression du tableau de bord.

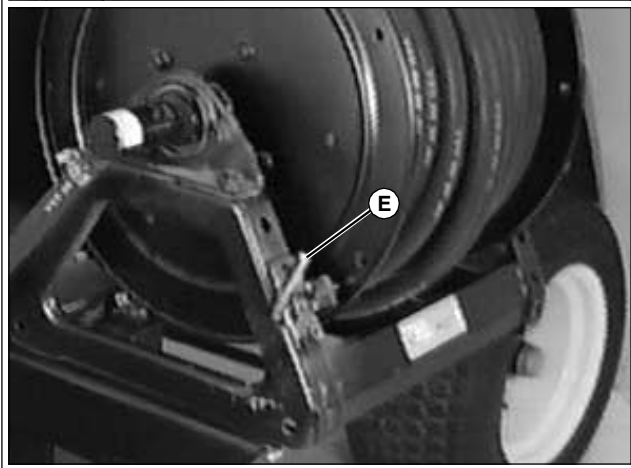
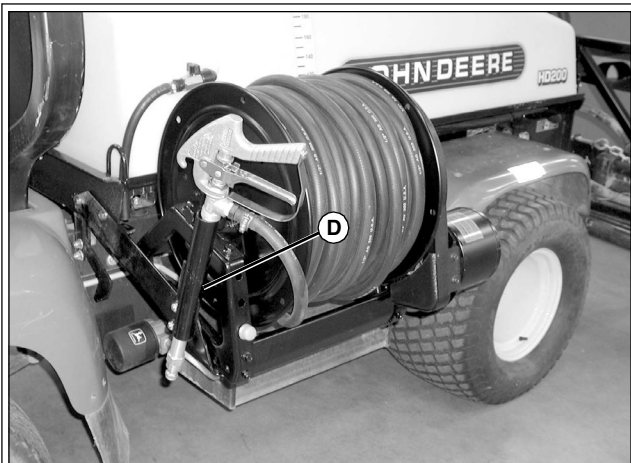
7. Laisser tourner le moteur et descendre de la machine.



MX19925

8. Mettre le levier du robinet du dévidoir (C) situé à l'arrière du pulvérisateur sur ON (marche).

- ON (marche) (illustré) - lorsque le levier est relevé, l'alimentation du liquide vers le dévidoir de conduite est en marche.
- OFF (arrêt) - lorsque le levier est abaissé, l'alimentation du liquide vers le dévidoir de conduite est coupée.



MX17908, M92781

Photo : La photo du haut montre le dévidoir électrique, celle du bas le dévidoir manuel.

9. Retirer le pistolet du tube de remisage (D).

10. Sortir du dévidoir la longueur de conduite voulue.

- Dévidoir de conduite manuel : Dégager le dispositif de verrouillage (E) du dévidoir de conduite et le mettre sur VERROUILLAGE (illustré) pour que ce dernier puisse tourner librement. Dérouler la conduite.
- Dévidoir de conduite électrique : Dérouler la conduite.

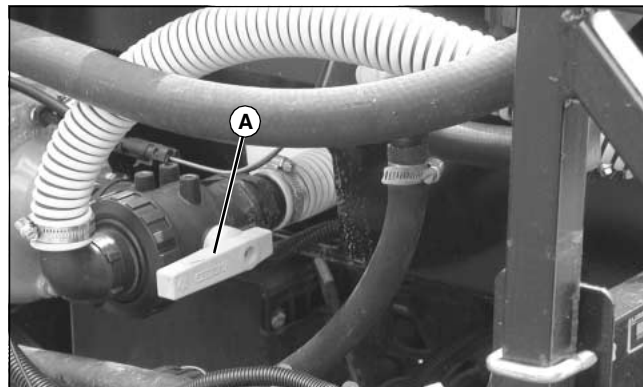
Utilisation du réservoir de rinçage (selon modèle)

Remplissage du réservoir de rinçage

1. S'assurer que la poignée du robinet à trois voies est à la verticale.
2. Remplir le réservoir d'eau propre.
 - Le réservoir contient environ 76 l (20 gal.).

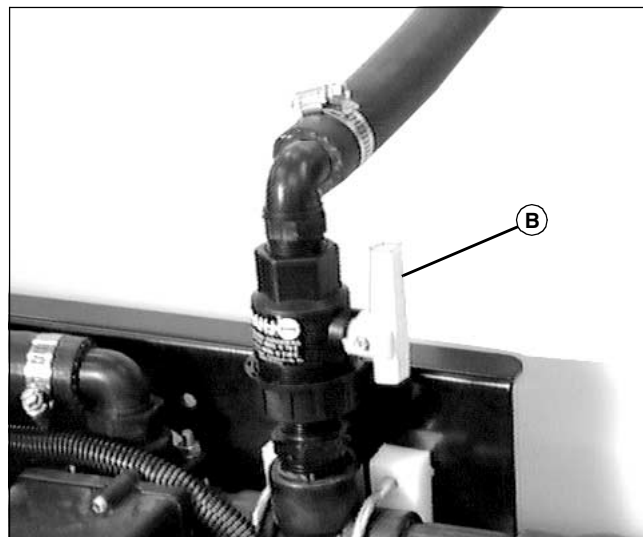
Utilisation

1. Arrêter la machine sur un terrain plat, jamais en pente.
2. Mettre le levier de vitesses au POINT MORT.
3. Serrer le frein de stationnement de la machine.



MX17741

4. Mettre la poignée du robinet à trois voies en position arrière (A). L'eau contenue dans le réservoir de rinçage s'écoule ainsi dans la conduite d'admission de la pompe.



M92238

5. Mettre la poignée du robinet (B) en position ouverte :

ENTRETIEN

- Position OUVRETE – avec la poignée du robinet en position verticale, l'eau de rinçage sous pression s'écoule vers le rinceur situé dans le réservoir principal.
- Position FERMÉE – avec la poignée du robinet en position horizontale, l'eau de rinçage ne s'écoule pas.

6. Enclencher la Pdf pour enclencher la pompe.

7. Mettre la pompe en marche comme nécessaire. Ne pas faire tourner la pompe à sec ; une fois que l'eau propre a été utilisée, désenclencher la Pdf pour arrêter la pompe.

Transport

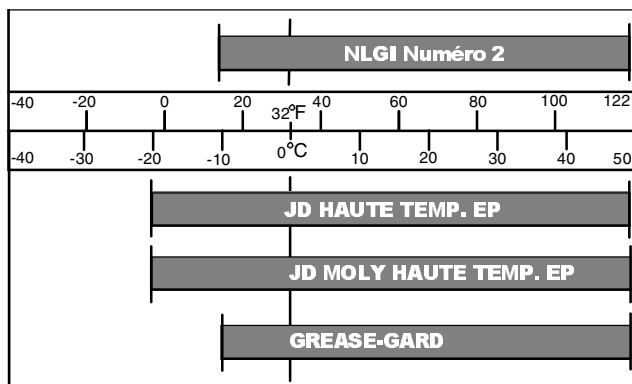


ATTENTION : Risque de blessures ! Toujours être conscient de la hauteur et de la largeur du pulvérisateur pendant le transport.

1. Diluer et pulvériser l'excédent de produits chimiques en toute sécurité pour vider le réservoir.
2. Garer la machine en toute sécurité.
3. Rincer et vidanger le réservoir du pulvérisateur.
4. Selon modèle, replier les extensions des bras de rampe et les verrouiller dans cette position.
5. Relever et verrouiller les bras de rampe à la verticale.
6. Attacher des drapeaux d'alerte sur les rampes si nécessaire.

Entretien

Graisse



Utiliser une graisse de viscosité NLGI convenant à la plage de températures extérieures prévue entre les entretiens.

Les graisses suivantes sont recommandées :

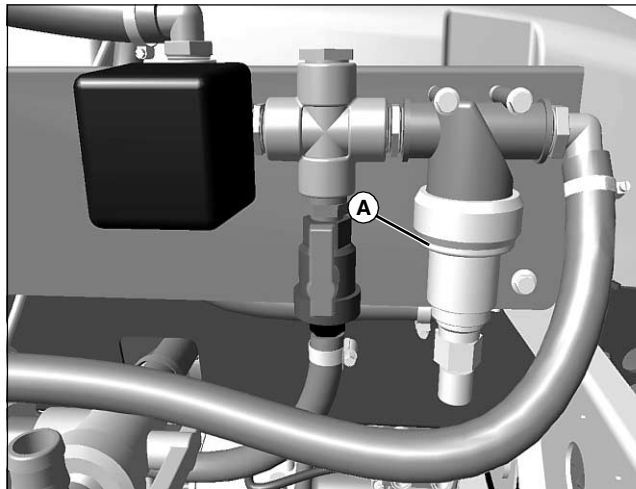
- Graisse John Deere EP Moly haute température.
- Graisse John Deere EP haute température.
- John Deere GREASE-GARD™.

D'autres graisses peuvent être utilisées si elles sont conformes aux normes suivantes :

- Graisse universelle EP SAE avec 3 à 5 % de bisulfure de molybdène.
- Graisse universelle EP SAE.
- Une graisse conforme à la norme MIL-G-10924C peut être utilisée comme graisse pour conditions polaires.

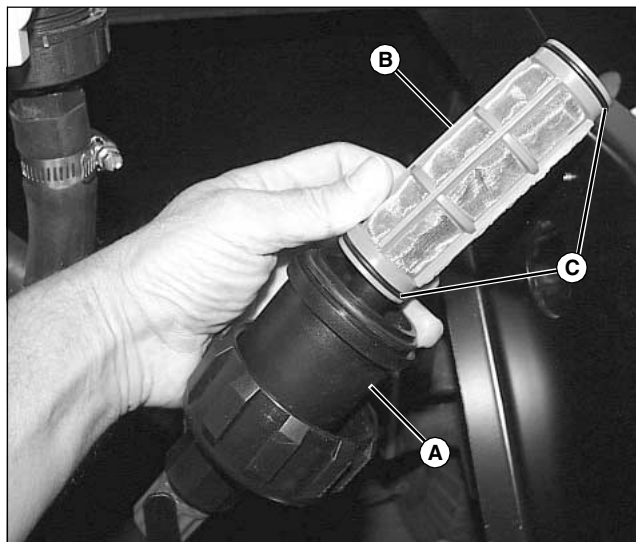
Pose et dépose de la crépine en ligne

La crépine en ligne est auto-nettoyante. Pour une inspection physique, le nettoyage ou le remplacement de la crépine, suivre la procédure ci-dessous.



MX19933

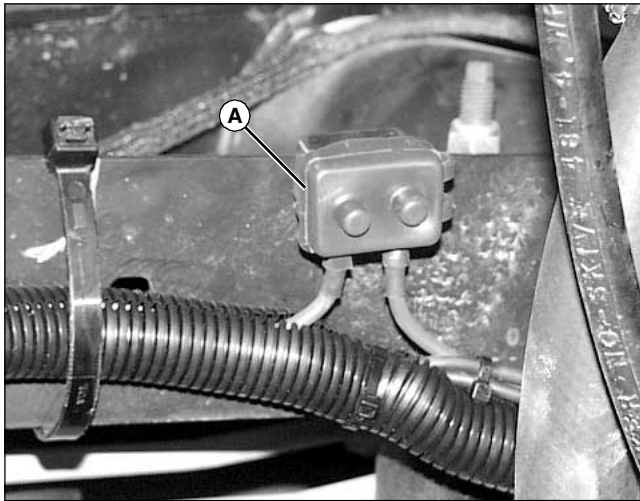
1. Dévisser le boîtier métallique (A) à l'arrière du pulvérisateur et l'abaisser pour accéder à la crépine. Ne pas déconnecter la conduite fixée au bas du boîtier.



MX19934

2. Déposer la crépine (B) du boîtier.
3. Nettoyer ou remplacer la crépine et les joints toriques (C) selon le besoin.
4. Poser la crépine et le boîtier métallique.

Vérification du disjoncteur principal



MX19996

Le faisceau de câblage avant est équipé d'un disjoncteur à réenclenchement automatique de 40 A (A) pour protéger le circuit électrique du pulvérisateur.

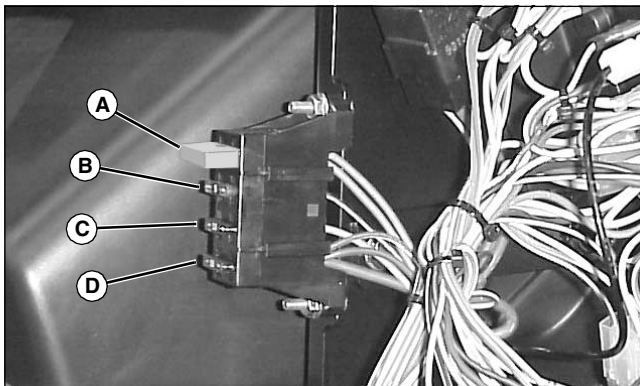
Dans l'éventualité d'une surcharge électrique, le disjoncteur se déclenche (OUVERTURE). Il se réenclenche automatiquement uniquement lorsque la charge électrique a été éliminée du circuit.

Si le disjoncteur ne se réenclenche pas automatiquement, cela signifie qu'il y a un court-circuit direct dans le faisceau de câblage principal. Consulter le concessionnaire John Deere.

Vérification des fusibles et du disjoncteur de l'actionneur des bras des rampes

1. Déposer la calandre avant de la machine.

NOTE : Pour éviter la perte accidentelle de fusibles/disjoncteur pendant le fonctionnement, fixer le bloc fusibles avec de l'adhésif électrique ou un équivalent.



MX3632a

2. Repérer le bloc fusibles situé près du panneau de commande du pulvérisateur.

- (A) Disjoncteur de 20 A (actionneurs de bras de rampe en option)
- (B) 5 A (accessoires en option)
- (C) 15 A (traceur à mousse en option)
- (D) 15 A (électrovannes)

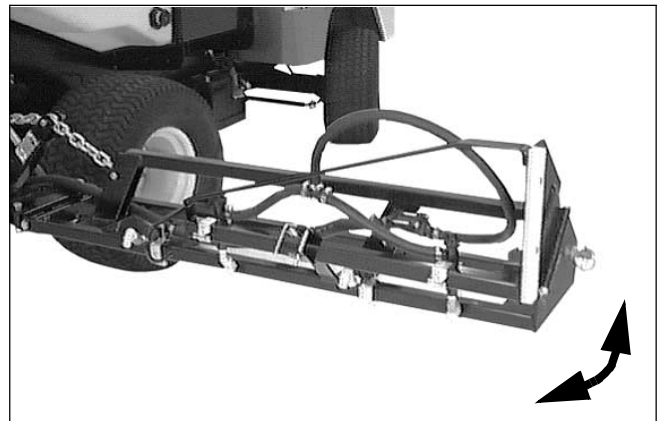
3. Vérifier les fusibles et le disjoncteur et les remplacer si nécessaire par des éléments neufs de même ampérage. Si un fusible neuf ou le disjoncteur grillent, cela signifie qu'il y a un court-circuit à la masse dans le faisceau de câblage du pulvérisateur. Consulter le concessionnaire John

Deere.

Réglage de la tension des ressorts des bras de rampe

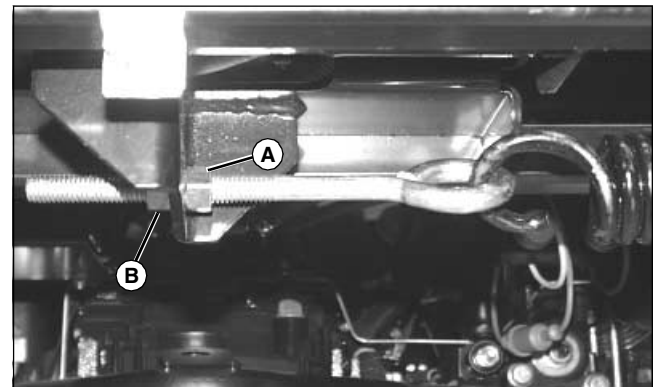
NOTE : Une tension de ressort supplémentaire est nécessaire si les roulettes en option sont utilisées.

1. S'assurer que les joints des pivots des bras de rampe sont bien graissés.
2. Abaisser les bras de rampe.



MX19966

3. Déplacer l'extrémité du bras de rampe droit vers l'avant ou l'arrière pour simuler le heurt d'un objet. Le bras de rampe doit revenir dans sa position de fonctionnement normal.



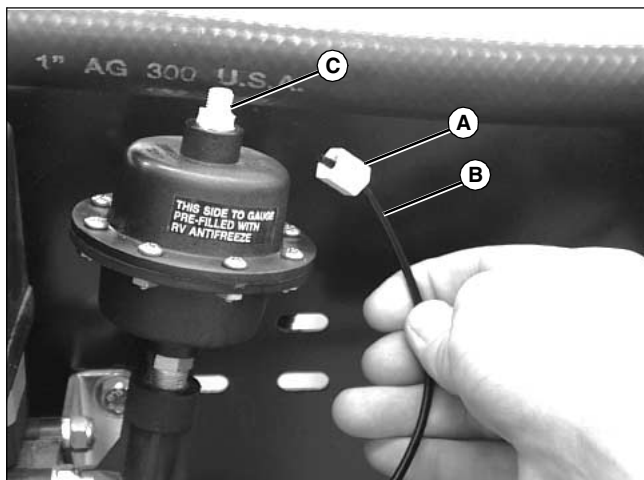
MX2971

4. Régler les écrous à six pans de façon à ce qu'il y ait environ 25 mm (1 in.) de filetage du côté pignon de la vis pour obtenir la tension de ressort correcte au joint flexible du bras de rampe. Pour obtenir une tension de ressort supérieure ou inférieure :

- Augmentation de la tension du ressort – Desserrer d'abord l'écrou (A), puis serrer l'écrou (B) à fond.
- Réduction de la tension du ressort – Desserrer d'abord l'écrou (B), puis serrer l'écrou (A) à fond.

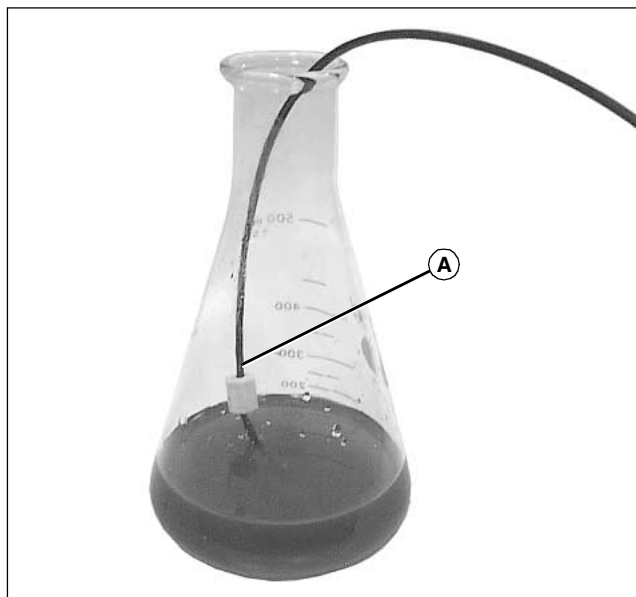
5. Répéter la procédure pour l'autre bras de rampe.

Purge de l'isolateur



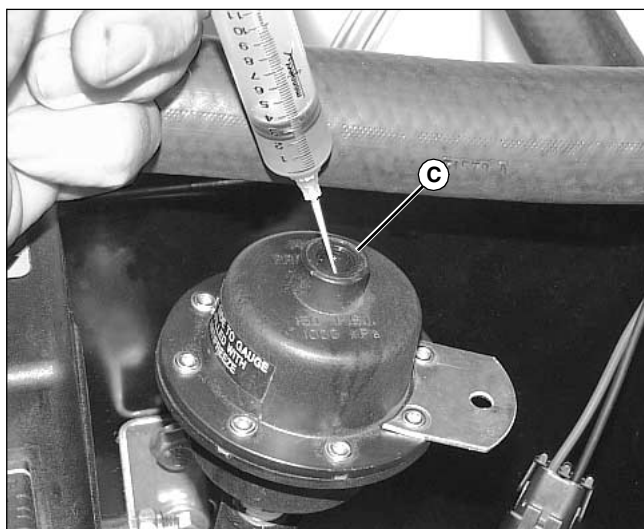
MX30009

1. Débrancher le raccord de compression femelle (A) et déposer le tube de pression (B) de l'isolateur.
2. Déposer le raccord de compression mâle (C) de l'isolateur.



MX19976

- b. Placer l'extrémité pulvérisateur du tube de pression (A) dans un récipient rempli d'une quantité adéquate d'antigel. Le récipient doit être au niveau ou au-dessus du niveau du manomètre.
- c. Déposer la visserie fixant le tableau de bord et extraire le tableau avec précaution pour avoir accès au raccord transversal derrière le manomètre. Conserver la boulonnerie.



MX30035

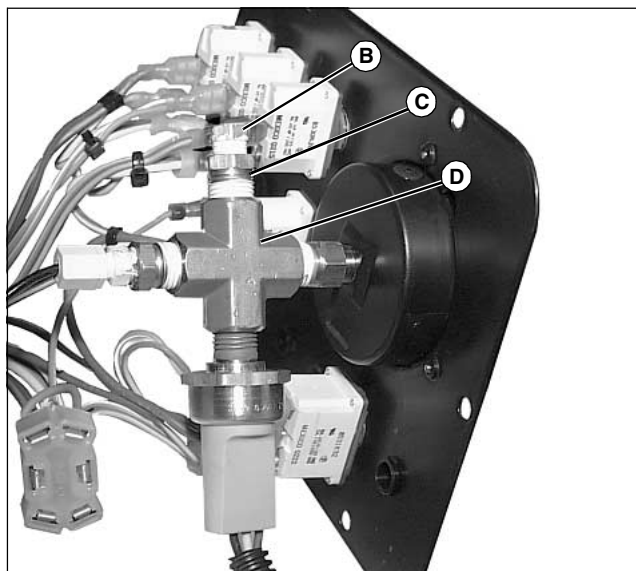
3. Ajouter de l'antigel dans l'orifice de l'isolateur (C) avec un seringue ou par un autre moyen, en permettant au fluide de combler les espaces d'air dans l'isolateur. Remplir jusqu'en haut de l'orifice.
4. Poser les raccords de compression et le tube de pression, faire fonctionner le pulvérisateur pour vérifier que le manomètre fonctionne bien ou continuer avec la procédure pour purger le tube de pression.

Purge du manomètre

1. Purger le tube du manomètre en utilisant une des méthodes suivantes.

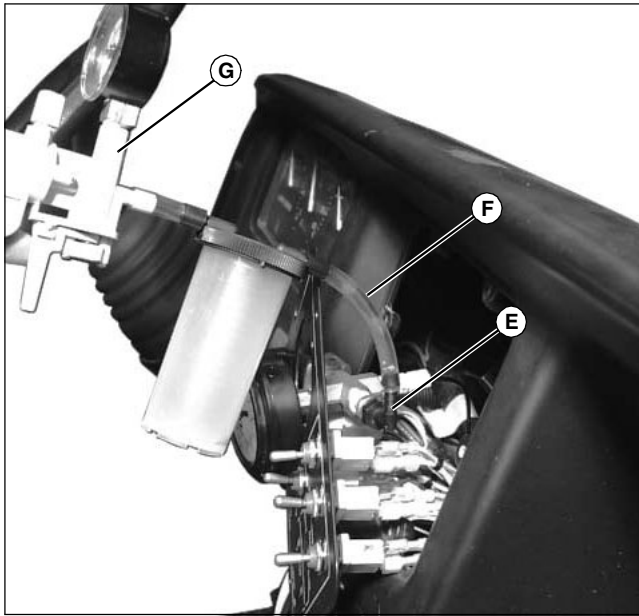
Méthode de succion

- a. Débrancher le raccord de compression femelle de l'isolateur et déposer le tube de pression. Le raccord de compression mâle peut rester dans l'isolateur.



MX30027

- d. Déposer le bouchon (B) de l'adaptateur (C) dans le raccord transversal (D) à l'arrière du manomètre. Conserver le bouchon.



MX19975

e. Poser un raccord (E) et le tubage (F) compatibles avec l'équipement disponible pour connecter la pompe de suction (G) ou un équivalent à l'adaptateur sur le raccord transversal.

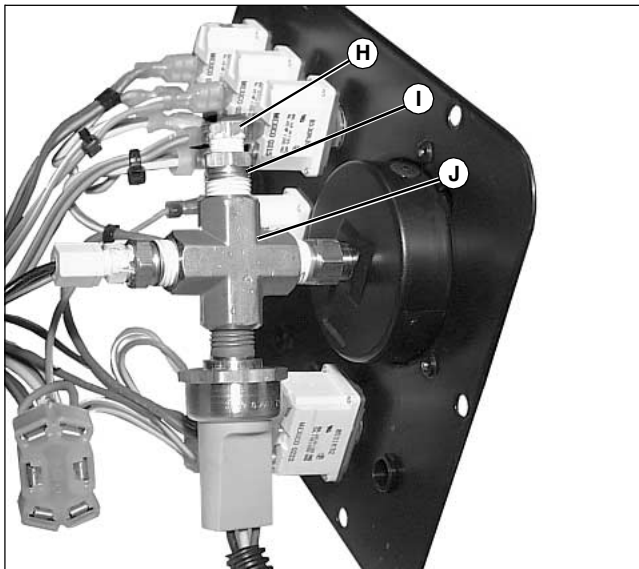
f. Faire fonctionner la pompe jusqu'à ce que du fluide apparaisse dans le tube et laisser la pression s'uniformiser.

g. Déposer le tube du récipient de liquide, brancher rapidement le tube à l'isolateur et serrer le raccord de compression.

h. Déposer la pompe et la visserie du raccord transversal, en maintenant l'ouverture en haut. Faire l'appoint d'antigel dans le raccord transversal et poser le bouchon (B) déposé précédemment en utilisant du produit d'étanchéité pour éviter les fuites.

Méthode d'injection

a. Déposer la visserie fixant le tableau de bord et extraire le tableau avec précaution pour avoir accès au raccord transversal derrière le manomètre. Conserver la boulonnerie.

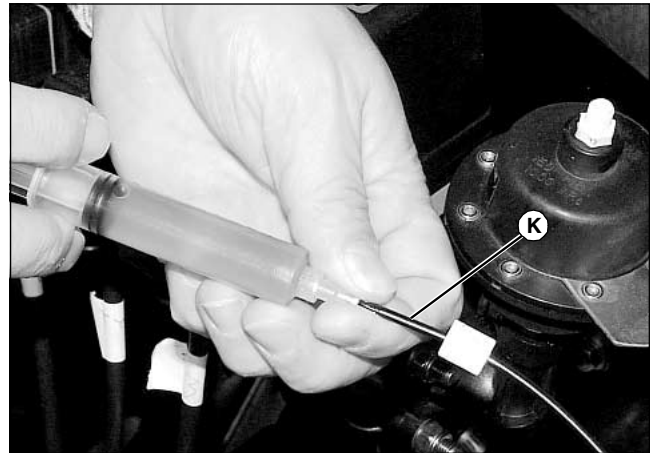


MX30027

b. Déposer le bouchon (H) de l'adaptateur (I) dans le raccord transversal

(J) à l'arrière du manomètre. Conserver le bouchon.

c. Débrancher le raccord de compression femelle de l'isolateur et déposer le tube de pression. Le raccord de compression mâle peut rester dans l'isolateur.



MX30036

d. Injecter du fluide dans l'extrémité pulvérisateur du tube de pression (K) avec une seringue jusqu'à ce que l'orifice du raccord transversal derrière le manomètre soit rempli.

e. Retirer la seringue, brancher rapidement le tube à l'isolateur et serrer le raccord de compression.

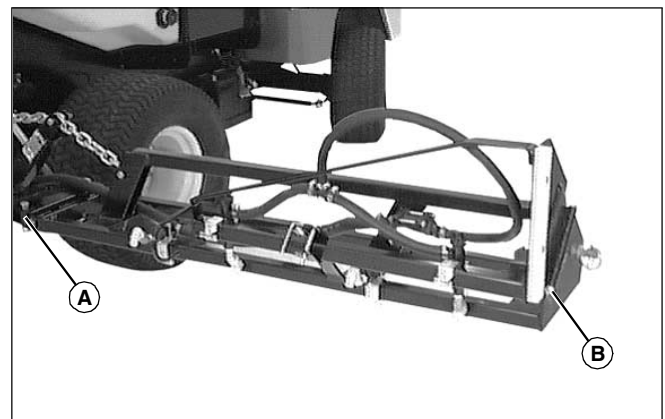
f. Faire l'appoint d'antigel dans le raccord transversal et poser le bouchon déposé précédemment en utilisant du produit d'étanchéité pour éviter les fuites.

2. Faire fonctionner le pulvérisateur et confirmer le fonctionnement correct du manomètre. Si les résultats ne semblent pas corrects ou si l'alarme de basse pression retentit par intermittence, il y a peut-être de l'air dans le circuit. Si nécessaire, répéter la procédure de purge.

3. Poser le tableau de bord.

Graissage des pivots des bras de rampe

1. Abaisser les bras de rampe et les bloquer avec une chandelle ou des cales.



MX19966

2. Déposer les vis des pivots des bras de rampe (A) et les vis des extensions des bras de rampe (B), selon modèle.

3. Graisser les vis des pivots et les poser.

4. Déplacer l'extrémité du bras de rampe vers l'avant ou l'arrière pour simuler le heurt d'un objet. Les bras de rampe doivent revenir dans leur

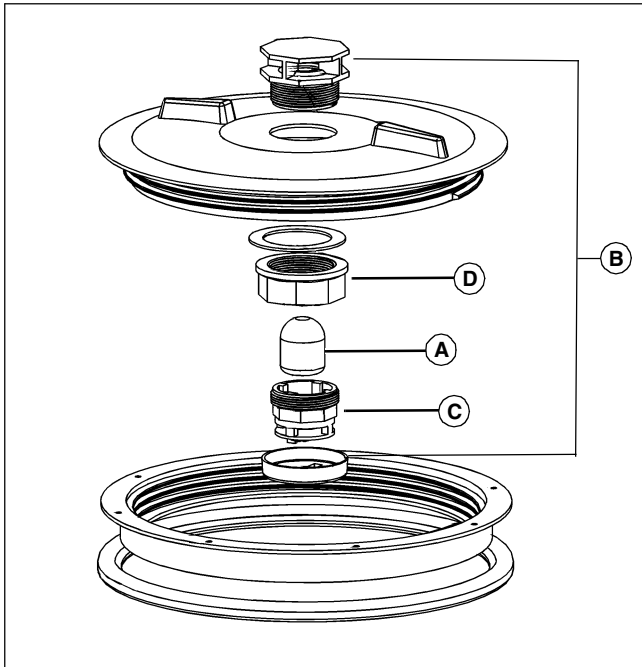
position de fonctionnement normal.

Vérification et nettoyage des couvercles de remplissage à évent

Le réservoir du pulvérisateur, le réservoir de lavage à usage personnel et le réservoir du traceur à mousse sont équipés d'un bouchon de remplissage à évent. L'évent du bouchon doit être propre et en état de fonctionnement pour assurer la vidange correcte du réservoir.

Couvercle de remplissage du réservoir du pulvérisateur

1. Déposer le couvercle de remplissage du réservoir du pulvérisateur.



2. Retourner le couvercle plusieurs fois et vérifier que le flotteur (A) se déplace librement à l'intérieur du reniflard (B). Si le flotteur ne se déplace pas, il est possible que le reniflard soit sale ou endommagé.

3. Desserrer et déposer le guide flotteur (C) de l'écrou de cloisonnement (D).

4. Déposer le flotteur du guide flotteur.

5. Nettoyer le reniflard avec un détergent doux. Bien rincer.

6. Vérifier si le reniflard est endommagé ou détérioré. Remplacer le reniflard si nécessaire.

7. Placer le flotteur dans le guide flotteur avec l'extrémité arrondie orientée vers le haut.

8. Serrer le guide flotteur sur l'écrou de cloisonnement.

9. Poser le couvercle de remplissage sur le réservoir du pulvérisateur.

Réservoirs de lavage à usage personnel et de traceur à mousse

1. Déposer le couvercle de remplissage du réservoir.



MX2991/MX2992

2. Nettoyer la zone du ressort de l'évent (A) avec un détergent doux. Bien rincer.

3. Vérifier que le bouchon de l'évent (B) repose correctement contre l'orifice de l'évent situé dans le couvercle.

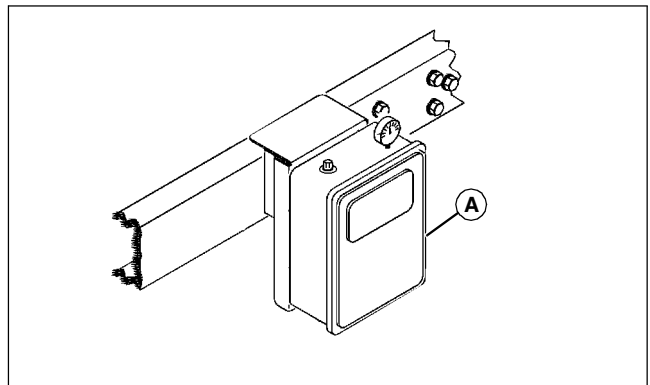
4. Enfoncer le bouchon de l'évent avec le bout des doigts. S'assurer que le bouchon se déplace vers le bas contre la tension du ressort et se remet dans sa position d'origine.

5. Remplacer le couvercle de remplissage si l'évent ne fonctionne pas correctement.

6. Poser le couvercle de remplissage sur le réservoir.

Entretien du kit de traceur à mousse (selon modèle)

Nettoyage du logement du traceur à mousse



MX3602

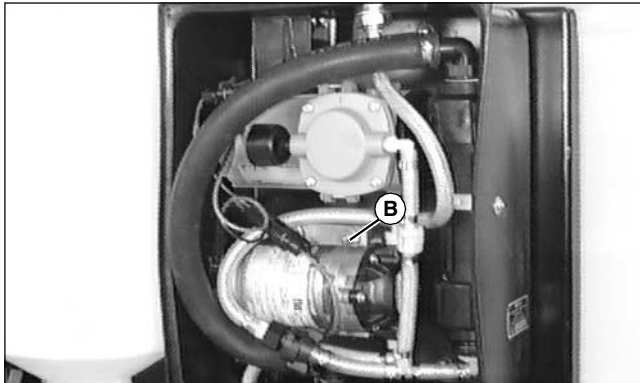
1. Déposer les quatre vis fixant le couvercle du logement (A). Enlever le couvercle.



ATTENTION : Risque de blessures ! L'air comprimé risque de projeter les débris dans un rayon important.

- Ne laisser personne s'approcher de l'aire de travail.
- Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.
- Réduire la pression à 210 kPa (30 psi).

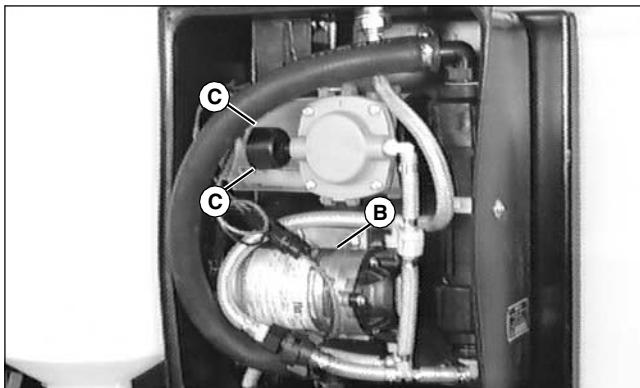
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas utiliser d'eau sous haute pression pour nettoyer l'intérieur du logement du traceur à mousse. Cela risque d'endommager le circuit électrique.



M88152

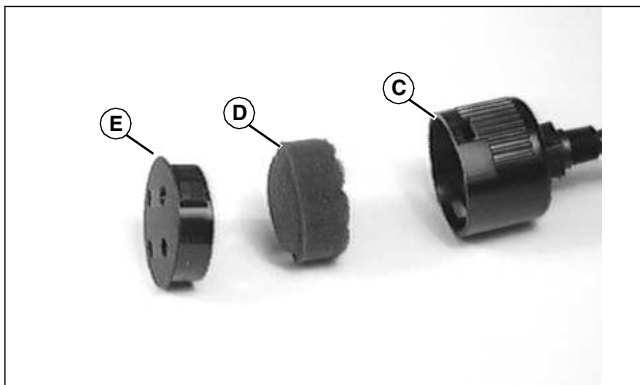
2. Utiliser une conduite à air et de l'air comprimé. Nettoyer l'intérieur du logement et autour du moteur de la pompe pneumatique (B).
3. Vérifier le filtre de l'orifice d'entrée de la pompe pneumatique.

Nettoyage du filtre de l'orifice d'entrée de la pompe pneumatique du traceur à mousse



M88153

1. Repérer l'emplacement du boîtier du filtre de l'orifice d'entrée de la pompe pneumatique (B).
2. Pousser vers l'intérieur les pattes inférieure et supérieure (C) pour libérer et déposer le capuchon du filtre à air.



M88154

3. Déposer le filtre à air du traceur à mousse (D).

4. Nettoyer le filtre du traceur à mousse :

- a. Laver dans de l'eau chaude avec un détergent doux.
- b. Bien rincer jusqu'à ce qu'il ne reste plus aucune trace de détergent.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas essorer le filtre à mousse. Ceci pourrait le déchirer ou le déformer.

- c. Presser pour retirer l'excès d'eau.
- d. Laisser sécher complètement à l'air libre.
- e. Faire tremper dans de l'huile moteur fraîche et propre, puis éliminer l'excès d'huile.

5. Poser le filtre du traceur à mousse dans le boîtier (B).

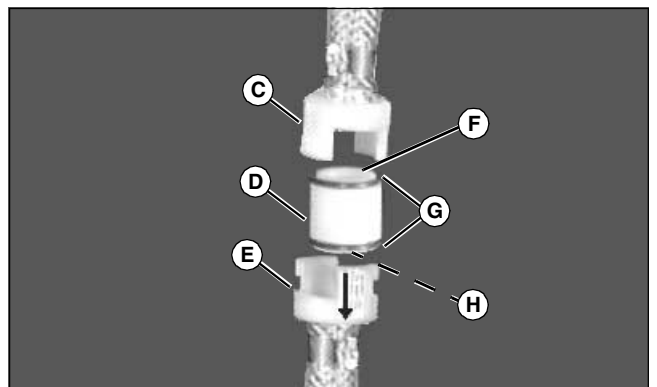
6. Poser le capuchon (E) sur le boîtier du filtre.

Vérification et nettoyage du clapet antiretour de l'orifice de sortie de la pompe à air du traceur à mousse



M88152S

1. Repérer l'emplacement du clapet antiretour de la pompe à air (B).



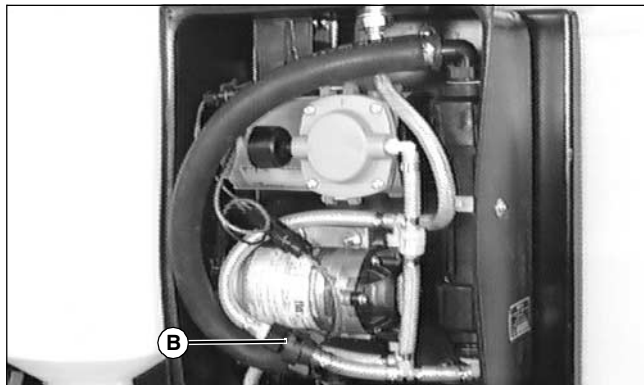
M88159

2. Séparer les coupleurs du clapet antiretour (C et E).
3. Déposer la cartouche du clapet antiretour (D).
4. Nettoyer ou remplacer la cartouche si nécessaire :
 - Vérifier le joint torique interne (H) et les joints toriques extérieurs (G).
 - Le piston plongeur interne sous tension d'un ressort doit fonctionner sans entrave et avoir un bon joint d'étanchéité.

NOTE : La flèche de direction de débit d'air est attachée au coupleur (E).

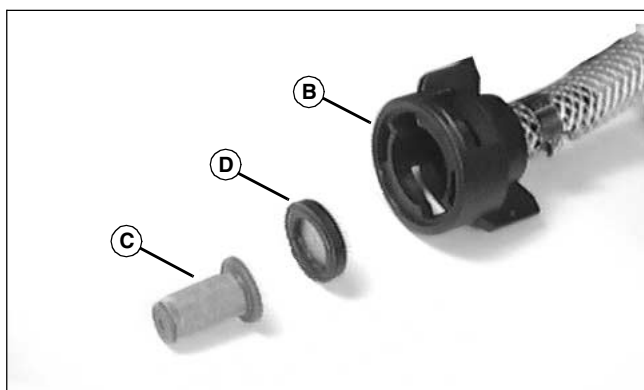
5. Poser la cartouche de la soupape antiretour (D) en plaçant le côté ressort (F) vers la conduite de sortie de la pompe à air.
6. Serrer ensemble les coupleurs du clapet antiretour (C et E).

Nettoyage de la crépine et de l'orifice de sortie de la pompe à liquides du traceur à mousse



M88152

1. Repérer l'emplacement du coupleur rapide du tuyau de sortie de la pompe à liquides (B) et l'ouvrir.

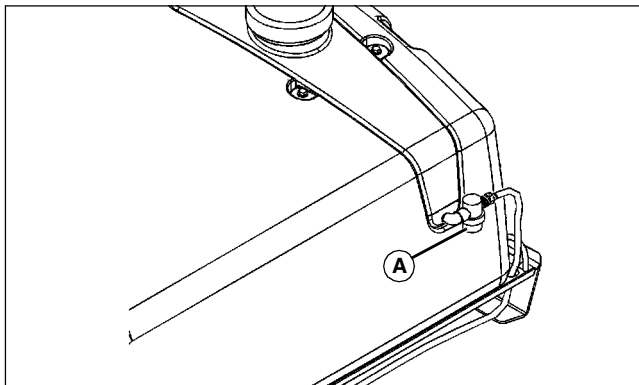


M88154

2. Déposer la crépine à 100 mailles (C) et le diaphragme (D).
3. Nettoyer ou remplacer la crépine et le diaphragme. Pour les nettoyer, les laver avec précaution dans de l'eau chaude avec un détergent doux.
4. Bien rincer les éléments et les laisser sécher complètement à l'air libre.
5. Poser le diaphragme en plaçant les numéros vers l'extérieur. Poser la crépine et connecter le coupleur du tuyau de sortie de la pompe à liquide.
6. Poser le couvercle du logement et le fixer avec les quatre vis.

Nettoyage de la crépine de l'orifice de sortie du réservoir de traceur à mousse

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Certains agents de traçage à mousse peuvent être nocifs pour l'environnement. Collecter l'agent de traçage dans un récipient et l'éliminer en respectant les consignes du fabricant.

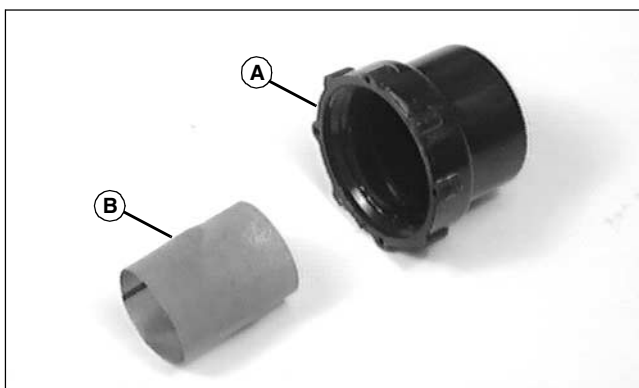


MX3603

1. Repérer l'emplacement du couvercle de la crépine (A) à la base du réservoir du traceur à mousse.

NOTE : Si le réservoir du traceur à mousse n'est pas vide, la dépose du couvercle de la crépine entraîne la vidange du réservoir.

2. Si le réservoir n'est pas vide, préparer un bac de vidange pour en récupérer le contenu qui s'écoule par l'orifice de la crépine.



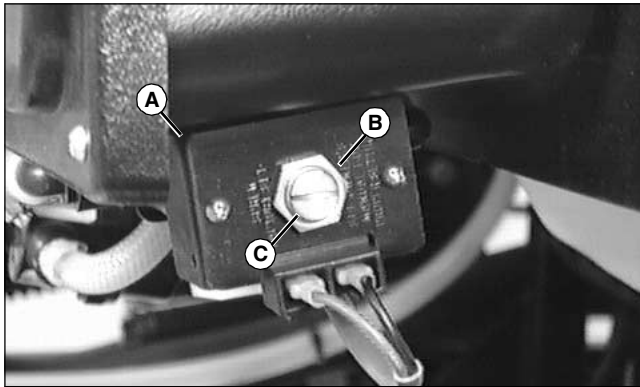
M88155

3. Déposer le couvercle de la crépine (A) et la crépine à 80 mailles (B). Laisser le réservoir se vidanger le cas échéant.
4. Nettoyer ou remplacer la crépine à 80 mailles. Pour nettoyer la crépine, la laver avec précaution dans de l'eau chaude avec un détergent doux.
5. Bien rincer la crépine et la laisser sécher complètement à l'air libre.
6. Poser la crépine et son couvercle.
7. Mettre l'agent de traçage au rebut de façon correcte.

Réglage de la valve directionnelle du traceur à mousse

Lors de l'utilisation du traceur à mousse, la mousse ne doit s'écouler que d'un seul côté du pulvérisateur. Exemple : Si la commande du traceur est déplacée à gauche, la mousse ne sort que du côté gauche du pulvérisateur.

Si de la mousse sort des deux côtés, régler la valve directionnelle du traceur à mousse.

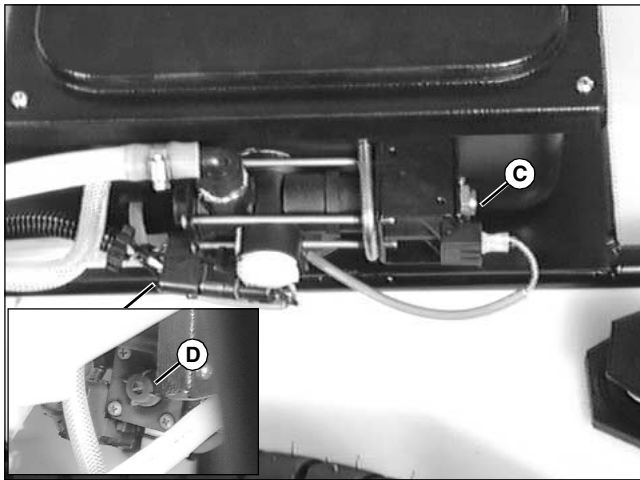


M88156

1. Repérer l'emplacement du robinet de sélection du traceur à mousse (A) au bas du logement du traceur à mousse.

2. Régler le robinet :

a. Desserrer le contre-écrou (B).



M88157/M88158

b. Dévisser la butée de l'armature (C). La butée de l'armature ne se dépose pas complètement.

c. Tout en maintenant le piston enfoncé, tourner la butée de l'armature (C) jusqu'à ce qu'il y ait un léger contact.

d. Faire ressortir la butée de l'armature (C) d'1/8 de tour.

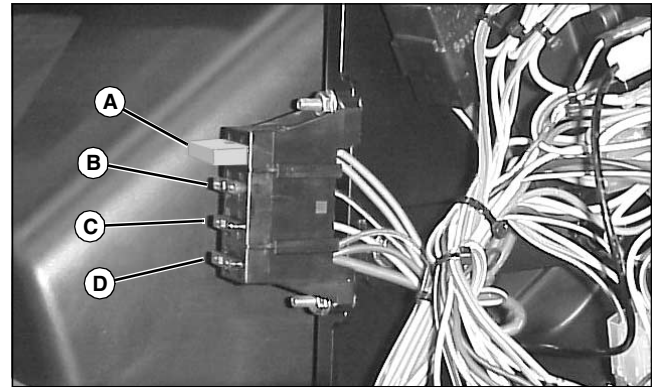
e. Relâcher le piston à ressort.

f. Maintenir la butée de l'armature (C) en place à l'aide d'un tournevis et serrer le contre-écrou (B).

Vérification des fusibles et du disjoncteur de l'actionneur des bras des rampes

1. Déposer la calandre avant de la machine.

NOTE : Pour éviter la perte accidentelle de fusibles/disjoncteur pendant le fonctionnement, fixer le bloc fusibles avec de l'adhésif électrique ou un équivalent.



MX3632a

2. Repérer le bloc fusibles situé près du panneau de commande du pulvérisateur.

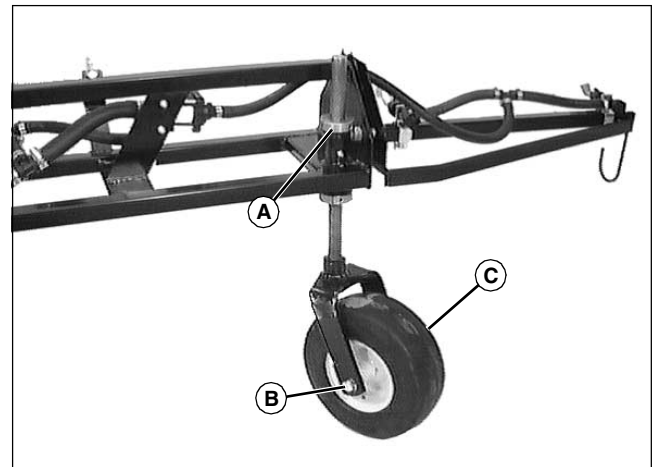
- (A) Disjoncteur de 20 A (actionneurs de bras de rampe en option)
- (B) 5 A (accessoires en option)
- (C) 15 A (traceur à mousse en option)
- (D) 15 A (électrovannes)

3. Vérifier les fusibles et si nécessaire, remplacer les fusibles grillés par des fusibles neufs du même ampérage. Si un fusible neuf grille, cela signifie qu'il y a un court-circuit à la masse dans le faisceau de câblage du pulvérisateur. Consulter le concessionnaire John Deere.

Roulettes (selon modèle)

Graissage des roulettes

NOTE : Voir Graisse dans cette section pour les graisses recommandées.



M88223a

1. Graisser le pivot de roulette (A).

2. Graisser l'essieu de roulette (B).

Vérification de la pression des pneus des roulettes

1. S'assurer que les pneus (C) ne sont pas endommagés.

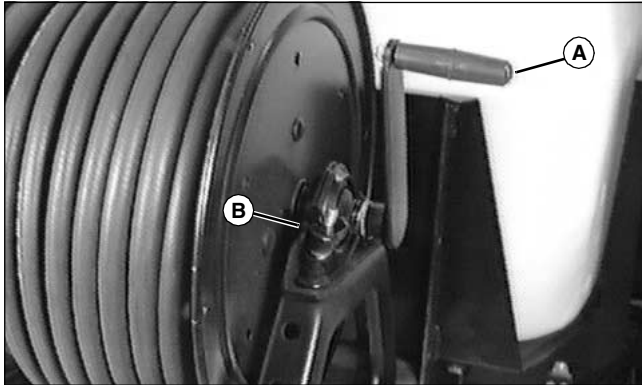
NOTE : La pression des pneus recommandée est de 206 kPa (30 psi).

- Vérifier la pression des pneus à l'aide d'un manomètre précis.

Réglage du frein de tension du dévidoir manuel (selon modèle)

ENTRETIEN - INTERVALLES

1. Avant de procéder au réglage de la tension du dévidoir, s'assurer qu'il est correctement graissé.



M88221

2. Dérouler le tuyau, puis tourner la manivelle (A) pour rembobiner le tuyau sur le dévidoir. La tension se règle avec l'écrou papillon (B).

3. Régler le frein de tension du dévidoir.

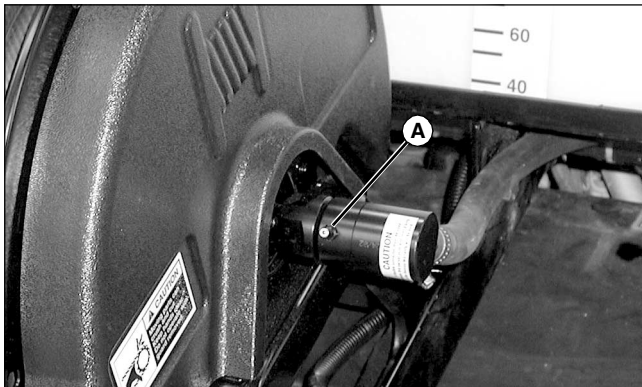
- Serrer l'écrou (B) pour augmenter la tension du dévidoir.
- Desserrer l'écrou (B) pour diminuer la tension du dévidoir.

Graissage du dévidoir (selon modèle)

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne jamais graisser excessivement la zone de tension du dévidoir. Les saletés et la poussière ont tendance à s'accumuler sur les pièces graissées, ce qui entraîne une usure prématurée.

NOTE : Utiliser de la graisse John Deere Moly haute température et pression extrême pour graisser le joint de l'axe.

Dévidoir électrique de conduite



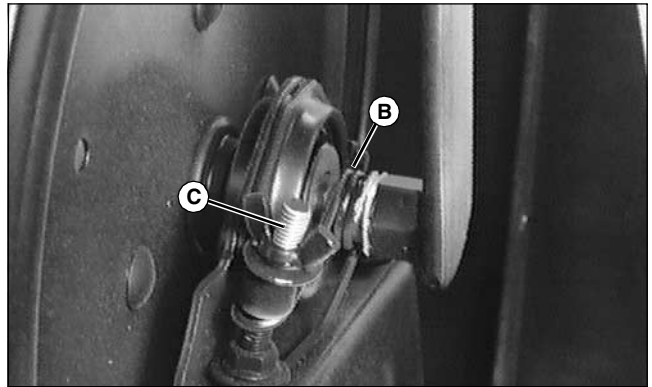
MX17909

Photo : Dévidoir électrique de conduite

1. Graisser légèrement le raccord de l'axe (A).
2. Essuyer l'excès de graisse.

Dévidoir manuel de conduite

NOTE : Voir Graisse dans cette section pour la graisse recommandée.



M88222

Photo : Dévidoir manuel de conduite

1. Graisser légèrement la zone de réglage du frein de tension du dévidoir (B).
2. Graisser ou huiler légèrement les filetages de la vis de réglage du frein de tension du dévidoir (C) pour éviter la rouille et le grippage.

Entretien - Intervalles

Périodicité de l'entretien – Équipement standard

Avant chaque utilisation

- Vérifier et nettoyer la crépine en ligne.
- Vérifier les liquides hydrauliques de la machine.
- Vérifier si le réservoir du pulvérisateur est endommagé ou s'il y a des débris à l'intérieur.
- Vérifier s'il y a des fuites au niveau des raccords.
- Vérifier le contenu du réservoir du pulvérisateur.

Après chaque utilisation

- Purger et rincer le réservoir, les conduites de la rampe, les buses et le dévidoir (selon modèle).

Selon le besoin

- Régler la tension des ressorts des joints flexibles des bras de rampe.
- Purger le manomètre du tableau de bord et/ou l'isolateur.
- Vérifier et nettoyer l'évent du couvercle du réservoir de lavage à usage personnel.

Tous les ans :

- Graisser les joints des pivots des bras de rampe.

Périodicité de l'entretien – Équipement en option

Selon le besoin

- Nettoyer la crépine de l'orifice de sortie du réservoir de traceur à mousse.
- Vérifier et nettoyer la soupape antiretour de l'orifice de sortie de la pompe à air du traceur à mousse.
- Vérifier la crépine de l'orifice de sortie de la pompe à liquides du traceur à mousse.
- Vérifier et nettoyer l'évent du couvercle du réservoir du traceur à mousse.

DÉPANNAGE

- Graisser la zone de frein de tension du dévidoir manuel.

Toutes les semaines

- Nettoyer le filtre de la pompe à air du traceur à mousse.

25 heures

- Graisser les roulettes.

50 heures

- Nettoyer le logement du traceur à mousse.
- Graisser les raccords à pivot du dévidoir.

Dépannage

Tableau de dépannage

En cas de problème ne figurant pas dans ce tableau, consulter le concessionnaire John Deere.

Si un problème persiste après la vérification de toutes les causes possibles énumérées dans le tableau, s'adresser au concessionnaire John Deere.

Problème	Vérifier
La pompe ne s'enclenche pas	Les conduites hydrauliques de la pompe du pulvérisateur sont débranchées Problème avec le circuit hydraulique auxiliaire
Pompe en marche – Pas de débit de liquide	Réservoir vide Robinet à bille à 3 voies fermé Crépine en ligne obstruée Problème au niveau du régulateur de pression Problème au niveau de l'électrovanne Fusible grillé dans le faisceau de câblage du pulvérisateur
Alarme de basse pression enclenchée – Levier de PdF enclenché, lecture de pression adéquate sur le manomètre	Contacteur de pression défectueux Défaillance du circuit électrique
Alarme de basse pression enclenchée – Levier de PdF enclenché, lecture de pression inadéquate ou fluctuante sur le manomètre	Pas de liquide ou niveau de liquide bas dans le réservoir Air dans le tube de pression – Purger le circuit Contacteur de pression défectueux Défaillance du circuit électrique
Alarme de basse pression enclenchée – Levier de PdF désenclenché	Défaillance du circuit électrique
Le manomètre ne tombe pas à zéro avec la pompe désenclenchée	Trop de liquide, circuit de pressurisation – Retirer minimum de liquide de l'isolateur

Problème	Vérifier
La conduite d'évent n'est pas remplie de liquide	La soupape antiretour n'est pas fermée Vérifier que la soupape est posée correctement – La flèche doit pointer vers l'avant de la machine
L'agitateur ne s'enclenche pas	Robinet à bille fermé Conduite pliée ou endommagée
L'agitateur ne se désenclenche pas	Robinet à bille ouvert Robinet à bille défectueux
Rien ne fonctionne	La batterie n'est pas branchée correctement Le disjoncteur à réenclenchement automatique s'est enclenché (court-circuit à la masse dans le circuit électrique du pulvérisateur)
Les commandes de la rampe ne marchent pas	Vérifier le fusible de 15 A
La pompe ne s'enclenche pas	Vérifier le fusible de 15 A
Les actionneurs des bras de rampe ne fonctionnent pas	Vérifier le disjoncteur de 20 A
Les bras de rampe ne restent pas à niveau	Visserie de mise à niveau desserrée ou manquante
Les bras de rampe ne se plient pas	Joint flexible nécessite un graissage La tension du ressort du joint flexible est trop forte
La pulvérisation est irrégulière/médiocre	Utilisation du mauvais type de bec Rampe non horizontale Bras de rampe non horizontaux Mauvaise hauteur de rampe pour le type de becs utilisé Les becs ne sont pas tous du même type Réglage incorrect de la pression
Les sections de rampe ne correspondent pas aux commandes du tableau de commande	Les conduites de rampe ne sont pas connectées aux électrovannes appropriées Les connecteurs électriques de rampe ne sont pas connectés aux électrovannes appropriées
Le réservoir de lavage personnel ne se vidange pas ou se vidange lentement	Bout uni obstrué à l'intérieur du réservoir Tuyau obstrué Évent du capuchon obstrué
Le traceur ne s'enclenche pas	Le connecteur du faisceau n'est pas branché Le disjoncteur à réenclenchement automatique s'est enclenché (court-circuit à la masse dans le circuit électrique du pulvérisateur) Vérifier le fusible de 15 A

CARACTÉRISTIQUES

Problème	Vérifier
Pompe à air enclenchée – Rien ne sort – Pas de pression sur le manomètre	Pompe fermée ou non amorcée Panne de la commande de vitesse électronique empêchant la pompe de fonctionner Soupapes de pompe défectueuses Moteur de la pompe à liquide défectueux
Rien ne sort – Pression normale sur le manomètre	Évent du couvercle du réservoir obstrué Crépine de sortie du réservoir sale ou obstruée Crépine de sortie de la pompe à liquide sale ou obstruée L'orifice de sortie de la pompe à liquides est obstrué.
Le débit n'est presque que de l'eau	Filtre d'admission de la pompe à air sale ou obstrué Soupape antiretour de la sortie de la pompe à air obstrué ou posé à l'envers La pompe à air ne tourne pas Diaphragme de la pompe à air rompu, usé ou valves défectueuses L'orifice de sortie de la pompe à liquide est manquant
Débit mousseux mais très aqueux	Concentré de mousse faible Eau calcaire Pression du liquide trop haute La pompe à air ne fonctionne pas ou est obstruée
Bonne mousse - Insuffisante	Concentré de mousse mélangé trop longtemps
La mousse part du mauvais côté	Les tuyaux gauche/droit sont posés à l'envers ou la valve n'est pas alimentée
La mousse part des deux côtés	Le robinet de sélection est mal réglé
Les bras de rampe ne flottent pas	Colliers de verrouillage desserrés
Les roues ne pivotent pas	Graissage nécessaire
Les bras de rampe ne restent pas à niveau	Colliers de verrouillage desserrés
La conduite se déroule trop facilement	Régler le frein de tension
La conduite de déroule trop difficilement	Régler le frein de tension
La conduite ne s'adapte pas au dévidoir	Enrouler la conduite de façon régulière
La conduite ne se déroule pas	Frein verrouillé
La conduite se déroule pendant le transport	Frein déverrouillé

Problème	Vérifier
Le dévidoir ne ramène pas la conduite	Le disjoncteur à réenclenchement automatique s'est enclenché (court-circuit à la masse dans le circuit électrique du pulvérisateur) Problème au niveau du solénoïde Problème électrique
Les actionneurs des bras de rampe ne fonctionnent pas	Vérifier le disjoncteur de 20 A

Caractéristiques

Équipement standard

HD200 :

Contenance du réservoir du pulvérisateur 757 l (200 gal)

Poids à l'expédition du châssis/réservoir du pulvérisateur (sans la pompe) 146 kg (321 lb)

Poids (à vide) du châssis/réservoir du pulvérisateur. . 109 kg (240 lb)

HD300 :

Contenance du réservoir du pulvérisateur 1 136 l (300 gal.)

Poids à l'expédition du châssis/réservoir du pulvérisateur (sans la pompe) 167 kg (368 lb)

Poids (à vide) du châssis/réservoir du pulvérisateur. . 123 kg (272 lb)

Caractéristiques de la rampe (rampe de 18 pieds) :

Poids de la rampe 95 kg (210 lb)

Hauteur de la rampe (bras relevés) 228 cm (90 in.)

Largeur de la rampe (bras relevés) 231 cm (91 in.)

Largeur de la rampe (bras abaissés) 514 cm (203 in.)

Caractéristiques de la rampe (rampe de 15/21 pieds) :

Poids de la rampe 110 kg (243 lb)

Hauteur de la rampe (bras relevés et extensions repliées) 178 cm (70 in.)

Hauteur de la rampe (bras relevés et extensions déployées) . 244 cm (96 in.)

Largeur de la rampe (bras relevés) 231 cm (91 in.)

Largeur de la rampe (bras abaissés et extensions repliées) . . 478 cm (188 in.)

Largeur de la rampe (bras abaissés et extensions déployées) 615 cm (242 in.)

Caractéristiques du réservoir de lavage à usage personnel :

Contenance du réservoir 15 l (4 gal.)

Équipement en option

Caractéristiques du traceur à mousse :

Contenance du réservoir 15 l (4 gal.)

Débit moyen de mousse 12,1 l/mn (3.2 gpm)

Utilisation moyenne de la solution. 18,1 l/h (4.8 gph)

Intervalle moyen des pulvérisations 7,7 secondes

Distance moyenne des pulvérisations à 16 km/h (10 mph) . . . 34,1 m (112 ft)

OBTENTION D'UN ENTRETIEN DE QUALITÉ

Caractéristiques des roulettes :

Pression des pneus 206 kPa (30 psi)

Caractéristiques du dévidoir :

Diamètre de la conduite 13 mm (1/2 in.)

Longueur de la conduite 61 m (200 ft)

Obtention d'un entretien de qualité

Documentation d'entretien

Pour obtenir un exemplaire du catalogue de pièces détachées ou le livret technique de la machine, contacter :

- **États-Unis et Canada** : 1-800-522-7448.
- **Autres pays** : Contacter le concessionnaire John Deere.

Pièces de rechange

L'utilisation des pièces détachées et des graisses de haute qualité John Deere, disponibles auprès du concessionnaire, est recommandée.

Lors de la commande de pièces, le concessionnaire John Deere a besoin du numéro de série ou du numéro d'identification du produit (PIN) de la machine ou de l'outil. Ils correspondent aux numéros enregistrés à l'identification du produit dans ce livret.

Commande de pièces de rechange en ligne

Visiter le site Internet <http://JDParts.deere.com> pour commander les pièces et obtenir des informations.

La qualité John Deere se retrouve également au niveau du service

John Deere assure une procédure de prise en charge des questions et des problèmes éventuels pour garantir que la qualité qui caractérise les produits se prolonge avec les pièces et l'assistance en matière d'entretien fournies par les concessionnaires John Deere.

Suivre les étapes suivantes pour obtenir une réponse à toute question relative au produit.

1. Consulter les livrets d'entretien de l'outil et de la machine.
2. Contacter le concessionnaire John Deere pour toute question restée sans réponse.
3. En Amérique du Nord ou au Canada, appeler le centre de contact client de John Deere.
 - Appeler le 1-800-537-8233 et communiquer le numéro de série et de modèle du produit.

NOTES
